H V JULI 1982

imburgs agblad

Mobiele Neeheid

onderdag 29 juli 1982.

64e jaargang nr. 176

itgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal *f* 57,25, maand *f* 19,17, per exemplaar *f* 0,80.



u wij, gedwongen door de omandigheden wegens gebrek aan beidsplaatsen de arbeidstijd bouwen, komt het verhaal van et magere patertje" Leo Meufs uit Dieteren sterk over. Pater euffels is missionaris in Brazi-. Hij is 70 jaar oud en het woord UT of pensioen is voor hem een gekend begrip. Af en toe komt j naar zijn geboortedorp Dieten en ook daar zit hij niet stil alewel het officieel heet dat hij kantie heeft. Maar wat doe je s je de achterbuurt van Recife Brazilië verlaten hebt. Dan wil in het nog rijke Europa wat uimels van de tafel meenemen woon om een paar zeer concrete ngen te doen. Pater Meuffels eft altijd zeer praktische plann. Dit keer heeft hij zich voorgemen de daken van de huisjes in slumps van Recife gewoon lekij te maken. Dat is een ander gelte van loodgieterswerk. Dieten helpt het magere patertje, die sinds 1939 in de missie werkt en danks zijn gevorderde leeftijd nd september weer teruggaat aar zijn achterbuurt. Mannen s Meuffels zitten niet te theoretiren over het verfijnde onderheid tussen ontwikkelingswerk missiewerk. Zij helpen gewoon n mensenleeftijd lang bevolngsgroepen aan de andere kant n de aardbol, die in de puree tten zo pretentieloos maar ook doeltreffend dat niemand deze onier ziet als een verdwijnend nomeen in een moderne wereld. tegendeel, de actie van en voor ater Meuffels en voor andere issionarissen in Dieteren loopt meer dan 20 jaar. Zo zijn er in eel Limburg, naast de diocesane n landelijke organisaties voor ulpverlening aan missionarisen nog tientallen comité's, lang eleden ontstaan uit particulier itiatief en nog altijd actief beg, om te bewijzen dat het pionien nog lang niet dood is. Goede orgen, het magere patertje mag st gespekt worden.

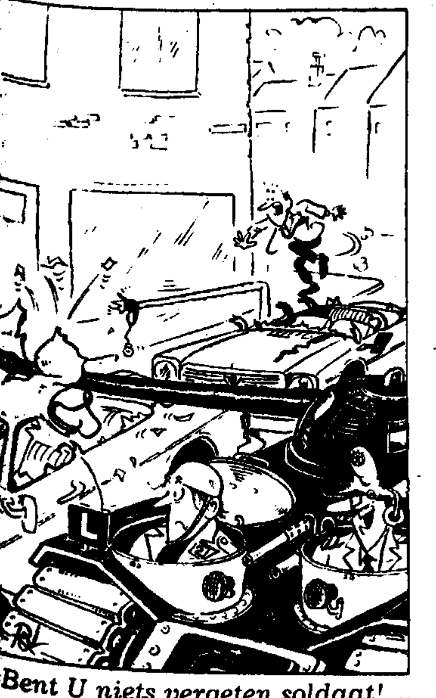
Trip-Tip

Even over de Belgische grens gt het Domein Bokrijk. Een ebied met vele mogelijkheen: openluchtmuseum, wanelpark, speeltuin, rozentuin, estaurants en wat al dies eer zij. Vlakbij huis en tóch ekker weg. Een dagje verpozing onder de rook van Genk p een heerlijk recreatief rondstuk ...

Langzaam

Drie jaar geleden stoomde een Britse onderzeeër op naar de Engelse haven Devenport voor enige werkzaamheden. Nu drie jaar later ligt de boot nog steeds in het dok. Deze lange eparatieduur is volgens de Britse marine een record, waar zij verigens niet bijster gelukkig mee is. De vertragingen zijn te wijten aan meningsverschillen ussen de directie van de werf en e vakbonden. Maar er gloort oop. Volgens de laatste berichen is het schip volgend jaar och vaargereed. Maar dat eemt niet weg dat de Britse marine zich toch een beetje in het onderzee)-bootje genomen oelt.

Rijopleiding bij leger moet beter



Meteo Beek meldt:



Mogelijke mistbanken in de ochtenduren, worden later op de dag gevolgd door zonnige perioden. De temperatuur loopt daarbij op tot ongeveer 24 graden. Een hogedrukgebied tussen Schotland en Noorwegen zorgt voor een zwakke tot matige Noordoostelijke wind.
Morgen: zon op 5.57 uur - onder 21.34 uur; maan onder 1.38 uur - op 17.25 uur.

België, Noord- en Midden-Duitsland: kans op een bui; Zuid-Duitsland, Alpengebied, Oostenrijk: veel bewolking en regen; Rond de Middellandse Zee: overwegend droog en zonnig.

Bonden dreigen met kort geding tegen minister

Bevriezing politie stuit op weerstand

DEN HAAG – De Algemeen Christelijke Politiebond dreigt met een kort geding tegen minister M. Rood van Binnenlandse Zaken als deze zijn brief waarin de gemeentelijke politiekorpsen worden bevroren op de sterkte van 1982 niet intrekt.
De Nederlandse Politiebond heeft zich bij die eis aangesloten. De bonden vinden dat de minister overleg had moeten plegen.

Inmiddels heeft de bewindsman laten weten dat er over intrekken niet valt te praten. Met de maatregel worden vergoedingen voor materiaalkosten verminderd en de sterkte van de korpsen bevroren. Bovendien mogen vacatures pas worden vervuld op het moment van vertrek, en niet zoals nu gebruikelijk, twee jaar tevoren. Een en ander geldt ook voor de grote steden, die kort geleden nog van de vorige minister Van Thijn de toezegging hadden gekregen, dat zij de komende jaren vijfhonderd man personeel erbij zouden krijgen.

De maatregel van minister Rood is een gevolg van de bezuinigingsafspraken die enkele weken geleden zijn gemaakt. Wat de nieuwe bezuinigingen zullen opbrengen is overigens nog niet bekend. Minister Rood zei, dat de veiligheid van de burgers niet afhangt van de sterkte van de politie. „Een betere werkwijze, door de politie zelf voorgesteld, werpt betere resultaten af", zei hij gisteren.

De Algemeen Christelijke Politiebond is vooral gepikeerd door het achterwege blijven van overleg, en daar is de Nederlandse Politiebond het mee eens.
Kamerlid Sytze Faber (CDA) zal minister Rood vandaag vragen stellen over deze zaak. Hij kenschetste het beleid gisteren als „zigzagbeleid", omdat premier Van Agt nog maar twee weken geleden op de TV had gezegd dat er op de politie niet meer bezuinigd kon worden.

De VVD vindt de maatregelen van Rood onaanvaardbaar. Als die partij bij de komende kabinetsformatie wordt betrokken, zal een van de eisen zijn dat de maatregel ongedaan wordt gemaakt, aldus fractievoorzitter Nijpels. D'66 heeft wel begrip voor de maatregel (Rood is van die partij). Voor een uitvoerige reactie van de commissaris van politie in Maastricht, verwijzen wij naar pagina 15.

Rijdende gastheer



PARIJS – „En dáár links liggen de oude gebouwen van de Sorbonne ...". Harrie Joosten (foto) is één van de velen. Een chauffeur/gids die in deze vakantieperiode dag in en dag uit in touringcars op stap gaat met toeristen. Naar de Moesel of naar Monschau, naar het Ahr- of naar het Ourthedal. Of naar Parijs. Dagelijkse en méérdaagse tochten. Als, voor vakantievierders, attractieve onderbreking van 'n weekje hotelverblijf in het Valkenburgse of van een nog langduriger „kampement" op een van de campings in het Krijtland. Eén van de velen, maar hij kan – Harrie Joosten van Splendid Cars – model staan voor al z'n collega's. Het enthousiasme, de aan ervaring gepaarde kennis waarmee hij zijn passagiers langs de bezienswaardigheden van Parijs, van Brussel, van Londen en van tal van andere lokaties loodst, bestempelt hem tot een rijdende gastheer van allure. Hij en zijn collega's vormen een bijzondere clan op het vlak van diensten- en serviceverlening aan gasten die momenteel in het Limburgse verblijven. Ze zijn het hart en de ziel van een apart facet van het fenomeen toerisme: comfortabele trips naar her en der. Tochten om er tevens veel van op te steken ...

TIJDJE VRIJ ZIE PAG. 17



● De prins en prinses van Wales, vandaag precies één jaar getrouwd, samen op de foto met hun zoon prins William Arthur Philip van Wales in het Kensington Palace. William werd op 21 juni geboren en zal op 4 augustus in Buckingham Palace worden gedoopt.

Verhoging kijk- en luistergeld

DEN HAAG – De omroepbijdrage, „het luister- en kijkgeld", wordt met ingang van 1 januari 1983 verhoogd met elf gulden (televisie) en drie gulden (radio) tot achtereenvolgens 153 en 45 gulden. Dat staat in een koninklijk besluit dat minister de Boer (CRM) naar de Tweede Kamer heeft gestuurd.

Bij deze verhoging wordt rekening gehouden met een eventuele uitbreiding van TV-zendtijd en overheveling van de financiering van de Wereldomroep uit de algemene middelen naar de omroepbegroting.

Percentage uitkeringen moet lager

DEN HAAG – Minister De Graaf van sociale zaken en werkgelegenheid ziet vooralsnog een te gering maatschappelijk draagvlak voor een nieuw stelsel van sociale zekerheid met een basisuitkering op het minimumniveau en uitkeringen boven het minimum (het zogenaamde tweetrajectensysteem).

Hij wil nu eerst gaan bekijken hoe een ander systeem, waarbij het eerder verdiende loon het eerste uitgangspunt is, uitwerkt. Op voorhand is volgens hem echter duidelijk dat, wil men de sociale zekerheid niet duurder laten worden of zelfs kosten besparen, onder meer niet te ontkomen is aan lagere uitkeringspercentages.

Achtste bestand in Libanon

Habib: doorbraak binnen twee dagen

BEIROET/JERUZALEM – Om negen uur gisteravond is in Libanon een bestand van kracht geworden, waarover de Amerikaanse bemiddelaar Habib en PLO-leider Yasser Arafat het eens waren geworden. Het bestand is het achtste sinds het begin van de Israëlische veldtocht in Libanon op 6 juni. Het voorstel van Habib voor een wapenstilstand kwam nadat hij eerder op de dag een premier Begin van Israël de belofte had gedaan, dat hij binnen twee dagen een verklaring van de PLO-leiders los zal krijgen, waarin zij stellen bereid te zijn uit Beiroet te vertrekken.

Naar alle waarschijnlijkheid zal Habib volgende week opnieuw een rondreis door het Midden-Oosten ondernemen om verdere details uit te werken over de toekomstige verblijfplaatsen van de Palestijnen. Syrië heeft zich bereid verklaard de leiders en de organisaties van de Palestijnen te herbergen. Jordanië zal de Palestijnen, die over een Jordaans paspoort beschikken, willen onderbrengen. Egypte zal ook een aantal Palestijnen onderdak verlenen. Ook Soedan is hier tijdelijk toe bereid.

De Amerikaanse onderminister van buitenlandse zaken, belast met het Midden-Oosten, Nicholas Veliotis, maakte gisteren bekend dat de Amerikaanse regering denkt dertig dagen nodig te hebben om troepen te sturen om de PLO een veilige aftocht uit Beiroet te garanderen. Hij zei daarbij, dat Frankrijk de helft van deze troepen zal leveren. Mogelijk zullen ook andere landen troepen of materieel inzetten.

PLO-functionarissen wezen gisteren de tijdslimiet van 48 uur voor een besluit over de terugtrekking van de PLO uit West-Beiroet van de hand en zeiden dat het standpunt van de organisatie onveranderd blijft. Frankrijk en Egypte zullen morgen op een vergadering van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties een gezamenlijke ontwerpresolutie indienen over de situatie in Libanon.

Voordat gisteravond het bestand was overeengekomen, vielen de Israëlische luchtmacht en marine nog fel doelen in West-Beiroet aan.

IKV-secretaris mag DDR niet in

DEN HAAG – De secretaris van het Interkerkelijk Vredesberaad (IKV) Mient Jan Faber die dezer dagen een van zijn geregelde besprekingen voert met kerkelijke instellingen en vredesbewegingen in Oosten West-Berlijn is tot twee keer toe de toegang tot de DDR ontzegd. Aan de grens werd hem verstaan gegeven dat hij niet tot de DDR kon worden toegelaten.

DSM al ver onder nieuwe PVC-norm

door jan ros

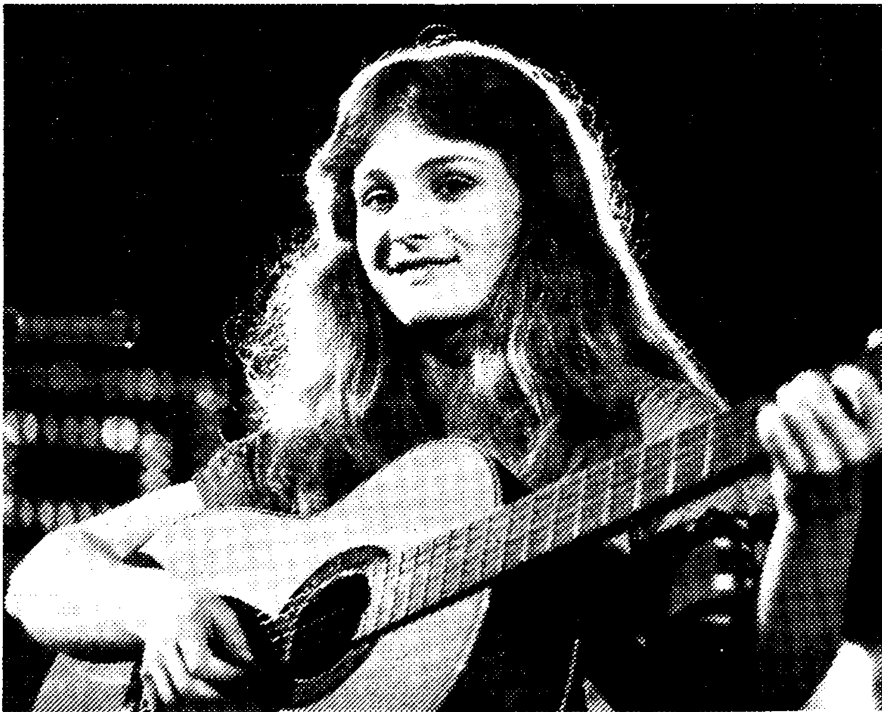
HEERLEN – „DSM zit al sinds 1976 vèr binnen de norm die nu vanaf 31 juli as. door de minister verplicht wordt gesteld". Dat verklaarde men gisteren van de kant van het chemische concern naar aanleiding van het nieuwe voorschrift van Sociale Zaken om vanaf 1 augustus aan bedrijven die bij de fabricage van polivinylchloride (PVC)-monomeer gebruiken géén hogere concentratie van deze stof op de werkplek toe te laten dan 3 ppm (3 delen per miljoen delen lucht) gemiddeld per jaar. „DSM zit al zes jaar op minder dan één ppm", aldus de woordvoerder van het concern.

Vinylchloride (VC-)monomeer wordt door de internationale vakbeweging al lange tijd verantwoordelijk gesteld voor het optreden van leverkanker en verkorting van vingerkootjes. In 1975 beperkte minister Boersma het ppm-cijfer op 10. Daarvoor mocht de VC-concentratie gemiddeld per jaar op de arbeidsplaats niet hoger zijn dan 50 of – nog eerder – 200. Rond 1974 heeft vooral de Industriebond-NVV tegen vinylchloride-gevaren geageerd, ook bij DSM. Nu de minister de grens bij 3 ppm heeft gelegd is de Industriebond-FNV daar nog niet zo erg tevreden mee.

„Drie ppm is al een tijdje de EG-norm. Dat Nederland zich daarbij nu aansluit stelt dus weinig voor", aldus een woordvoerder van de bond. De FNV-bond wil, dat de norm naar nul gaat. Hij wijst erop, dat bij het nieuwe voorschrift van het ministerie naast een bovengrens van 3 een ondergrens van minder dan één is vastgelegd: „De Arbeidsinspectie heeft er een aanbeveling bij van minder dan één".

● Zie verder pagina 15
PVC-GEVAAR MOET WORDEN BEWAAKT

Vanavond op televisie: 'Nicole in bloemenland'



● Nicole

HILVERSUM – Nicole, het lieftallige Westduitse zangeresje dat met „Een beetje vrede" de eerste prijs van het Eurovisie Songfestival 1982 én de harten van miljoenen Europese kijkers veroverde, staat centraal in de televisiefilm „Nicole in Bloemenland", die de bekende Heerlense tv-regisseur Laurens Leeuwenberg in opdracht van de TROS maakte en die vanavond om 19.00 uur door de TROS op Nederland 1 wordt uitgezonden. Nicole presenteert het programma in de Nederlandse taal.

De familieleden van Nicole hebben een talenknobbel en zij zelf kon al heel jong met het Frans en Engels overweg. De maatschappij die haar platen produceert attendeerde haar op het bestaan van Nederland. Zij zong onze taal voor het eerst in „Een beetje vrede". Een Nederlandse journalist die voor de platenmaatschappij werkt, heeft Nicole de tekst in het Nederlands voorgezongen. Al snel pakte ze het op en bijna accentloos zong Nicole de tekst in de voor haar zo vreemde taal. Intussen is ze al vele malen in Nederland en Vlaanderen geweest voor optredens en tv-opnamen en werd ze uitgebreid met onze taal geconfronteerd. Nicole vindt dat ze het Nederlands nu goed genoeg beheerst om het programma „Nicole in Bloemenland" te presenteren. De opnamen zijn onder meer gemaakt op het kasteel Duivenvoorde in Voorschoten, het landgoed Terra Nova in Loenen aan de Vecht, op de Floriade en in een proeftuin voor bloemen in Enkhuizen. Te gast zijn de panfluitist Peter Weekers, die onder andere werk van Beethoven speelt en het zangduo Bennet & Bee. Nicole zelf zingt ook een nieuw liedje: „Meine kleine Freiheit", dat gedeeltelijk in het Nederlands en gedeeltelijk in het Duits te horen is. Tussen de bedrijven door vertelt Nicole nog iets over haar carrière en ook, dat ze, ondanks haar drukke bezigheden sinds het winnen van het festival, onlangs geslaagd is voor haar eindexamen gymnasium. Ze heeft wel eens een paar lessen gemist, maar ze wilde per se haar einddiploma halen.



● Chickweed.

"Chickweed" naar talentenjacht Loosdrecht

MEERLO – In het kader van de door de Stichting Loosdrecht Festival georganiseerde talentenjacht treedt a.s. zondag 1 augustus de Noordlimburgse formatie Chickweed op (van 22.00-22.30 uur).

De groep Chickweed, waarvan de kern nu al bijna tien jaar bestaat, is geen onbekende in de regio en zelfs daarbuiten. Er is inmiddels heel wat veranderd. Brachten vroeger Noud Arts en Sik als duo succesvolle folksongs ten gehore, nu is de kern uitgegroeid tot een uit vier leden bestaande band. die hun swingend repertoir zelf aanduidt als rockpop. Noud Arts neemt de vocals voor zijn rekening en zorgt voor de akoestische begeleiding, Sik bespeelt de bas en levert de backvocals, Bert Voesten drumt en het gitaarwerk komt van Frans Munten. De nummers worden door Noud geschreven, maar door alle bandleden gezamenlijk uitgewerkt.

Chickweed probeert landelijke erkenning te verwerven, maar dit gaat slechts moeizaam. Wellicht kan het optreden in Loosdrecht hiertoe een bijdrage leveren.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
15.30 **Het rijk de dieren.** Tekenfilmserie over Afrikaanse diersoorten. „De baviaan".
15.38 **Ouder maar springlevend.** Britse documentairefilm waarin een poging wordt gedaan de kijker ervan te overtuigen dat de ouder wordende mens nog volop kan meedoen aan alles wat de wereld van vandaag op het gebied van sport en recreatie te bieden heeft.
16.08 **Le carnaval des animaux.** Muziekwerk van Saint Saens, uitgevoerd op de piano door Victor Bouchard en Renée Morisseite onder leiding van Antoine Padilla.
17.00 **Het bedreigde dierenrijk.** Natuurserie: „De sterkste overleeft". Vanmiddag brengen wij een bezoek aan Skukuza Educational Center in het Kruger National Park in Zuid-Afrika, waar Norma Foster ons laat zien dat de natuur zijn eigen wetten heeft.
18.20 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.58 **Journaal.**
19.00 **Zomer 1982.** Nederland bloemenland: „Nicole in bloemenland". Special rond het Duitse zangeresje Nicole. „Een beetje vrede" tussen de bloemenpracht van de Floriade, de Keukenhof en de bloemenveiling Flora te Rijnsburg.
19.25 **Taptoe Breda.** Deze zomer vindt in Breda voor de 7e maal de Nationale Taptoe plaats. In dit programma hoogtepunten uit drie jaar Taptoe Breda.
19.55 **Adam at 6 a.m.** Amerikaanse film uit 1970 van Robert Scheerer met Michael Douglas, Lee Purcell en Joe Don Baker: Adam Gaines is een jonge hoogleraar in Californië, die zich niet zo erg happy voelt met zijn stijl van leven. Tijdens de zomervakantie besluit hij eens iets geheel anders te gaan doen. Hij begint een trektocht door Amerika.
21.30 **Journaal.**
21.55 **Verre volken.** Japanse documentaireserie over natuurvolken die in hun bestaan worden bedreigd. De walvisjagers op Point Barrow in Alaska.
22.40 **Studio Sport Extra.** Atletiek: Internationale SBK-games vanuit het Brakkesteijn stadion te Nijmegen.
23.15 **Journaal.**
23.20 **Nieuws voor slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.54 **Bereboot.** Kinderprogramma.
18.59 **Cijfers en letters.** Spelprogramma.
19.25 **De Sullivans.** TV-serie rond een Australische familie.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Centennial.** TV-serie. „De storm".
22.05 **Brandpunt.** Actualiteitenrubriek.
22.30 **Op het spoor van de mens.** BBC-serie over de geschiedenis van de mensheid. „Leven als jager en verzamelaar". De voorouders van de mens hebben vier miljoen jaar geleefd als jagers en verzamelaars. Samensteller en presentator Richard Leaky brengt een bezoek aan het Kung volk van de Kalahariwoestijn dat nog altijd op deze manier leeft.
23.20 **Journaal.**
23.30 **Nieuws voor slechthorenden.**

DUITSLAND I (ARD)
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Tagesschau en Tagesthemen.**
10.23 ■ **Zwischen gestern und morgen.** Speelfilm.
12.10 **ZDF-Magazin.**
12.55 **Presseschau.**
13.00 - 13.15 **Tagesschau.**
16.10 **Tagesschau.**
16.15 **Das Streitgespräch.** „Kraken: wetsovertreding of noodzaak? Discussieprogramma waarin de huiseigenaar Heinrich Schade in gesprek treedt met de kraker Rolf Rehtmeyer.
17.00 **Pan Tau.** „Het is niet te geloven". Kinderserie.
17.30 **Geschichten von der Ruhr.** „De brandende berg en het waterstation". Reportage van Armin Maiwald over zijn belevenissen aan de Ruhr. Kinderprogramma.
17.50 **Tagesschau.**
18.00 **Das Kriminalmagazin.**
18.10 **Hollywood - Geschichten aus der Stummfilmzeit.**
19.15 **Hier und Heute.**
19.45 **Die „deutsche" Stimme.** Nachronisatie van internationale sterren: Ingeborg Grunewald - Greta Garbo.
20.00 **Tagesschau.** Aansluitend: Der 7.Sinn.
20.18 **Pro und Contra.** Discussieprogramma onder leiding van Emil Obermann.
21.00 **Scheibenwischer.** Een cabaretprogramma van en met Dieter Hildebrandt en vele anderen.
21.45 **Aidas Reisen (1).** Een operarevue met Marjon Lambriks. Met: Anna Louise Alpert, Robert Granzer, Marijke Hendriks en anderen.
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **Svjatoslav Richter und Andrej Gavrilov spielen Händel-Suiten.** Gespeeld worden suite no. 5 in d-mol en suite no. 7 in g-mol.
23.50 **Tagesschau.**

DUITSLAND II (ZDF)
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 **Programma-overname Duitsland I.**
14.57 **Programma-overzicht.**
15.00 **Heute.**
15.03 **ZDF-Ferienprogramm für Kinder.** Sindbad. „Avonturen op het kokosnooteiland". Tekenfilmserie.
15.30 **Vakantiekalender.**
15.45 **De wensfilm.**
16.05 **Ein Junge sieht gelb.** Engelse film van Michael Powell uit 1979, met Mark Dightam, Robert Eddison en anderen. 's-Nachts wordt John bezocht door een geel mannetje en beleeft met hem de gekste avonturen.
17.00 **Heute.**
17.08 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd programma met actualiteiten, sport en amusement.
17.50 **Billy. „Nog eenmaal naar Salzburg en terug".** TV-serie. Billy's prestaties op het conservatorium laten te wensen over. Zijn verliefdheid op medestudente Juli blijkt de oorzaak te zijn.
18.20 **Ach Du lieber Vater!** „Schroef om schroef, tand om tand". TV-serie. Diana leert in een autowerkplaats een aardige monteur kennen. Vader Fred en hij kennen elkaar al.
18.57 **Programma-overzicht.**
19.00 **Heute.**
19.30 **So, oder so ist das Leben.** Vier korte amusante TV-spellen rond het thema liefde, onder regie van Wolfgang Liebeneier.
20.30 **Das Geld liegt auf der Strasse.** Hans Rosenthal presenteert Christian Simon in een kwisspel.
21.00 **Heute-Journal.**
21.20 **Das Experiment mit dem Reichtum.** Film van Gerd Helbig over de oliestaat Quatar.
22.05 **Europa, mein Traum.** TV-spel van Masseye Niang met Abdoulaye N'Dongo, Sonja Tuchman, Alexis-Marre Djoumessi en anderen. Abdou, de hoofdfiguur in de film, verwezenlijkt zijn droom ooit naar Europa te vertrekken. Daar leert hij dat het leven van een Afrikaan in Europa niet eenvoudig is. Een voortdurend gevecht tegen Europese vooroordelen jegens Afrikanen kleurt zijn ervaringen zwart.
23.15 **Heute.**

DUITSLAND III (WDR)
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 **Die Sendung mit der Maus.** Kinderprogramma.
18.30 **Textiles Gestalten.** Aflevering uit een serie over weeftechnieken, ditmaal over het opzetten van een weefgetouw.
19.00 **Der Sternhimmel im Sommer.**
19.15 **Gärten in England.** „Een zee in het landschap". Serie over de Engelse tuinarchitectuur.
19.45 **Journal 3.** Regionaal nieuws.
20.00 **Tagesschau.**
20.15 ■ **Walzerkrieg.** Duitse speelfilm van Ludwig Berger uit 1933 met Renate Müller, Willy Fritsch, Paul Hörbiger en anderen. Koningin Victoria van Engeland wil de Weense wals leren dansen om de schuchtere prins Albert van Coburg ertoe te brengen haar om haar hand te vragen. Afgezant Sir Philip wordt met een danseres naar Wenen gestuurd om de wals te bestuderen. In Wenen is juist een kleine Walsoorlog gaande tussen Joseph Lanner en Johann Strauss.
21.35 ■ **Die gute alte Zeit - Die „gute alte Zeit?".** „Die „Aurora" gab das Signal". Documentaire van Novosti von Grigori Alexandrow en Norman Swallow over Rusland vanaf 1900 tot aan de Oktoberrevolutie.
22.50 **Soap oder Trautes Heim (5).** Amerikaanse TV-serie over een dolle familie.
23.15 **Nachrichten.**

DUITSLAND III (SWF)
Kanalen: 40 en 56

15.00 - 16.30 **Der Ferienfilm: Der Mann in den Bergen.** Amerikaanse speelfilm van Richard Friedenberg uit 1974.
19.00 **Buddenbrooks (6).** TV-serie naar een roman van Thomas Mann.
20.00 **Mein Tagebuch.** „Grote nood".
20.45 **Milena Jesenska.** „Meer dan de vriendin van Kafka".
21.45 **Zu Gast: Mehr als ein Himmel voller Putten.** Oberschwaben in het barokjaar.

BELGIË (BRT 1 en 2)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

18.00 **Emilie.** Belgische kinderserie.
18.05 **Er was eens... de mens.** Franse tekenfilmserie van Albert Barillé over de geschiedenis van het mensdom: „De honderdjarige oorlog".
18.30 **Charlie Chaplin.** Korte film.
18.40 **Avonturenboeken.** Amerikaanse jeugdserie. „Onbegrepen monsters".
19.22 **Uitzending voor derden.** Een programma van de Socialistische Omroepvereniging.
19.37 **Mededelingen en programmaoverzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Paradijsvogels.** TV-serie.
20.55 **Panorama.** „Mexico, de asse smeule nog". Reportage van de Zwitserse Televisie over Mexico-City, de uit z'n voegen barstende hoofdstad van een land waar het vuur van de revolutie nog nagloeit onder de arme indianen.
21.45 **Het Valkennest.** Amerikaanse serie over het wel en wee van Californische wijnbouwers. „Verwante geesten".
22.35 **Journaal.**

BELGIË (RTBF 1 en 2)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

17.45 **Voyages.** Documentaireserie: „De fjorden".
18.15 **Cine vacances.** Jeugdmagazine.
18.45 **Faites vos jeux vacances.** Spelprogramma.
19.00 **Antenne soir.** Regionaal magazine vanuit Namen.
19.25 **Weerbericht.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **autant savoir.** Documentaire over het hergebruik van materialen.
20.20 **The day of the locust.** Amerikaanse film (1975) van John Schlesinger met Donald Sutherland, Karen Black en Burgess Merdith.
22.35 **Journaal en weerbericht.**

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

NIEUWS: elk heel uur. 7.02 Het levende Woord. 8.06 Hier en nu. 8.25 In 't voorbijgaan. 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.03 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en nu. 13.20 Globaal. 16.02 Goudenregen Ensemble. 16.30 Kletsmajoor. 16.40 Stappen in de States. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en nu-magazine. 19. 02 Leger des Heilskwartier. 19.17 De wereld zingt Gods Lof. 20.03 Vierkant. 21.02 Op de vrije zomertoer. 22.02 NCRV-Donderdag Sport. 22.55 Hier en daar zending. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Laat Op. 1.02 Niemandsland. 6.02-7.00 Van 6sen klaar wakker.

HILVERSUM II
402 m

NIEUWS: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55 uur. Tevens tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgym. 7.20 De AVRO-Klok. 7.35 en 8.33 Radiojournaal. 9.05 Gym.voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 De ondergang van Nederlands-Indie (2). 10.03 De AVRO-Klok: Buiten. (10.04 Radiojournaal). 11.00 Radiojournaal. 11.03 Praatpaal Extra. 11.33 De Radio Lawaaipapagaai. 11.45 De AVRO-Klok: Aktueel en informatief tussen de middag. 12.00 Radiojournaal. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 14.00 De AVRO-Klok: Achtergronden en herhalingen. (14.00, 15.00 en 16.00 Radiojournaal). 16.32 De AVRO-Klok: aktueel en informatief in de vooravond. (17.00 Radiojournaal. 17.36 Radiojournaal). 18.10 Radiojournaal. 18.30 Kleur. 19.00 Zo hoor je nog eens wat. 19.20 Richting. 19.30 AVRO-Concertorgel. 20.03 Oorlog en vrede (12). Aansluitend: Klassieke muziek. 21.15 spel met poezie. 21.30 Micro Elektronica in Bedrijf, les 9. 22.00 Follow me 2, les 9 herh. 22.40 Jus in de zomer. 23.00-23.55 Jazz Spectrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

NIEUWS: elk heel uur.
7.02 De Havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderenshow. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige Top Tien. 13.03 50 pop of een envelop. 15.03 TROS Top 50. 18.04 De Avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02 Elpee-werk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

NIEUWS om: 7.00, 8.00 en 13.00 uur
7.02 Groot en klein. 9.00 Baritontrio's van Haydn, door het Baritontrio. 9.30 Het Omroep Orkest: muziek van Bizet. 10.00 Van het een komt het ander, Klassieke muziek. 12.00 Het Promenade Orkest met solisten. 13.05 Feest der herkenning, Weense Klassieke muziek. 14.40 Danssuite. 16.00-17.00 Jazz-op-vier. 20.00 Rachmaninoff concert door het Groot Omroepkoor en het Omroep Orkest. 21.40 Het zout in de pap. 22.05 Toen de oorlog weer begon, hoorspel. 22.30 Strijkkwartet door het Kodalykwartet.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: van 6.00 tot 7.30 op elk half en heel uur, van 9.30 tot 16.30 en van 18.30 tot 23.30 op elk half uur.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker 1. Mit Matthias. 6.30 Der fröhliche Wecker 2. Axel und die Puhvogels. 8.00 RTL-Aktuell. Mit Jürgen Overdick. 8.30 Mister Morning. Mit Thomas Gottschalk. 10.30 Dacapo. Mit Monika. 11.00 Rund um die Welt. Mit Rainer. 12.00 RTL – 12 Uhr Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL „Die Vier von der Schulbank". 15.00 Die blaue Stunde. Alle gegen Rolf. 16.00 Liebe ist... 17.00 Take Five. Luxemburg live mit Felix. 17.30 RTL-Aktuell. Musik und Informationen, mit Reinhard Münchenhagen. 19.00 RTL-Young. Mit Dave Christian. Ab 20.00 „Country Coach". Mit Achim. 22.00 Schmusi-time. Mit Edy. 23.00 Jörg Ulrich's Ferienspass.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel. 18.10 Vakaturebank. 18.15 Het geheim. Programma rondom kunst. 18.50-19.00 Programma voor Marokkanen en Tunesiërs.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws om: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.

Oost-Vlaanderen: 5.30 De eerste ronde. Een wakker programma dat je op dreef helpt met muziek. 7.10 Hitrevue. 7.300 Splinternieuws. 9.03 Dag in, dag uit. 9.05 E3-E5. Gent. kruispunt van wegen, uitgangspunt voor toeristische ommetjes.

Limburg: 10.03 Parkeerschijf – vakantie – editie. Een bont magazine met veel muziek. En om 10.30: In het spionnetje. Cursiefje. Om 11.00: Galerij. Kort tentoonstellingsnieuws. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Variété van twaalf tot twee. Nonstop muziek. Met om 12.45 uur: Het schurend scharniertje. Cursiefje. 13.10 Kleine middagmuziek.

Antwerpen: 14.00 Een plaatje onder de zon. Luchtige zomermuziekjes. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Zomerlexicon. Ontmoetingen in de showbusiness met Yvonne Lex. Vandaag: Louis Neefs, Los Paraquayos en Patachou.

Brabant: 17.05 De kleinste keuze. Jongeren van 6 en 12 jaar kiezen hun favoriete plaatjes. Met om 17.30 Kinderjournaal. 18.00 Focus. Het regionaal nieuwsmagazine van BRT 2. 18.10 Belgische produkties. Platen en eigen produkties met in hoofdzaak Vlaams talent. 19.10 Jazz zonder moeite. 19.53 Onderweg. Katholiek-levensbeschouwelijke uitzending.

West-Vlaanderen: 20.00 De nacht wacht wel. Programma gericht op de jeugd met lp-pop en culturele informatie. Met om 21.00 uur: Splinternieuws. 22.05 Blues en blue ballads. Gevarieerd jazzprogramma. 23.00-23.40 De nachtridder. Liedjes uit alle landen.

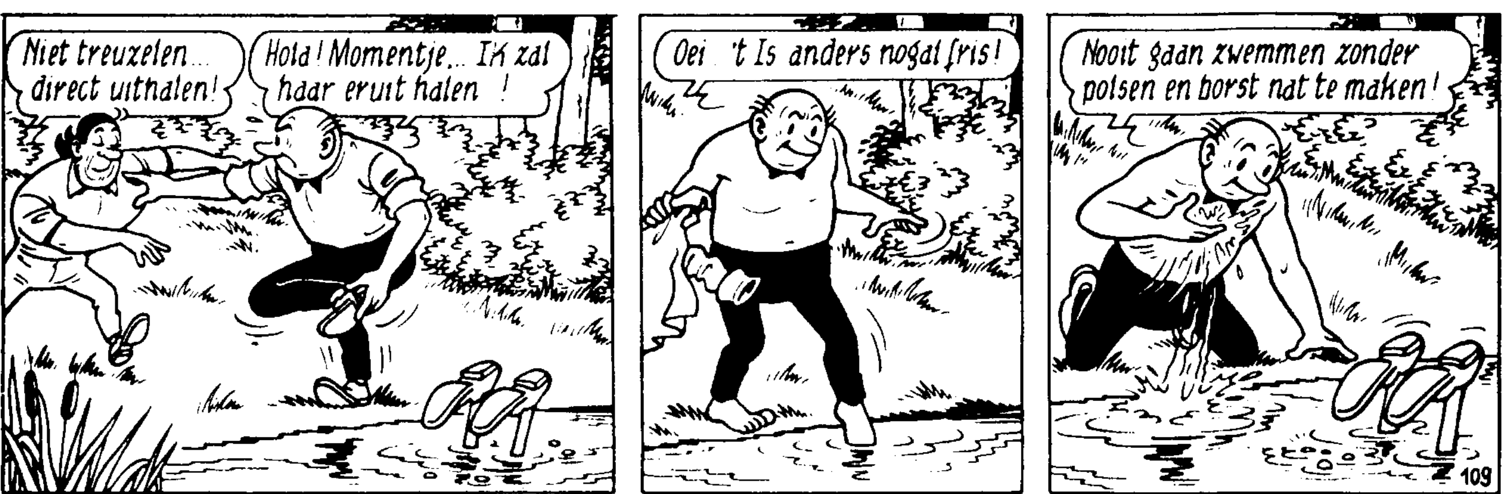
puzzel van de dag

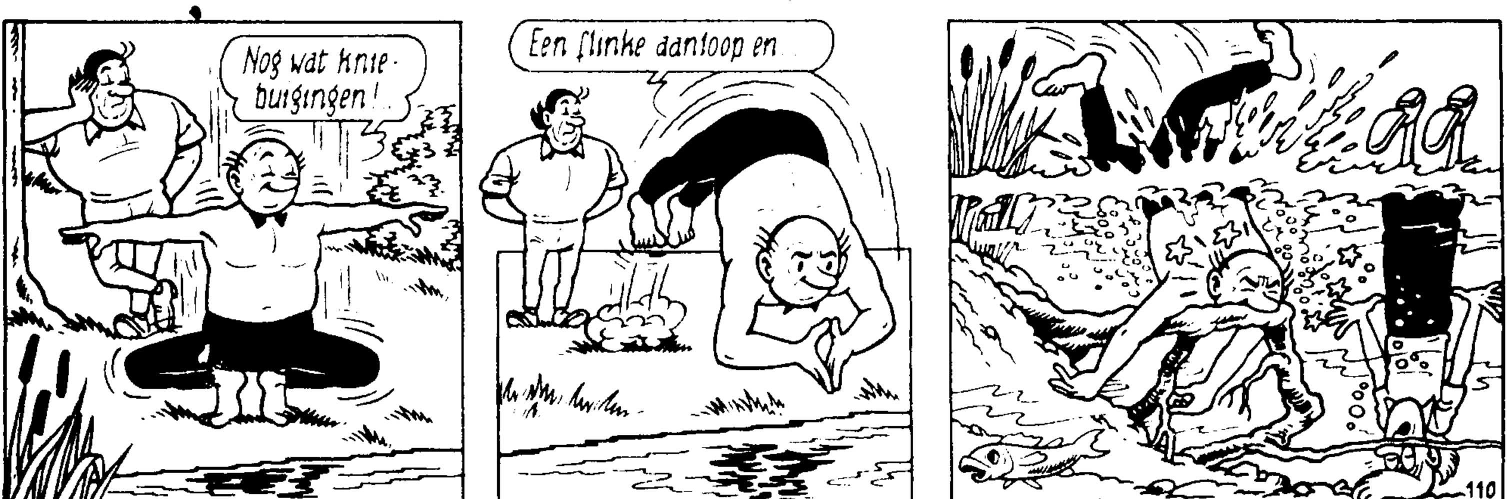
zonderling
hechtstiftjes
spoorstaaf
wreed keizer
dooier
voorstelling
rund
lichtgeel
achter
kaartspel
pl. in Frankrijk
bijb. reus
springerig insekt
achter
vogel
momenteel
deel v. e. fuik
effen
vroegere Spaanse koningin
do

oplossing van gisteren

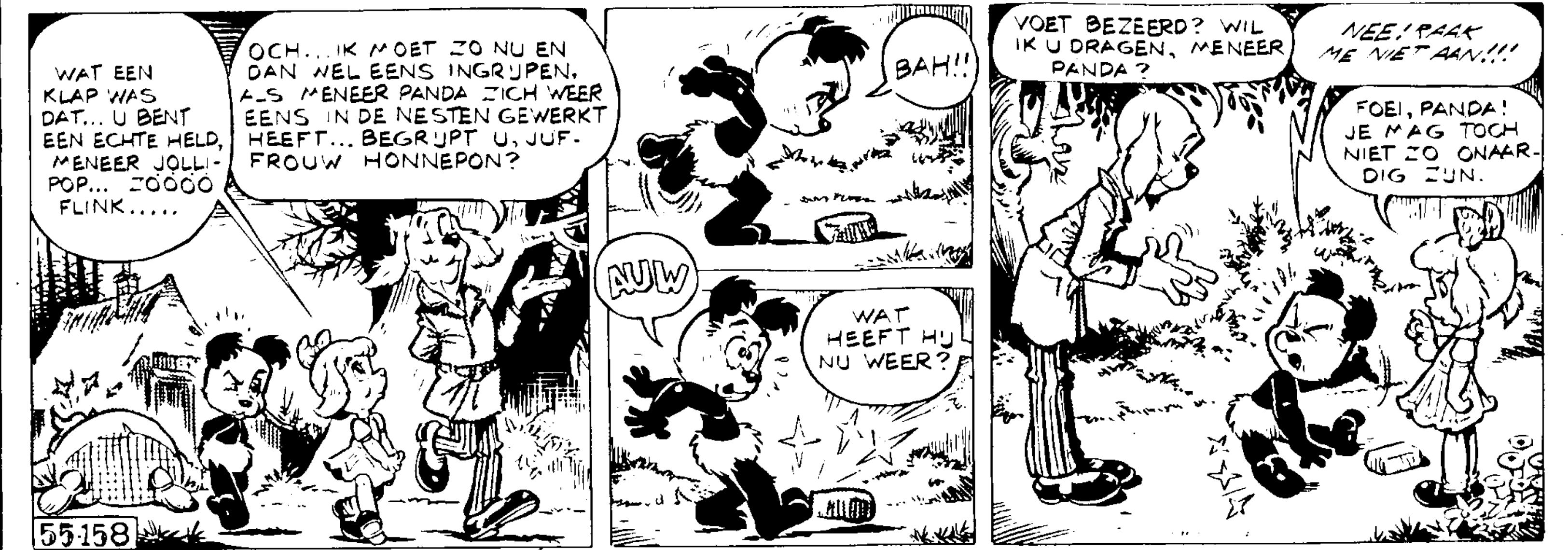
- o - a b - s -
- p e t u n i a
- w r e k e n -
w - k e e t
k l e r e n - a
- l n - e l
- e s p - g e i
e n - a n o d e

de belhamel-bende





panda en de dromenhandel



recept

Aardappelen op zijn Pools

8 grote aardappelen, 100 g champignons, 100 g geraspte oude kaas, peterselie, zout, peper, aromazout.
Kaassaus van: 25 g boter, 25 g bloem, 2½ dl melk, peper, aromazout, 75 g geraspte oude kaas, tomaten.

Kook de aardappelen half gaar. Hol ze uit. Maak van de fijngemaakte vulling met de gehakte gare champignons, de geraspte kaas, veel gehakte peterselie, zout, peper en kruiden een smakelijk mengseltje. Vul hiermee de aardappelen en zet ze in een beboterde ovenvaste schotel. smelt voor de kaassaus de boter, strooi er de droge bloem bij en roer tot een deegbal ontstaat. Giet hierbij scheutje voor scheutje onder voortdurend roeren de melk. Zorg dat alle melk is opgenomen voordat opnieuw melk wordt toegevoegd. Laat de saus even doorkoken en maak hem op smaak met de kruiderij. Voeg de geraspte kaas toe. Giet de warme kaassaus over de aardappelen en laat het gerecht in een op 175°C voorverwarmde oven in ongeveer 30 minuten gaar en goudbruin worden. Serveer er gebakken plakjes tomaat bij.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredaktie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Staatssecretaris wil betere aanpassing op arbeidsmarkt

Meer aandacht provincies voor minderheden gevraagd

DEN HAAG – Staatssecretaris Van Leijenhorst (Binnenlandse Zaken) wil dat de provincies bij het ontwikkelen van werkgelegenheidsinitiatieven grote aanndacht schenken aan de zwakke positie van leden van minderheidsgroepen op de arbeidsmarkt.

Dit blijkt uit een brief die Van Leijenhorst vanuit zijn verantwoordelijkheid als project-staatssecretaris voor het minderhedenbeleid aan de provincies heeft gestuurd. De brief gaat vergezeld van een notitie „werkgelegenheid en werkloosheidsproblematiek van minderheden", waarin de bewindsman een beknopte analyse geeft van de werkloosheid onder minderheidsgroepen en suggesties doet die de positie van leden van deze groepen op de arbeidsmarkt kunnen verbeteren.

Van Leijenhorst verwijst in zijn brief naar het werkgelegenheidsplan van de vorige minister van sociale zaken en werkgelegenheid, Den Uyl, waarin aan de provincies „een belangrijke rol" wordt toegedacht met betrekking tot de coördinatie van plannen en initiatieven van gemeenten alsmede de afstemming daarvan op het werkgelegenheidsbeleid van de rijksoverheid.

Molukkers

Volgens de analyse van Van Leijenhorst is het werkloosheidspercentage bij Molukkers het hoogst (ongeveer 23 procent) van alle minderheidsgroepen (meerr dan eenn half miljoen personen, ofwel vijf procent van de bevolking). Daarop volgen de Surinamers en Antillianen (ongeveer 22 procent) en tenslotte de Mediterranen, bij wie ongeveer 16 procent werkloos is. Bij de autochtonen ligt de werkloosheid op ruim negen procent.

De staatssecretaris meent dat er ondanks de verschillen toch ook belangrijke overeenkomsten zijn in de werkgelegenheidsproblematiek van de minderheden in ons land. Hij noemt drie overeenkomsten: de communicatie met de autochtonen is meestal beperkt, hun arbeidspositie is in de regel slecht, de oorzaken van hun ongunstige arbeidspositie zijn deels feitelijk en objectief, deels berusten zij op subjectieve en/of irrelevante factoren (discriminatie).

De beleidsmaatregelen zouden zich dan ook moeten richten op de bestrijding van de objectieve factoren van kansachterstand, zoals gemiddeld laag opleidingsniveau, tekorten op het terrein van de arbeidsgewenning en gebrreken in de beheersing van de Nederlandse taal en bestrijding van de discriminatie en subjectieve (voor)oordelen op de arbeidsmarkt, zo merkt Van Leijenhorst in zijn notitie op.



● In het Oosterduinse meer – of liever gezegd: bóven het Oosterduinse meer – in Noordwijk is gisteren een begin gemaakt om het wereldrecord paalzitten te verbeteren. De achttien deelnemers moeten in elk geval meer dan 101 uur en drie minuten hun benarde positie op de staak zien vol te houden. Want u begrijpt het al, die tijd is het huidige wereldrecord. De plankzeiler op de voorgrond staat er ons inziens heel wat beter op...

Gokker verliest kort geding

HAARLEM – De Haarlemse semiberoepsgokker John Huizinga heeft het kort geding over zijn tijdelijk entreeverbod in de Nederlandse casino's verloren. De president van de Haarlemse rechtbank bepaalde gisteren, dat het gemis van speelwinst voor een jaar niet zodanig ingrijpend is in zijn portemonnee dat er snel een uitspraak van een rechter aan te pas moet komen.

In zijn uitspraak bepaalde de president voorts, dat de leiding van de casino's hem niet ten onrechte een entreeverbod voor een jaar heeft opgelegd. Op grond van de bepalingen voor spel en gedrag in de casino's mocht het entreeverbod na de „incidenten" worden opgelegd.

Het casino beschuldigde de befaamde black-jackspeler van het geven van instructies aan medespelers. Hij zou daarmee ook de rust en orde verstoren. De Haarlemmer, die tot eind mei het entreeverbod werd opgelegd en zes dagen per week 's middags met een Amerikaans spelsysteem voor black-jack in Zandvoort groot financieel succes boekte, zegt dat spelinstructies en adviezen herhaaldelijk zonder protest van de spelleiding worden gegeven.

De Haarlemmer (luchtverkeersleider van beroep) liet direct na de uitspraak weten, dat hij vrijwel zeker verder gaat procederen tegen de Stichting Nationale Casinospelen. Hij kondigde aan dat hij casinopersoneel zal laten oproepen als getuige in een proces.

Protest Rode Kruis tegen aanval op schip

GENÈVE – Het internationale Rode Kruis heeft gisteren de strijdende partijen in Libanon opgeroepen om zijn personeelsleden en eigendommen te respecteren. Bij de intensieve beschietingen van dinsdag werd één van de hulpverlenende schepen van het Rode Kruis beschadigd, terwijl een bemanningslid om het leven kwam.

Studie vaak onhaalbaar voor bijstandsmoeders

HEERLEN – Er moeten meer mogelijkheden komen voor bijstandsmoeders om een studie of cursus te volgen. Weliswaar heeft ex-minister Van der Louw van CRM de regels voor het schoolgaan met behoud van uitkering wat versoepeld, maar vooral alleenstaande ouders die een hogere opleiding willen volgen, blijven problemen houden. Aangezien deze groep door de bijkomende belasting van huishouden en kinderen meestal is aangewezen op part-timebanen, kunnen ze pas echt onafhankelijk worden van de sociale dienst, als ze in een hoger geschoold beroep zitten.

Dat stelt de Groninger werkgroep Van Steun naar Studie, die samen met de Wetenschapswinkel voor onderwijs van de Rijksuniversiteit een onderzoek heeft gedaan naar de ehoefte aan studiemogelijkheden voor alleenstaande ouders. Totaal werden 252 alleenstaande ouders uit het bestand van de Groninger Gemeentelijke Sociale Dienst benaderd.

Uiteraard spelen de voorschriften van de Algemene Bijstandswet een belangrijke rol. Bijstands-ontvangers moeten zich in principe beschikbaar houden voor de arbeidsmarkt, en in de meeste gevallen sluit dat het volgen van een dagopleiding uit. Sinds 1980 zijn die regels voor vrouwelijke gezinshoofden wat versoepeld. Ze kunnen zelfs extra bijstand krijgen om de kosten van een opleiding te bestrijden.

Versoepeling

Die versoepeling geldt echter voor „vrouwen in een achterstandssituatie", die de kans krijgen om zich „een aanvaardbare startpositie op de arbeidsmarkt" te veroveren. De universiteit en hogere beroepsopleidingen vallen daarbuiten. De voormalige staatssecretaris, mevrouw Kraayeveld-Wouters, vond dat leiden tot een te grote bevoordeling van uitkeringstrekkers ten opzichte van werkenden.

Van de veertig alleenstaande ouders, die uiteindelijk meewerkten aan het onderzoek en gemotiveerd bleken om te gaan studeren, liet bijna de helft weten daar niet toe te komen door financiële problemen. Afgezien van de werkelijke hinderpalen bleek dat ze ook niet voldoende informatie hadden over de bestaande studiekostenregelingen. Bovendien vermoeden de onderzoekers dat veel bijstandsmoeders, die waren benaderd, alleen al uit angst voor verlies van hun uitkering niet durfden mee te werken aan het onderzoek. In elk geval laat het onderzoek zien, dat er meer vrouwelijke gezinshoofden zijn die eigenlijk willen studeren dan de staatssecretaris indertijd constateerde.

Beroep op Polisario

OAE-top weer uitgesteld

TRIPOLI – De bijeenkomst van ministers van buitenlandse zaken van de Organisatie van Afrikaanse Eenheid (OAE) in de Libische hoofdstad Tripoli is gisteren voor de derde keer in successie uitgesteld.

De organisatie heeft een beroep gedaan op het Polisario – het bevrijdingsfront van de voormalige Spaanse Sahara, dat een gelijknamige republiek heeft uitgeroepen – zich vrijwillig terug te trekken van de topconferentie van staatshoofden van de OAE op 5 augustus, om aan de door Marokko geleide boycot van de ministersconferentie een einde te maken.

Het compromisvoorstel aan Polisario is een belangrijke diplomatieke overwinning voor Marokko en pro-Westerse Afrikaanse staten en werd bereikt na een informele vergadering van drie uur van de raad van ministers van de OAE.

Geen kerstpakket voor ambtenaren

ARNHEM – De ongeveer duizend ambtenaren van de provincie Gelderland kunnen voortaan fluiten naar hun traditionele kerstpakket. Gedeputeerde Staten hebben besloten een punt te zetten achter die traditie en het geld dat daarmee wordt bespaard, ongeveer 20.000 gulden per jaar, te gebruiken om er uitstapjes voor de verschillende provinciale diensten van te betalen.

SOBI wil vervolging hoofddirectie Rabobank

AMSTERDAM – De Stichting Onderzoek Bedrijfsinformatie SOBI heeft de officier van justitie in Utrecht, mr. H.W.J. Droesen, verzocht een strafvervolging in te stellen tegen personen die sinds juli 1979 in de hoofddirectie van de Rabobank hebben gezeten. Volgens SOBI hebben de directeuren en ex-directeuren van de bank sinds 1979 deelgenomen aan het plegen van vier economische delicten door de jaarrekeningen van de NV Onroerend Goed Maatschappij Gebeka, een dochter van de Rabobank, niet te publiceren.

Gebeka, waarvan de Rabobank de enige directeur is, heeft geen afschrift van haar jaarrekeningen 1978, 1979, 1980 en 1981 bij het handelsregister in Den Haag gedeponeerd, terwijl dit volgens de wet verplicht is.

De bank heeft in Gebeka onder meer haar belangen in Valmorel ondergebracht. Valmoorel is een Frans skistation, dat sinds 1978 overwegend met back-to-back-leinen wordt gefinancierd. Dat zijn ingewikkelde leningconstructies, waarbij houdstermaatschappijen en buitenlandse dochters elkaar over en weer leningen verschaffen om de belastingdruk te beperken.

Nog onlangs – op 11 juni – heeft de voorzitter van SOBI, drs. P.T. Lakeman de back-to-back leningen bij een hearing voor een Tweedekamercommissie gesignaleeerd. Zes dagen later werd volgens SOBI bij het handelsregister een brief gedeponeerd, waarmee de Rabobank zich voor Gebeka aansprakelijk stelde en zodoende trachtte in de toekomst publikatie van de jaarrekeningen van Gebek te ontgaan.

Deze brief was echter niet op 16 juni gedateerd maar op 4 juni, waardoor, aldus SOBI, de suggestie wordt gewekt, dat er geen verband bestaat tussen enerzijds de op 11 juni gehouden hearing en anderzijds het streven van de Rabobank om haar belangen in Valmorel buiten de publikatie te houden.

Tot de personen die SOBI wil laten vervolgen behoren onder meer dr. W.F. Duisenberg, thans president van de Nederlandse Bank, maar toen directielid van Rabo, en ir. P.J. Lardinois.

Een woordvoerder van de Rabobank zei desgevraagd dat de bank de jaarrekeningen van Gebeka over 1978 en 1979 inderdaad niet heeft gedeponeerd bij het handelsregister als gevolg van een interne nalatigheid. De stukken zijn inmiddels (dinsdag) opgestuurd.

De jaarrekening over 1980 is volgens de bank begin juni bij het handelsregister gedeponneerd. Aan de jaarrekening over 1981 wordt nog gewerkt.

Inzake El Salvador

Rapport-Reagan fel afgewezen

WASHINGTON – Een Amerikaanse organisatie voor plattelandsontsluiting heeft gisteren de verzekering van de Amerikaanse regering afgewezen dat in El Salvador vooruitgang wordt geboekt op de weg naar landbouwhervorming – een vereiste voor voortzetting van de Amerikaanse bijstand.

Mitterrand niet naar Roemenië

PARIJS – De annulering van het officiële bezoek dat president Francois Mitterrand van Frankrijk zou brengen aan Roemenië houdt waarschijnlijk verband met de verdwijning van een Roemeense dissidente schrijver in Parijs.

De omgeving van de president zei gisteren dat de annulering het gevolg was van Mitterrands volle agenda, maar diplomaten en commentatoren van de pers verklaarden, dat de president uiting wilde geven aan zijn bezorgdheid over de ontvoering van de schrijver Virgil Tanase en andere met de rechten van de mens samenhangende problemen.

Iran aanvaardt geen compromis

Irak wil bestand

PARIJS/LONDEN/MANAMA – De president van Irak, Saddam Hoessein, wil een wapenstilstand met Iran ter gelegenheid van de top van de beweging van niet-gebonden landen, die in september in de Iraakse hoofdstad bijeen moet komen. Dit heeft het Iraakse staatshoofd tegen een correspondent van het Franse dagblad „Le Monde" gezegd.

„Een dergelijk bestand wordt door het Volkenrecht voorgeschreven op plaatsen waar internationale conferenties plaatsvinden", aldus Saddam Hoessein. Hij zei ook positief te staan tegenover een bemiddelingspoging van Algerije en stelde voor dat er een internationale onderzoekscommissie komt, die uitmaakt wie in deze oorlog de „agressor" is. „Dan kunnen we ook praten over de hoogte van de schadeloosstelling", zo voegde hij daaraan toe.

Op de beschuldiging van Iran dat Irak nog steeds troepen heeft op Iraanse grondgebied zei de president dat het mogelijk is dat door de aard van het terrein beide vijandelijke legers zich nog enkele kilometers in „niemandsland" bevinden. Volgens hem bevinden de Iraanse troepen zich twee of drie kilometer op Iraaks grondgebied.

De voorzitter van de Madjlis (Iraanse parlement) en de persoonlijke vertegenwoordiger van ayatollah Chomeini in de opperste Defensieraad, Hojatoleslam Hashemi Rafsandjani, zei gisteren tegen radio Teheran dat zijn land geen compromis zal aanvaarden. Hij zei dat Iran waarschijnlijk zijn militaire druk zal vergroten om ervoor te zorgen dat Bagdad toegeeft aan de Iraanse voorwaarden voor het beëindigen van de nu bijna twee jaar durende Golfoorlog.

UIT

Benzine

De maximumbenzineprijzen die op het ogenblik in de voor de Nederlandse toerist belangrijke Europese landen worden berekend, ontlopen elkaar niet meer zoveel. Alleen in Duitsland is de benzine aanmerkelijk goedkoper dan elders in Europa, mits men niet aan de autoweg tankt. ● Aan de reislust van de paus komt voorlopig nog geen einde. Volgens de voorzitter van de RK Bisschoppenconferentie van Zuid-Afrika zal paus Johannes Paulus II volgend jaar een bezoek brengen aan dat land. ● Uit wraak voor de ontruiming van twee gekraakte panden, hebben jonge Berlijners in winkels en banken branden gesticht die voor 1 miljoen mark schade hebben aangericht.

Prins Bernhard

Prins Bernhard is gistermorgen uit het academisch ziekenhuis in Utrecht ontslagen. Hij werd daar vorige week donderdag op de afdeling urologie opgenomen voor een operatie. De operatie is naar volle tevredenheid verlopen. ● Russische troepen en Afghaanse militairen hebben onlangs in Afghanistan zes dorpen met de grond gelijkgemaakt en ongeveer tweeduizend mensen vermoord die ervan werden verdacht de islamitische guerrilla te steunen, aldus meldde gisteren een Zweedse diplomaat te Pakistan. ● Doordat tijdens het frituren de vlam in de pan sloeg, is in de nacht van dinsdag op woensdag een bovenwoning in Renkum geheel uitgebrand. De bewoners, een echtpaar met een zoon en een dochtertje, wisten aan de vlammen te ontkomen. De zoon liep daarbij brandwonden op. ● De 22.000 Britse machinisten hebben officieel ingestemd met het invoeren van een efficiënter werkschema. Uit protest tegen dit nieuwe rooster hebben de treinbestuurders in totaal 31 dagen gestaakt.

Overstroming

Het dodental ten gevolge van de zware overstromingen in het zuidwesten van Japan is gestegen tot 290. Zeker 62 mensen worden nog vermist. Ook voor hun leven wordt gevreesd. ● In het oosten en zuiden van Joegoslavië zijn gisteren vier mensen door de bliksem getroffen en overleden. Duizenden hectaren boomgaarden werden door het onweer verwoest. ● Premier Indira Gandhi is in New York aangekomen voor haar eerste bezoek aan de Verenigde Staten sinds elf jaar. Zij zal onder meer gesprekken voeren met de Amerikaanse president.

Aangehouden

Een Nederlandse is door de Franse politie aangehouden, nadat die in een door haar bestuurde auto zuivere heroine ter waarde van ruim honderdduizend gulden had ontdekt. ● Negen Nederlandse en Westduitse toeristen zijn gisteren op Sardinië door de politie gearresteerd tijdens een actie om een eind te maken aan het nudisme op de stranden van dit eiland. ● In het Aosta-dal in Italië ten oosten van de Mont Blanc is het zwaar verminkte stoffelijk overschot gevonden van de 50-jarige alpinist Sebastiaan Winkel uit Barneveld. Over de toedracht van het ongeval is niets bekend.

Bezetting

Twintig Joodse extremisten hebben gisteren twee verlaten Arabische huizen bij de Heilige Tempelberg in Jeruzalem bezet en daarmee protesten uitgelokt van honderden Arabieren. ● Drie Israëlische militairen zijn gisteren omgekomen bij een mijnexplosie op de westelijke Jordaanoever. ● Argentinië heeft gisteren gezegd dat de „oorlogszuchtige aard" van het Verenigd Koninkrijk in het zuiden van de Atlantische Oceaan bewijst, dat de oorlog om de Falkland-eilanden verre van voorbij is. ● De voormalige Spaanse premier Adolfo Suarez heeft gisteren aangekondigd dat hij zijn partij, de Unie van het Democratisch Centrum (UCD), zal verlaten.

Zuinig

De EG-lidstaten willen vrijwel allemaal slechts mondjesmaat geld ter beschikking stellen voor de EG-begroting voor 1983. Dat bleek gisteren duidelijk tijdens de EG-begrotingsraad in Brussel. ● Een 15-jarige jongen uit Delfzijl heeft tegenover de rijkspolitie van Appingedam bekend, dat hij afgelopen zondag brand heeft gesticht in één van de papierloodsen van de kartonfabriek „De Eendracht" in Appingedam. ● Een zelfgemaakt projectiel is ontploft bij een brandstofopslagplaats van de NAVO vlakbij de Westduitse stad Pirmasens, op enkele kilometers van de grens tussen de Bondsrepubliek en Frankrijk.

GROTE ZAAL H5 TEL.045-713030

Twee pechvogels in de rimboe
LA CHÈVRE
muziek Vladimir Cosma
3E WEEK
Pierre Richard · Gérard Depardieu
Nederlandse première
Het nieuwe, ijzersterke duo steekt zich in de (dolle) nesten
2.30 · 8.30 uur A.L.

Opnieuw in roulatie
Bekroond met 11 OSCARS
BEN-HUR
CHARLTON HESTON · JACK HAWKINS
4.00 · 8.00 uur A.L.

12 jaar
5E WEEK
muziek CHI MAI Ennio Morricone
LE PROFESSIONNEL
de beroeps
JEAN-PAUL BELMONDO
2.00 · 4.00 · 7.00 · 9.00 uur

DYANNE THORNE als ILSA
ILSA WOLVIN VAN DE SS
16 Jaar
3E WEEK
Haar beestachtige misdaden maakten naar gevreesd en gehaat bij vriend en vijand
1.45 · 3.45 · 6.45 · 8.45 uur

Bloedwraak van een geselecteerde groep moordenaars!
DE KARATE FOLTERKAMER
The 36th chamber of Shao lin
16 Jaar
2.15 · 4.15 · 7.15 · 9.15 uur

HET VLIEGENDE OLIFANTJE
2E WEEK
DUMBO
Dagelijks om 2.00 uur A.L.

ALIEN
3E WEEK
ongrijpbare verschrikking uit het heelal
Dond. t/m Zond. 22.45 uur 16 Jaar

EXPLOSION OF THE DRAGON
Dond. t/m Zond. 22.30 uur 16 Jaar

NATURAL SOUND STEREO DOLBY SYSTEM

8 PROGRAMMA'S

2 NACHT-PROGRAMMA'S

PASSAGE
18 JAAR
Hete boerenmeisjes weten van wanten met "harde" mannen!
HARDE PORNO
JA, MEJ I DALEN! PORNO-LEKKERLAND IN ZWEDEN
Darby Lloyd Rains · Kim Pope · Anita Chris

PASSAGE
18 JAAR
24 UUR
Jezebel
lust 'm wel!
HARDE PORNO
EEN HONGERIGE VROUW MET 'N VLESELIJKE TREK

Aangeboden betrekkingen

Gevraagd zelfstandig werkende

banketbakker

soll. na tel. afspraak, Bakker Verbeek, Hoofdstr. 53, Schaesberg, tel. 045-316197.

Gevr. part-time CHAUFFEURS voor de weekenddiensten. Pers. aanmelden, taxicentrale Rotax, Hoofdstr. 255, Hoensbroek.

Zelfst. werkende BUFFETJUFFROUW voor avonduren in Café Oud-Meezenbroek, Meezenbroekerweg 124, Hrl., All. pers. soll.

Bouwbedrijf Blatnik vraagt met spoed STUKADOORS, voor binnen- en buitenpoets. Melden tel. 0241-162530 of 045-458616.

Heren marktventers, wij hebben nog enkele STANDPLAATSEN vrij voor onze braderie op zaterdag 14 augustus. Tel. 04490-13386.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Leuke DAME gevr. voor exclusieve bar „Le Plaisir", Hoofdstr. 26, Amstenrade. Tel. 04492-1791, na 19.00 uur.

Club ASPASIA vr. sauna-assistenten. Tel. 04405-1697.

Kolonne METSELAARS gevr. voor Duitsland, vlak over de grens, ± 1 jr. werk. Tel. 045-212669.

Gevr. nette VROUWELIJKE ervaren kracht voor hulp in froture, tel. 045-310796.

3541

DE JONG VERKLAART DE PRIJZEN VOGELVRIJ!

RECEIVERS

SANSUI RL 5 L. Tuner-versterker 2 x 45 W. RMS; ~~639,-~~ **349,-**

SANSUI R 7. Tuner-versterker; 2 x 45 W. RMS; ~~829,-~~ **449,-**

PIONEER SX 400 L. Hi-Fi tuner-versterker; 2 x 20 W. RMS; ~~649,-~~ **349,-**

VERSTERKERS

SANSUI A 7 Hi-Fi versterker; 2 x 45 W. ~~639,-~~ **349,-**

STEREO TUNERS

SANSUI T 5 AM/FM Stereo tuner ~~419,-~~ **249,-**

SANSUI T 7. AM/FM Stereo tuner; auto-tuning; ~~639,-~~ **349,-**

DRAAITAFELS

LENCO L 331. Hi-Fi platenspeler; half-automatisch; ~~298,-~~ **169,-** (incl. MD-element)

CASSETTEDECKS

SANSUI D 300. Hi-Fi cassettedeck; dolby; metal tape; ~~769,-~~ **399,-**

PIONEER CT 520. Hi-Fi cassettedeck; logic control; ~~698,-~~ **349,-**

VIDEORECORDERS

SONY-BETAMAXSYSTEEM

Videorecorder met electronische bediening; **1399,-**

MITSUBISHI VHS. Videorecorder met electronische bediening; ~~2798,-~~ **1898,-**

BOXEN

JAMO:

P 120; 90-120 W.; 2-weg; ~~275,-~~ **198,-**

P 160; 100-160 W.; 2-weg; ~~445,-~~ **298,-**

P 250; 170-250 W.; 3-weg; ~~665,-~~ **398,-**

P 300; 200-300 W.; 3-weg; ~~995,-~~ **598,-**

J 502; 50- 70 W.; 2-weg; ~~225,-~~ **169,-**

J 702; 70-100 W.; 3-weg; ~~335,-~~ **249,-**

J 902; 90-140 W.; 3-weg; ~~555,-~~ **349,-**

J 1302; 130-200 W.; 3-weg; ~~775,-~~ **498,-**

J 1702; 170-250 W.; 4-weg; ~~1115,-~~ **898,-**

SHARP. Portable videorecorder met ingebouwde tuner ~~2998,-~~ **1898,-**

Video-camera 3 x zoom; met monitor; ~~1798,-~~ **998,-**

Tijdens opruiming 15% korting op electronica-onderdelen

2 Jaar garantie op alle Hifi-apparatuur!

de jong electronica

Grootste sortering in: transistoren, T.T.L. IC's, C-mos IC's, weerstanden, condensatoren, bouwpakketten, bouwdozen, luidsprekers, scheidingsfilters, buizen, pluggen, antenne-materiaal, 27 MHz accessoires, meetapparatuur, kabels, batterijen, autoradio's autoluidsprekers, microfoons, cassettebanden, haspels, video-cassettes, reinigings- en onderhoudsartikelen, 27 MC apparatuur, intercoms, P.A. systemen, mengpanelen, versterkers, boosters, equalizers, printen, etsmiddelen, hoofdtelefoons, enz. enz. (te veel om op te noemen).

de jong hi-fi/video

AKERSTRAAT 21-23 HEERLEN TEL. 045-714390/716829 ● VUGHTERSTRAAT 52 DEN BOSCH TEL. 073-142779/137347

NABIJ "DRAF- EN RENBAAN" AUTOKINO SCHAESBERG

DAGEN	22.15 uur
Donderdag Vrijdag 29-30 juli	**FLYING HIGH** Godzijdank is het alleen maar een film! Een der dolkomische films der laatste jaren (a.l.)
Zaterdag 31 juli	**STRIPES** Lap het aan je laars. Geeef Achtt! En Bill Murray gaf negen (a.l.)
DAGEN	**22.00 UUR**
Zondag Maandag 1-2 aug.	**STRIPES** Lap het aan je laars. Geeef Achtt!! En Bill Murray gaf negen (a.l.)
Dinsdag Woensdag 3-4 aug	**ONKRUIT VERGAAT NIET** LOUIS DE FUNES in topvorm! Het is lachen geblazen (a.l.)
DAGEN	**24.30 UUR**
Donderdag Vrijdag 29-30 juli	**LADY KARATE, VUISTEN ALS DYNAMIET** Lady karate met haar dodende handen en voeten in aktie tegen de onderwereld (16 j.)
Zaterdag 31 juli	**CARCRASH** Zelden zag u ooit zo'n chaos op het witte doek. De titel spreekt voor zichzelf (16 jr.)
DAGEN	**24.15 UUR**
Zondag Maandag 1-2 aug.	**CAR CRASH** Zelden zag u ooit zo'n chaos op het witte doek De titel spreekt voor zichzelf (16 j.)
Dinsdag Woensdag 3-4 aug	**LICHT OP GROEN VOOR DE MAAGD** Komische erotiek die alleen uit Scandinavie kan komen, met o.a. Ole Soltoft (16 j.)
	Iedere zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur Prive Automarkt in Autokino informatie zie onze folder

GRATIS TWEE MAANDELIJKS FILMPROGRAMMA VERKRIJGBAAR BIJ TANKSTATIONS HERKENBAAR AAN DE GROTE AUTOKINO STICKER

royal
Stationsplein 5 Tel. 71 42 00
DE GROOTSTE FILM ALLER TIJDEN
TECHNICOLOR
2e WEEK
De Tien Geboden
THE TEN COMMANDMENTS
CHARLTON HESTON · YUL BRYNNER
AVONDVULLEND
Dag 8.00 - Wo. 2.30-8.00, Za. Zo. 2.30-8.00

rivoli
Stationsplein 3 Tel. 71 59 22
WINNAAR VAN 3 OSCARS
w.o. BESTE REGISSEUR
REDS
WARREN BEATTY DIANE KEATON
AVONDVULLEND Dag. 8.00

JEUGD RIVOLI
Francis Ford Coppola presents
de Zwarte Hengst
The Black Stallion
Dag. 3.00 uur A.L.
BEM

FORUM bioscopen Sittard

Het vechtspektakel dat een klassieker werd
Bruce Lee op z'n sterkst.
ENTER THE DRAGON
Dagelijks 8.30 uur
Zondag 6 en 8.30 uur

Twee pechvogels in de rimboe
Pierre Richard · Gérard Depardieu
muziek Vladimir Cosma
LA CHÈVRE
Het nieuwe, ijzersterke duo steekt zich in de (dolle) nesten
Dagelijks 8.45 uur
Zondag 6 en 8.45 uur

CINEMA ROYAL HOENSBROEK
Nieuwstr 82 Tel. 214197
Zaterdag 8.30 uur
Zondag 2, 5 en 8.30 uur
De sensationele ontsnapping uit de klauwen van de duitse bezetter.
ESCAPE TO VICTORY

Voor „NACHTCLUB" nog een goeduitz. meisje gevr. Hoge verd. alsmede gar-.loon, tel. 045-461987.

Gevr. betrekkingen

De KARWEIKAR klussenbedrijf onderhoud-reparatie en alle voorkomende werken in en om uw huis tel. 045-221380.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. Bezoek ons showterrein Kerkrade, 045-453818.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl-.werk en alle verbouw. aann. Tel. 045-459073.

Voor al uw dakwerkzaamheden DAKDEKKERSBEDRIJF „Het Zuiden", pannen, platte, shingle's daken, dakgoten, erkers, luifels, terrassen, metsel en verbouwingen. Vrijblijvende oferte en garantie van 5-10 jaar. Tel. 045-216151 tot 20 uur bereikbaar.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken-reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459. (bgg. tel. 045-219822, na 18.00 uur).

Eenmansbedrijf kan nog tegel- dak- METSELWERK aann. en alle andere voorkomende werkzaamh. Tegen conc. prirzen. 045-219356.

KOELKAST of diepvries defect! Bel 04409-2804.

Wim Hermsen, Brunssum, alle DAKWERKEN, lood- en zinkwerk. Tel. 045-251558.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

All-round BOUWVAKKER kan nog alle voorkomende werkzaamh. aann. Tel. 045-413861.

JOMA voor uw tuin, oprit, terras, riool, afrast., metselwerk, ook reparaties en alle binnenwerk. Bel 045-270546, na 18 u. Goed werk en niet duur!!

Te koop aangeboden

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

AANHANGWAGENS torsie geveerd v.a. ƒ 850,- incl. btw, garantie. Diversen afmetingen uit voorraad. Tevens alle onderdelen hiervoor W. Dabekaussen bv. Punterweg 7, M'str. tel. 043-629510.

Te k. aangeb. DIEPVRIESKASTEN en kisten als nw. met garantie voor de helft van de prijs. Gratis thuisbezorgd. Frimax, Sittarderweg 136, Heerlen (bij de rotonde), tel. 045-726206.

Voor ZWEMBADEN, toebehoren en chemicaliën naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

FIETSEN FIETSEN, maar dan met vakhandelservice. Bij ons Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. Nu een echte Peugeot racefiets voor ƒ 479,– Fa. Plas Treebeek en Stein.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22 Simpelveld.

Tiroler TUINHUISJES. Schuurtjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink. Dag. gr. show. Tel. 460252.

Onze VOORJAARSCOLLECTIE moet plaatsmaken. Kortingen van 20-60% op onze gehele collectie: schilderijen, beelden, keramiek en reproprodukties. Tot 5 aug. Kunsthandel Herman van Leeuwen, Hoek O.N.str./Stationsstr. in Heerlen.

Te k. zware eiken SALONTAFEL, halve prijs. Tel. 045-213563.

Aangeb. betrekkingen

Gevr. MEISJES voor nieuw te openen privé-club. Intern mogelijk, tel. 045-721759.

Bau-unternehming HaMe vraagt kolonnes KLINKERMETSELAARS en inschalers voor accoordwerk in Duitsland. Duitse soc. verz. Tel. 045-416565 of 04493-1397.

Voor direkt gevr. handige mevr. voor onze VLEESWARENAFDELING (eventueel ervaring). Alleen voor zaterdags, Vrusch (topvers), Kerkstr. 59-61, Brunssum, tel. 045-252504.

Duitse bouwfirma vrgt. v. langdurige projecten v. Duitsland METSELAARS en timmerlieden. Tel. vanaf 16 uur tot 21.00 uur. Tel. 045-443173.

Bauunternehmung J.W. Burggraaf vraagt met spoed colonne ervaren METSELAARS voor akkoordwerk in Duitsland. Bellen na 16.00 uur: N. Pleuger, 045-725279/045-420952.

PRIVÉ-CLUB 007 vraagt danseressen 's avonds van 22 tot 2.00 uur. Boschstr. 96, M'str.

MEISJE gevr. van 12.00 tot 20.00 uur met garantieloon, Adam en Eva-club, Drievogelstr. 4, Kerkrade-West, tel. 045-420750.

Aannemersbedrijf gevraagd m. volledige papieren v. grotere OBJEKTEN in Duitsland. Bedrijf moet in Duitsland worden aangemeld. Zonder volledige papieren onnodig te soll. Br.o.nr. KE 480, L.D. Markt 42, 64

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 28 juli 1982 op de c.v.v. te Grubbenvorst: augurken glas a.k. aanvoer 326.000 kg, A 228,00, B 133,00, C 52,40, D fijn 33,00, D grof 46,40 AB2 114,00, CD fijn 26,10, CD grof 20,80, augurken glas stk. B 139,00, C 39,00, D fijn 28,00, D grof 50,70, E 20,10 AB2 116,00, CD fijn 26,70, CD grof 20,10, augurken natuur a.k. aanvoer 557.000 kg, A 232,00, B 104,00, C 37,00, D fijn 28,00, D grof 42,90, E 11,70, AB2 80,50, CD fijn 26,00, CD grof 19,90, augurken natuur stk., B 92,60, C 37,60, D fijn 28,00, D grof 41,90, AB2 89,20, CD fijn 25,90, CD grof 20,90, natuursla kist aanvoer 6.000 kolli, A1 43 26,60, A1 38 16,20, A1 33 14,20, natuursla groentekrat aanvoer 2.700 kolli, A1 29-32 16,20, A1 25-28 26,20, koolrabi glas aanvoer 5.100 stuks, 10+58,00, 9-10 45,50, 8-9 36,80, 7-8 26,80, tomaten rood aanvoer 12.000 p.b., A1 473,00, B1 517,00, C1 371,00, tomaten licht aanvoer 3.260 p.b., A1 538,00, B1 532,00, C1 372,00, tomaten vlezig aanvoer 1.930 p.b., BB1 855,00, BBB1 1096,00, natuuraardbeien 200 gr. A1 krat 1,57-1,71, bloemkool, 1-6 70,00, 2-6 56,80, 1-8 57,00, 2-8 39,40, veense snijboon, 1 126,00, neckar 1 208,00, neckar 2 110,00, stamprinces fijn 1 87,70, fijn 2 50,80, grof 1 60,00 div. grof 2 55,20, dubbele stokprinces grof 1 79,20, tuinbonen 1 58,00, pronkbonen 1 60,50, peulen 1 723,00, komkommers klasse 1, 75-90 38,20, 60-75 29,00, 50-60 24,80, 40-50 17,70, krom 2 19,50, aanvoer komkommers klasse 1 en klasse 2, 312.000 stuks, prei 1 wit 2/4 zak 120,00, blok 2 129,00, blok 3 98,70, blok 11 76,70, rabarber 1 40/op 38,80, 1 15,20, paprika rood 85/op 434,00, 75/85 415,00, 65/75 336,00, groen 85/op 147,00, 75/85 123,00, 65/75 101,00.

Nummerprodukten: aardappelen 0,24-0,29; andijvie 1 0,20-0,33; broccoli 2,40-2,70; bieten A1 0,23-0,34; Chinese kool 0,48-0,50; rode kool 0,22-0,46; savooie kool 0,69-0,85; witte kool 0,22-0,44; spitskool 0,12-0,25; bospeen 0,88-1,05; peen A 0,21-0,48; B 0,33-0,63; C 0,38-0.59; radijs 20 per bos 0,34-0,44; knolselderij 0,49-0,81; spinazie 0,20-0,37; pepers groen 1,60-2,00; venkel 1,50-1,80; ijsbergsla 60 kg+ 0,20-0,33; bleekselderij 0,64-0,76; courgette 0,12-0,15; aubergine 1,20-1,70.
Champignonveiling d.d. 27 juli 1982: (dozen) 1 fijn 49,30; 1 fijn C 48,60; 1 M 45,70; 1 MC 45,40; 1xfijn 44,00; 1xgrof 32,20; (4 kg-bakken) 1xgrof 28,40; 2 27,90; 3A 21,00; 3B 17,20.
Fruitveiling d.d. 28 juli 1982: rode bessen 500 gr 1 1,19-1,51; blauwe bessen 200 gr 1 1,50-2,10; kg 6,30-7,20; morellen 1+2 1,83-2,53; pruimen 1 1,40-2,50; appelen mantet 1 75 0,98-1,00; 1 70 1,16-1,22; 1 65 0,87-1,22; yellow transparant 1 65 1,12-1,34; 1 60 0,97-1,07; 2 65 1,04; 2 60 0,96; meloen x 6 2,10-3,10; x 8 0,53-0,57.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht groenten Venlose Groenteveiling VGV Venlo, d.d. 28-7-'82, klokprijzen: vr. aardappelen bonken A 26-30; radijs kas 1 17-34; andijvie natuur 1 16-22; prei A1 96-1.22; A2 1.00; knolselderij A1 15 st. 76-99; spitskool 1 15-23; witte kool 1 24-28; stamprinc natuur 1 62-1.40; 2 50-72; Veense snijb. kas 1 1.13-1.35; 2 85-1.07; peen A1 45; B1 52-76; koolrabi kas 9/10 29-34; 8/9 21-25; rettich 1 15-22; pepers rood 2.00-2.90; courgettes 1 12-21; venkel 1.24-1.65; bloemkool 2 (6 st.) 51-89; aardbeien 1 (per doosje 500 gr.) 1.03-1.19; meloenen (8 st.) 3.00 per stuk; meloenen (10 st.) 2.80 per stuk; rode bessen 2 (per kg) 2.10; kruisbessen 2 (per kg) 1.70.
Uitbetalingsprijzen: augurken natuur per kg: A 2.090; B 1.080; C 0.383; D fijn 0.280; D grof 0.400; E fijn 0.150; AB 1 0.950; CD fijn 0.260; Cd grof 1 0.200; E grof 0.100; kasaugurken per kg: A 2.140; B 1.277; C 0.408; D fijn 0.296; D grof 0.458; E fijn 0.458; AB 1 1.100; CD fijn 0.270; CD 2 0.170; CD 1 grof 0.200; E grof 0.106; E 2 0.100; paprika rood per kg: 85 1 4.216; 75 1 4.300; 65 1 3.700; 55 1 2.700; grof 2 2.600; paprika bond per kg: grof 2 1.100; st. glas k.k. per st.: 91 en op 0.380; 76 1 0.409; 61 1 0.367; 51 1 0.265; 41 1 0.174; 36 1 0.130; 31 1 0.100; 76 2 0.120; 61 2 0.184; 51 2 0.142; krom 2 0.270; stek grof 2 0.120; stek middel 2 0.100; paprika groen per kg: 85 1 1.465; 75 1 1.170; 65 1 0.900; 55 1 0.600; grof 2 1.100; midden 2 0.800; fijn 2 0.600; sla nat. per st. (kratten): A27 0.243; A30 0.179; A33 0.175; B27 0.126; B30 0.140; C30 0.120; sla nat. per st. (kisten): A37 (18 st.) 0.251; A37 2 (18 st.) 0.054; tomaten rood per bak: A1 4.930; B1 5.327; C1 3.717; CC1 2.540; A2 3.300; B2 1.800; C2 1.800; CC2 1.700; A binnel. 1.800; B binnenl. 1.800; C binnenl. 1.800; bonken 2 1.800; tomaten l.k. per bak: A1 5.369; B1 5.569; C1 3.574; tomaten vl. per bak: BBBB1 9.600; BBB1 11.471; BB1 9.514; B1 4.737; tomaten vl. l. gekl. per bak: BBBB1 10.000; BBB1 11.899; BB1 10.167; B1 4.800; tomaten laag type per bak: A1 4.800; C1 3.300; tomaten laag type l.k. per bak: A1 5.200; C1 3.300.

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Totale aanvoer 6904, runderen 1710, graskalveren 205, vette kalveren 48, nuchtere kalveren 2384, schapen 1769, geiten 16, slachtvarkens 662, slachtrunderen 1102. Prijzen: melk- en kalfkoeien 2200-3250; guiste koeien 1650-2200; kalfvaarzen rood 2400-3200; zwart 2125-2675; klamvaarzen 1750-2250; guiste vaarzen 1675-2175; pinken 1050-1700; graskalveren 775-1400; nuchtere kalveren rood 325-635; zwart 175-515; weideschapen 100-155; lammeren 80-140; stieren 8,45-9,00; 2e kwal. 7,70-8,45; vaarzen 1e kwal. 8,10-9,00; 2e kwal. 7,45-8,10; koeien 8,05-8,85; 2e kwal. 7,25-8,05; 3e kwal. 6,90-7,25; worstkoeien 5,85-7,15; dikbillen 9,00-13,50; vette kalveren 1e kwal. 6,10-6,25; 2e kwal. 5,95-6,10; 3e kwal. 5,70-5,95; slachtzeugen 1e kwal. 3,10-3,25; 2e kwal. 2,95-3,10; 3e kwal. 2,50-2,95; vette schapen 135-195; vette lammeren 140-210.
Overizhdt (resp. aanvoer, handel en prijzen): melk- en kalfkoeien kleiner - vlot - iets hoger; guiste koeien gelijk - normaal - gelijk; graskalveren gelijk - rustig - gelijk; vette kalveren groter - vlot - hoger; nuchtere kalveren groter - lui - lager; schapen en lammeren groter - traag - lager; slachtvee kleiner - lui - gelijk en slachtzeugen kleiner - rustig - iets hoger.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van Roveco d.d. 28-7-'82. Witte eieren per 100 stuks: 51 gram-7.75, 52-8.00, 53-8.20, 54-8.30, 55-8.30, 56-8.20, 57-8.20, 58-8.20, 59-8.20, 60-8.30, 61-8.40, 62-8.60, 63-8.90, 64-9.25, 65-9.55, 66-9.95, 67-10.40, 68-10.75. bruine eieren per 100 stuks: 51 gram 7.75, 52-8.00, 53-8.05, 54-8.05, 55-8.10, 56-8,10, 57-8.10, 58-8.20, 59-8.35, 60-8.50, 61-8.65, 62-8,90, 63-9.40, 64-9.95, 65-10.55, 66-11.20, 67-11.75, 68-12.60. Veilingaanvoer: 1.695.600, weekaanvoer: 7.350.000.

Coöp. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 2.030.400 stuks, stemming kalm. Prijzen in gulden per 100 stuks: eieren van 51-52 gram 7,70, 55-56 gram 8,25-8,20, 60-61 gram 8,30-8,35 en 65-66 gram 9,20-10,40.

Patattenklok

GRAHAM NC USA – Dit is de 32-jarige Will Borst uit de stad Graham in de Amerikaanse staat North-Carolina – mét zijn vinding: een digitaal klokje dat op aardappelen loopt. Will zegt, dat aardappelen een geringe hoeveelheid zuur bevatten die voldoende is om er een potentiaalverschil mee op te wekken en dus een zwak elektrisch stroompje. Dat dit klopt heeft hij intussen bewezen met zijn aardappelklok (foto) die op twee flinke patatten uitstekend blijkt te werken. En Will Borst zou wel gek zijn wanneer hij zijn vinding renteloos liet liggen; eind van het jaar komt zijn patattenklok in Amerika in de handel...

Rectificatie

HEERLEN – In het bericht "VSL moet nog 15 banen kwijt" in de krant van gisteren, werd geschreven, dat banen moesten worden opgeheven in de "directe" sfeer. Gelezen moest worden: in de "indirecte" sfeer, dus o.m. géén chauffeurs betreffend.

Hoger spaaroverschot

AMSTERDAM – De Bondsspaarbanken hebben in juni een spaaroverschot geboekt van ƒ 120 mln tegen ƒ 105 mln in dezelfde maand van 1981. Hiermee kwam het spaaroverschot over het eerste halfjaar op ƒ 333 mln tegen ƒ 196 mln.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B) – Noteringen van de veiling te St.-Truiden (Haspengouw) d.d. 27-7-'82 (alle prijzen in Belgische francs) aardbeien 200 gr Ostara 26-32, kersen bruine bigareau 89-118, II 39-63, Eisdense 54, Hedelfingers 106-156, Krakers 60-70, Udense spaanse 73-85, Witte bigareau 70-88, Noordkrieken 25-42, pruimen Czar 21-32, Early laxton 12-18, perzikpruim 28-38, Precox savourite 12-25, Reine claude d'Oullins 11-25, Tragedie 16-23, appelen; James Grives 65/70 11-22, 70/75 18-25, Mantet 16-22, Oogstappelen 55/60 4-8, 60/75 8-13 76/70 16-23, 70/75 19-28; Bessen; bosbessen per 200 gram 28-30, rode bessen per kg 15-27, kruisbessen 41-70, frambose bessen per 200 gram 43.

Aardappeltermijnmarkt

In bintje 50 mm kwamen 145 contracten tot stand voor april levering tegen ƒ 33,50 tot ƒ 32,10 per 100 kg. De stemming was prijshoudend.

Door afschaffing BRT

Boeren: 20 pct minder subsidie

(Van onze correspondent)

DEN HAAG – De in bepaalde regio's geldende Bijzondere Regionale Toeslag (BRT) op bedrijfsinvesteringen wordt over enkele weken afgeschaft voor investeringen in de agrarische sector. Het betekende voor de boeren, die in een „BRT-regio" wonen een verlaging van de tot nu toe beschikbare subsidies met maar liefst 20 procent van het te investeren bedrag.

Misschien nog deze week en anders volgende week zal eem wetsontwerp, dat de afschaffing van de BRT voor de agrarische sector regelt, bij de Tweede Kamer worden ingediend. Hangende een definitieve beslissing van het parlement wordt deze subsidie dan maar vast opgeschort.

Tot afschaffing van deze vorm van investeringspremies voor boeren heeft het kabinet besloten, omdat investeringen in de agrarische sector doorgaans niet zouden leiden tot blijvende uitbreiding van de werkgelegenheid. De BRT is bedoeld als investeringsprikkel, om zodoende in regio's met een hoge werkloosheid nieuwe banen te scheppen.
In de agrarische sector echter zijn nogal veel (arbeidsbesparende) moderniseringen, zoals ligboxenstallen, op deze wijze gesubsidieerd. De Bijzondere Regionale Toeslag is een onderdeel van de nogal gecompliceerde subsidieregelingen in het kader van de Wet Investerings Rekening (WIR).

In de speciaal aangewezen regio's, waar de BRT van toepassing is, kunnen de totale WIR-premies oplopen tot ongeveer 38 procent van het te investeren bedrag bij nieuwbouw. Bij aankoop van een bestaand pand is het ongeveer 31 procent. In de agrarische sector is dat straks dus nog hooguit 18, resp. 11 procent.

Zevende lening dit jaar

Staat biedt ½ procent lager

DEN HAAG – Op 3 augustus kan volgens het tendersysteem worden ingeschreven op een 10,5-pcts., zevenjarige staatslening 1982 per 1986-1989. Bedrag en uitgiftekoers worden na de inschrijving vastgesteld.

De nieuwe lening is de zevende van dit jaar. De rente is een half procent lager dan die op de vorige staatslening (11 pct), die echter een looptijd had van tien jaar, en waarvan het bedrag na de inschrijving werd vastgesteld op ƒ 1.250 mln. Op deze lening moet op 2 augustus nog gestort worden.
In totaal haalde de staat dit jaar via de zes eerdere leningen ƒ 10,25 miljard binnen. De nieuwe lening zal in vier jaarlijkse termijnen worden afgelost voor het eerst op 1 september 1986. Vervroegde gehele of gedeeltelijke aflossing is niet toegestaan. De storting is op 1 september, aldus het ministerie van financiën.

Belgisch disconto verlaagd

BRUSSEL – De nationale bank van België heeft het officiële bankdisconto met ingang van donderdag met een half procent verlaagd tot 13,5 procent.

ECONOMISCH KORT

● De Japanse onderneming Mitsui gaat op Borneo een triplexfabriek met een capaciteit van 500.000 platen per maand vestigen.

Portugal wil textieluitvoer naar EG niet beperken

LISSABON – Portugal voelt er niet veel voor om zijn uitvoer van textiel naar de Euromarkt te beperken als het lid van de Europese Gemeenschap is geworden. De Portugese regering heeft besloten dat de voorstellen van de Europese Commissie op dit gebied in principe moeten worden afgewezen.

Volgens de zegslieden betekent dit niet dat de Portugese regering een beperking van de export van textiel naar de EG-landen onder alle omstandigheden afwijst.
Verleden week heeft de Europese ministerraad gesteld dat Portugal zijn uitvoer van textiel naar de Euromarkt gedurende vier jaar na de verkrijging van het EG-lidmaatschap moet beperken, waarbij de hoeveelheid elk jaar met tien procent mag worden vergroot.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen dd. 28 juli 1982 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg.

GOUD
onbew. 29750 - 30250, vorige 30170 - 30670; bew verkoop 31170, vorige 32210.
ZILVER
onbew. 570 - 640, vorige 590 - 660; bew verkoop 680, vorige 700.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.64	2.74
Engelse pond	4.56	4.86
Belgische frank (100)	5.61	5.61
Duitse mark (100)	109.25	112.25
Italiaanse lire (10.000)	18.50	21.50
Portugese escudo (100)	2.90	3.60
Canadese dollar	2.08	2.18
Franse franc (100)	38.50	41.50
Zwitserse franc (100)	129.50	132.50
Zweedse kroon (100)	42.75	45.75
Noorse kroon (100)	41.00	44.00
Deense kroon (100)	30.50	33.50
Oostenr. schilling (100)	15.61	15.91
Spaanse peseta (100)	2.300	2.600
Griekse drachme (100)	3.70	4.50
Finse mark (100)	56.00	59.00
Joegoslav. dinar (100)	4.10	5.50
Ierse pond	3.65	3.95

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.69875-70125
Pond Sterling	4.7135-7185
Duitse Mark	110.575-0.625
Franse Frank	39.715-9.765
Belgische Frank	5.7955-8005
Zwits. Frank	130.765-0.815
Japanse Yen	106.63-6.73
Ital. Lire	19.775-9.825
Zweedse Kroon	44.370-4.420
Deense Kroon	31.865-1.915
Noorse Kroon	42.185-2.235
Canadese Dollar	2.13875-14125
Oostenr. Schilling	15.7050-7150
Iers Pond	3.7850-7150
Spaanse Peseta	2.430-2.450
Austr. Dollar	2.7050-7150
Antill. Fls.	1.4900-5100
Surin. Fls.	1.4975-5275
Saoedi Riyal	78.35-78.60

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	87.40	87.1
Algemeen-lokaal	85.60	85.1
Internationals	89.50	89.2
Industrie	68.50	68.3
Scheep- en luchtvaart	127.50	128.7
Banken	176.40	173.2
Verzekering	181.10	182.0
Handel	67.50	67.4
CBS-oblig.index	88.50	88.6
Rendem.staatslening	10.29	10.24
waarvan 3-5 jaar	10.04	10.00
5-8 jaar	10.34	10.28
8 jaar en langer	10.37	10.34
nieuwste drie	10.44	10.41
rend. BNG-leningen	10.31	10.22
rend. bankleningen	10.54	10.47
rend. spaarbrieven	12.54	12.47

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand: (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 24.70-24.80 (24.90)
Kon. Olie 85.60-86.20 (86.20)
Philips 24.10gb-24.20 (24.30)
Unilever 151.00-151.50 (151.50)
KLM 83.40-84.00 (84.00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	820.30	310.63	104.28	314.13
Hoogst	823.44	312.35	104.70	315.49
Laagst	807.65	305.23	102.94	309.24
Slot	811.83	308.00	103.45	311.16
Winst/verlies	– 10.94	– 3.68	– 1.34	– 4.04

Aanbod

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs vertoonde woensdag een verdeeld beeld. De koersafwijkingen bleken over het algemeen niet groot. Wall Street had weinig houvast gegeven, hoewel de dollar nog wat verder aantrok. De nieuwe staatslening werd in de markt goed ontvangen.

De coupon was volgens verwachting en bovendien is volgens de beurs de korte looptijd aantrekkelijk voor de buitenlandse beleggers en ook voor grote groepen Nederlandse beleggers, zoals bijvoorbeeld verzekeraars. De lening zal er dus wel ingaan, aldus de beurs. Per saldo was de obligatiemarkt 0,2 punt vaster. Met name bij de hoogrentende staatsfondsen vonden wat aanpassingen plaats aan de nieuwe lening.

Beursoverzicht

In de aandelensector lagen AMRO en NMB opnieuw aangeboden. NMB verloor ƒ 2,50 op ƒ 105,50 en AMRO ƒ 0,80 op ƒ 43,60. Volgens de beurs beloven de halfjaarcijfers van de beide banken weinig fraais. ABN zakte een halve gulden op ƒ 272. De internationals waren verdeeld. Unilever zakte ƒ 0,70 op ƒ 152,80 en Koninklijke Olie ƒ 0,40 op ƒ 86.
Philips bleef daarentegen goed liggen en steeg een dubbeltje op ƒ 24,20. De overige internationals weken weinig af. De verzekeraars waren eveneens in trek. Door buitenlandse belangstelling steeg Nationale Nederlanden ƒ 1,10 op ƒ 118. Ennia klom ƒ 1 op ƒ 125. Amev bleef wat achter. De bouwers en uitgevers weken nauwelijks van hun plaats. Verder moest Ahold opnieuw ƒ 0,80 prijsgeven op ƒ 87,50. Gist-Brocades ging drie dubbeltjes verder omhoog naar ƒ 77.
Op de Europese optiebeurs werden woensdagmorgen 1336 contracten omgezet. Er was behoorlijke activiteit in de goudoptiehoek.

Lokaal

Op een verdeelde lokale markt ging de notering van Gelatine-Delft fors omhoog. De vraag overtrof het aanbod zelfs zodanig, dat de koers in de eerste periode te veel dreigde af te wijken. De commissaris voor de notering besloot toen dat in de eerste periode niet mocht worden gehandeld. In de tweede periode kwam het wel tot een notering van ƒ 250, ƒ 25 hoger. Verder steeg ook Beers, en wel ƒ 1,70 op ƒ 107,20. Van Wijk- en Heringa ging naar een ƒ 4 hogere biedkoers van ƒ 69. Van Beek werd ƒ 5,50 hoger geprijsd op ƒ 80,50 en Schuitema ƒ 1,50 op ƒ 58,50. Verlies was er voor Leidsche Wol die ƒ 2,90 van de koers zag afgaan op ƒ 95,10. Mcintosh moest ƒ 1,60 inleveren op ƒ 96.
KNP was ƒ 1 zwakker op ƒ 27 en Bredero ƒ 2,50 op ƒ 251. Voor Vihamij-Buttinger kwam een notering van ƒ 3 op het bord tegen een vorige notering van ƒ 4 laten. Dit fonds is thans in het rijtje van de niet officieel genoteerde fondsen opgenomen.
Tijdens beurstijd brokkelden een aantal koersen op de actieve markt verder af. Hiertoe behoorden de banken. Philips, Koninklijke Olie en KLM konden iets aantrekken.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	88,30	87,50
Akzo	24,90	24,80
ABN	272,50	271,50
Amev	84,90	84,40
Amro-bank	44,40	43,40
Bos Kalis Westm.	38,70	39,00
Dordtsche Pr.	78,20	78,80
Dordt. Petr. pref.		76,80
Elsevier-NDU	154,00	154,40
Ennia	124,00e	125,00
FGH	37,50e	36,40
Gist Brocades	76,70	76,60
Heineken	60,80	60,70
Heineken Hld.	56,00e	55,70
Holl. Betongroep	74,80	74,50
Hoogovens	15,10	14,80
KLM	83,70	84,50
Kon. Olie	85,80	
Nat. Ned.	116,70	118,50
NedLloyd groep	109,10	111,50
NMB	108,00f	104,00
Van Ommeren	22,00	22,00
Pakhoed Hold.	38,50	38,70
Pakhoed cert.	36,00	36,30
Philips	24,10	24,30
Robeco	202,70	202,00
Rodamco	124,00	124,20
Rolinco	199,00	198,50
Rorento	155,00	155,60
Unilever	153,70	152,00
Ver. Bezit VNU	55,20	55,50
Volker Stevin	28,50	28,50
Westland U.H.	71,50	72,00

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	112.70	112,90
12.50 Ned. 81-91	108	109,00
12.25 id. 81-88	105,80	105,90
12.00 id. 81-91	106,20	106,40
12.00 id. 81-88	105,20	105,30
11.75 id. 81-91	103,80	103,90
11.50 id. 80	103,80	104,00
11.50 id. 81-91	104,30	104,50
11.50 id. 81-92	104,30	104,50
11.50 id. 82-92	104,50	104.70
11.25 id. 82-92	103,00	103,40
11.25 id. 81-96	103,60	103,90
11.00 id. 81-88	102,50	102,50
11.00 id. 82	102,10	102,30
10.75 id. 80	101,40	101,60
10.75 id. 81	101,20	101,30
10.50 id. 74	101,50	101,50
10.50 id. 80	101,00	101,00
10.50 id. 82	100,80	101,00
10.25 id. 80-90	101,00	100,80
10.25 id. 80-87	100,90	100,90
10.25 id. 82-92	100,80	100,80
10.00 id. 80	99,40	99,00
10.00 id. 82	99,20	98,90
9.75 id. 74	96,80	97,00
9.50 id. 76-1	100,90	100,90
9.50 id. 76-2	97,20	97,20
9.50 id. 80-95	95,70	95,80
9.25 id. 79-89	96,40	96,20
9.00 id. 75	93,50	93,50
9.00 id. 79-94	93,20	93,50
8.75 id. 75	95,40	95,40
8.75 id. 75-2	95,40	95,40
8.75 id. 76-96	92,60	92,80
8.75 id. 79-94	93,60	93,60
8.75 id. 79-89	93,80	94,00
8.50 id. 75	94,50	94,50
8.50 id. 75-2	94,30	94,30
8.50 id. 78-93	91,70	91,80
8.50 id. 78-89	96,00	96,00
8.50 id. 79-89	95,60	95,50
8.25 id. 76-96	90,20	90,50
8.25 id. 77-92	92,20	92,50
8.25 id. 77-93	92,00	92,20
8.25 id. 79-89	93,30	93,40
8.00 id. 69	91,00	91,00
8.00 id. 70-95	90,50	90,50
8.00 id. 71-96	90,00	90,00
8.00 id. 70-I	98,50	98,50
8.00 id. 70-II	97,80	97,80
8.00 id. 70-III	97,60	97,50
8.00 id. 76-91	92,70	92,60
8.00 id. 77-97	89,30	89,30
8.00 id. 77-87	97,90e	98,10e
8.00 id. 78-88	93,40	93,30
7.75 id. 71-96	88,50	88,50
7.75 id. 73-98	86,90	86,90
7.75 id. 77-97	88,10	88,10
7.75 id. 77-92	91,10	91,10
7.50 id. 69-94	88,70	88,70
7.50 id. 71-96	87,40	87,40
7.50 id. 72-97	86,90	86,90
7.50 id. 78-93	89,50	89,50
7.50 id. 78-88	92,00	91,80
7.50 id. 78-88-2	91,50	91,40
7.20 id. 72-97	85,80	85,80
7.00 id. 60-I-91	89,80	89,80
7.00 id. 66-II	88,90	88,90
7.00 id. 69-94	86,90	86,90
6.75 id. 78-98	82,60	82,40
6.50 id. 68-I-93	86,60	86,60
6.50 id. 68-II	86,10	86,10
6.50 id. 68-IV	86,40	86,40
6.25 id. 66-91	87.80	88.10
6.25 id. 67-92	86,80	86,80
6.00 id. 67-92	86,20	86,20
5.75 id. 65-1-90	89,80	89,80
5.75 id. 65-2	89,70	89,70
5.25 id. 64-1-89	89,90	89,90
5.25 id. 64-2	90,00	90,00
5.00 id. 64-94	83,00	82,80
4.50 id. 58 83	97,30	97,30
4.50 id. 59-89	90,40	90,40
4.50 id. 60-1-85	94,40	94,40
4.50 id. 60-2	87,50	87,50
4.50 id. 63-93	85,00	85,00
4.25 id. 59-84	95,00	94,60
4.25 id. 60-90	88.80	88,80
4.25 id. 61-91	87,10	87,20
4.25 id. 63-1	84,50	84,40
4.25 id. 63-2	83,10	83,00
4.00 id. 61-86	94,00	94,00
4.00 id. 62-92	85,00	85,00
3.75 id. 53-93	84,50	84,50
3.50 id. st. 47	85,60	85,60
3.50 id. 53-83	98,50	98,50
3.50 id. 56-86	92,50	92,50
3.25 id. 48-98	78,70	78,70
3.25 id. 50-90	86,90	86,90
3.25 id. 54-94	81,70	81,70
3.25 id. 55-95	79,90	80,00
3.25 id. 55-85	94,30	94,30
3.00 id. Grb 46	98,50	98,50
12.00 BNG 81-06	109,80	109,90
11.00 id. 74-81	102,90	102,80
11.00 id. 81-06	103,00	103,20
9.50 id. 74-99	96,00	96,20
9.50 id. 75-85	100,00	100,00
9.50 id. 76-01	95,00	95,20
9.00 id. 75-00	93,50	93,70
8.75 id. 70-90	97,00	97,20
8.75 id. 70-95	92,60	92,70
8.75 id. 75-00	92,00	92,00
8.75 id. 77-02	92,00	92,00
8.50 id. 70-85	97,70	97,70
8.50 id. 70-95	92,00	92,10
8.50 id. 73-98	90,60	91,00
8.25 id. 70-85	97,60	97,70
8.25 id. 70-96	90,70	90,80
8.25 id. 76-01	87,30	87,30
8.00 id. 69-94	90,60	90,70
8.00 id. 71-96	89,10	89,40
8.00 id. 72-97	89,20	89,40
8.00 id. 73-79	100,00	100,00
8.00 id. 75-00	86,60	86,80
7.60 id. 73-98	86,10	86,30
7.50 id. 72-97	86,20	86,40
7.25 id. 73-98	84,60	84,70
7.00 id. 66I-91	89,00	89,00
7.00 id. 66-II	88,80	88,80
7.00 66-IV	,00	89,00
7.00 id. 72-97	84,50	84,50
7.00 id. 73-83	99,20	99,20
6.75 id. 67-92	87,90	87,90
6.75 id. 68-93	85,70	85,50
6.50 id. 67-92	86,70	86,80
6.25 id. 67-92	87,10	87,10
6.00 id. 57-82	99,00	99,00
6.00 id. 65I-90	88,80	88,80
6.00 id. 65II	89,50	89,70
5.75 id. 65II	90,20	90,20
5.50 id. 65-90	89,50	89,50
5.25 id. 64-89	90,30	90,30
5.25 id. 65-90	89,00	89,00
5.00 id. 58-88	92,90	92,90
5.00 id. 64-89	90,60	90,60
4.75 id. 58-88	91,20	91,20
4.50 id. 58-89	90,40	90,40
4.50 id. 59-84	96,00	96,00
4.50 id. 60-85	93,90	94,00
4.50 id. 62-92	84,80	85,00
4.50 id. 62-93	85,00	85,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	74,20	76,60
8.75 ABN	100,50	100,50
6.75 Amro 73	92,80	93,30
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	135,00	139,00
8.50 Westm.	76,00	76,80
6.25 Buhr T	89,50	89,00
4.00 Elaion	81,90	84,90
8.75 Elsev.-NDU	67,70	70,00
7.25 Furn. 73	82,50	83,80
5.75 Gist-Br.	109,50	115,30
5.25 Hoogovens	68,00	69,50
7.25 Kappa 73	83,50	83,50
8.75 KNSM	93,00	91,00
8.75 KBB	54,90	54,50e
7.75 K.N. Pap.	88,00	87,50
7.25 M'intosh	102,80	102,50
9.00 Meneba	89,50	89,70
7.00 NBM-B	11,00	11,80
7.75 Nutricia	89,90	—
8.00 Nijverd.	91,20	—
6.50 Océ-Gr.	87,20	90,50
4.75 Philips	90,00	93,50
10.00 Pont	77,00	76,10
7.50 Proost B.	87,50	87,50
6.50 Rolinco	60,00	60,00
6.50 id. 1000	62,00	62,00
8.00 Sanders	90,90	91,00
8.75 Schuitema	88,80	89,00
7.00 Slav. Bk.	87,00	85,50
8.75 Stev. Gr.	83,20	82,00a
9.00 VMF-St.	71,70	71,00
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	65,00	65,00
7.00 W'have	94,30	94,10
7.00 W'sanen	89,70	90,00
8.75 W.U. Hyp.	69,50	70,00e

Binnenlandse aandelen

ACF	80,00	80,60
ADM-Beheer	181,00	—
AMFAS	79,80	79,80
Asd. Rubber	1,50	1,50
Asd. Rijtuig	130,00b	135,00
Ant. Brouw.	320,00b	—
Ant. Verf.	193,00	193,00
Ass. St. R'dam	58,50	58,10
Audet	75,20	75,80
Aut. Ind. Rt.	550,00	550,00
Ballast-N.	62,20	61,80e
Bam	25,00	25,00
Batenburg	332,00	330,50
Beek van	75,00	82,00e
Beers	105,50	106,50
Begemann	54,00	55,00
Belindo	322,50	323,00
Berkel P	22,60f	22,00e
Blydenst. C.	715,00e	735,00
Boer Druk	80,00	80,00
Bols	56,90	56,50
Borsumij W.	99,30	94,00
Braat Bouw	50,50	,12
Breevast	115,00	113,50
Breevast (cert.)	112,00	111,50
Bredero	154,00	151,00
Bredero (cert.)	153,50	151,00
Buhrm. Tett.	34,30	33,90
Cal. hold. NV	27,90	28,00
Calvé-D. cert.	206,20	205,00
id. 6 pct. cert.	1350,00b	1400,00
Centr. Suik.	74,80	74,80
id. cert.	75,00	75,00
Ceteco	157,50	157,00
id. cert.	158,00e	158,00
Chamotte	12,60	13,00
Cindu-Key	11,70	12,00
Claimindo	322,00	321,50
Deli mij.	70,80	70,80
Desseaux	43,00	43,00
Dorp en co.	72,50	—
Econosto	42,00	41,50
Emba	87,00	87,00
Eriks	52,80	—
Fokker	23,20	23,10
Furness	25,60	25,80
Gamma H.	46,20	46,20
id. 5 pct.	14,60	14,60
Gel. Delft c.	225,00b	250,00
Gerofabr.	41,00a	41,00b
Giessen	110,00	109,00
Goudsmit	52,00	51,00
Grasso	69,50	69,50
Hagemeijer	26,80	26,60
Hoek's Mach.	59,50	59,80
NV Holdoh.	136,00	136,00
Holec	29,50	29,80
HALL Trust	211,00	211,00
Holl. Kloos	130,00	130,00
Holl. Sea Search	2,70	2,65
Hunter Douglas	8,30	8,30
HVA Mijen crt.	58,00	58,00
ICU	64,00	63,00
IHC-Inter	71,50	72,30
Ind. Maatsch.	81,00	81,00
IBB Kondor	110,00	109,20
Internat. M.	18,20	18,50
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	221,50	219,00
Kluwer	54,50	54,30
KBB	21,10	21,00e
id. cert.	18,00	17,50
id. 6 cum.	—	—
KNP	28,00	26,80
Krasnap.	89,00	87,50
Kwatta	10,10	10,20
Landre Gl.	95,50	95,50
Leids Wol.	98,00	95,50
Macintosh	97,60f	96,00
Maxw. Petr.	209,00	211,00
Meneba	54,00	54,00
MHV A'dam	14,00e	—
Moeara En.	345,10	348,10
id. 1-10	4450,00	4550,00
id. 1-4	990,00	985,00
Mulder	600,00	602,00b
Mijnb. W.	300,00	300,00
Naarden	24,50	23,90
Naeff	—	—
Nagron	22,90	—
NBM-Bouw	1,60	1,70
Nedap	157,00	158,00
Ned. Crediet	29,30	29,30
NEFIT	1060,00	1070,00
Ned. SHB	181,00a	180,00a
Ned. Springst.	3060,00	—
Nierstrasz	700,00	700,00
Norit	55,20	55,50
Nutricia GB	55,90	55,70
Nijverdal	50,40	50,90
Océ-Gr.	115,00	115,00
Orenstein	108,00	108,00
Otra	56,00b	56,80
Palembang	63,00	63,00
Palthe	33,20	33,20
Pont Hout	40.00	40,00
Porcel Fles	103,00	104,00
Proost en Br.	66,50	66.50
Rademakers	105,00	105,00
Ravast NV	15,50	15,50
Reesink	203,50	203,00
Riva	321,00	311,00
id. cert.	305,00	305,00
Rohte en Jisk	98,00	98,00
Rommenholl.	285,00	285,00
Rijn-Schelde	23,70	23,00
Sanders	62,50	61,50
Sarakreek	68,20	67,50
Schlumberger	540,00d	530,00
Schuitema	57,00	59,00
Schuppen	85,00	85,50
Schuttersv.	2,90	3,00
Slavenb. Bn.	78,30	78,00
Smit Intern.	48,50	49,00
Telegraaf	83,00b	82,80
Textiel Tw.	37,00	37,00
Tilb. Hyp.bk.	2,20	2,20
Tw. Kabel h.	149,00	149,00
Twynstra en G.	31,00	30.50
Ubbink	75,00	72,00a
Ver. Glasf.	150,00	146,00
VMF-Stork	48,30	48,40
Verto cert.	25,50	25.50
Vihamij Butt	—	3,00
VRG Gem. Bez.	27,20	28,00
Wegener cert.	20,50f	20,50
Wessanen	73,50	73.00
Wyers	22,30	22.40
Wijk en Her	—	69.00b

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	101,00	101,00
Alrenta	113,10	113,20
Alvamy	102,00	102,50
America Fnd.	161,00	160,00
Asd. Belegg. D	138,30	137,80
Binn. Belf. VG	112,50	112,10
B.O.G.	139,00	138.00
Goldmines	875,00	880,00
Holland F	109,50	109,80
Interbonds	531,00	533.00
Leveraged	257,00	259.00
Obam	76.10	75.30
Sumabel	42,50	42.50
Tokyo PH(S.)	138,00	138.00
Tokyo PH	193,00	192,00
Uni-Invest	95,50	95.50
Viking	105,00	105.00
Wereldhav.	91,00	92,00
Concentra	180,50	180.60
Unifonds	335,00	335.00
Chemical F	20,00	20.00
Col. Growth	16,40	16.40
Japan Fund	20,50	20.60
Madison F	—	—
Technology F	24,30	24.30
Vance. Sand.	12,80	12.80

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	15,40	15,50
Am. express	39,50	39,30
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	3,40	3,05
Am. Tel. & Tel.	53,75	53,40
Asarco	22,80	22,70
Atl. Richf.	38,40	37.55
Beth. Steel	16,00	15,60
Boeing Comp.	16,60	
Burroughs	32,50	32,75
Citicorp.	25,10	24,90
Cities Serv.	54,20	54,10
Colgate	17,20	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	25,90	26,00
Down Chemical	21,00	
Du Pont	30,30	30,40
Eastman Kodak	77,40	76,00
Exxon Corp.	26,90	26,45
Fluor Corp.	15,20	15.10
Ford Motor	23,60	24.35
General Electr.	67,20	66,30
General Motors	44,00	44,10
Getty Oil	48,90	48,40
Gillette	36,50d	—
Gulf Oil	26,30	26,30
IBM	65,60	65,40
Intern. Flavor	23,10	23,20
Intern. Paper	36,40	36,40
Intern. Tel&Tel	23,50	23,10
Litton Ind.	43,80	44,40
Lockh. Aircraft	58,30	58,80
LTV Corp.	10,75	10,50
Mobil Oil	21,50	20,90
North Am. Phil	34,70	35,60
Occ. Petr. Corp.	17,60	18,00
Pepsico	39,40	39,50
Philip Morris	49,20	48,80
Philips Petrol.	27,60	26,60
Polaroid Corp.	20,30	21,50
Quaker Oats	—	—
RCA	18,40	18,40
Rep. Steel	16,80	16,70
Schlumberger	39,65	38,75
Sears Roebuck	19,60	19,50
Shell Oil	35,00	34,10
Sperry Corp.	21,60	22,15
Stand. Oil of Cal.	27,00	26,70
Tandy	30,40	29,40
Texaco	27,85	27,15c
Texas Instruments	92,50	90,30
Union Carbids	43,30	43,80
Union Pacific	31,50	31,50
U.S. Steel	18,00	18,00
Warner Lambert	21,00	21,00
Westingh. El.	28,00	27,70
Woolworth	19,20d	19,10
Xerox Corp.	31,50	30,00

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	487,00	483,00
Br. Petrol	519,00	523,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	—	—
Hoesch	—	—
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	52,20	52,00
Am. Cyanam	75,00	74,50
Am. Standard	60,00	59,00
Bell Teleph.	36,60	35,60d
Can Pacific	56,00	55,60
Celanese	118,50	119,00
Chrysler	19,00	19,50
Columb. Gas	76,00	77,00
Cons. Edison	92,00	91,00
Curtiss W.	91,00	91,00
East Airl.	15,20	15,00
Gen. Foods	98,70	99,20
Goodrich	47,00	47,00
Goodyear	62,20	62,20
Hysky Oil	13,10	13,40
Imperial Oil	51,50	51,00
Inco	23,50	23,00
Mc. Donnell	101,50	101,30
Merck Co.	188,00	191,00
Minnesota	147,50	147,00
Nabisco Brands	90,20	91,30
National Can.	43,50	
Nat. Dist & C	50,70	54,00
NCR Corp.	140,00	142,00
Procter & C	231,00	233,00
Reynolds I	119,00	120,50
Shell Can.	36,50	36,00
Sterling Dr	56,50	57,20
Sun Oil C.	78,50	
Transam C.	46,10	46,50
U. Brands	21,00	22,00
Dai-Ichi K.	502,00b	502,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	150,00	151,00
Sanyo Electr.	195,00	95,00
Sony Corp.	670,00d	670,00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex-dividend

Te koop aangeboden

Te k. MORELLENKERSEN f 2,– per kilo en pruimen. Akersteenweg 240, M'str. Tel. 043-613517.

Uw MEUBELS nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

1e kwaliteit AARDAPPELS, 25 kilo, f 10,-. Geschrapte kriel, f 1,25 p. kilo. Otten, langs de grote weg Geleen-Puth.

Te k. pol. KAJUITZEILBOOT met b.b.motor en trailer, event. ligpl. in Jachthaven, vr.pr. f 5900,-. Tel. 045-316571 (na 17 uur).

Te k. volgl. AQUARIUM, 100x50x50, zonder toebeh., boiler 150 liter. Vosseleen 16, Brunssum (nieuwe wijk achter Rozengaard).

Te k.a. 2 wollen VLOERKLEDEN, 2x3 m, f 100,- p.st. en Brabantse kachel, f 250,-, 04494-46631.

Te k. weg. omstandigheden, eiken BANKSTEL, m. leren kussens, tel. 04754-2930.

Te k. VOORDEURPORTIEK, met gekl. glas en smeedijzer. Pr. f 75,-, tel. 321066.

Te k. VIDEO, merk Sharp VHS VHS-systeem, garantie en 10 banden, speeltijd 3 uur per band, Poyckstr. 34, Chèvremont-Kerkrade.

TREINEN-SPECIAALZAAK. Vele merken treinen en toebehoren. Inruil-onderdelen-reparatie. 1 minuut lopen vanaf station, donderdag koopavond. Kerkpl. 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Te k. gebr. ijzeren BALKEN Matrak Nuth, 045-243736. Open tijdens bouwvakvak.

Te k. gebr. GOLFPLATEN, ijzeren trappen, plastic pijp, deuren, ramen, kepers, houten balken, Matrak Nuth, 045-243736. Open tijdens Bouwvakvak.

MEUBELEN: inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Eethoeken enz. Dag. geopend van 2 tot 6 uur, 's zaterdag van 10 tot 5 uur. Grasbroekerweg 63, Heerlen (inrit oprijden), naast LAC.

H.H. Handelaren te k. 150 bespeelde VIDEOFILMS. VHS, Beta, VCC f 10.000,–. Te bevr. na 18.00 uur. 04494-51014.

Opruiming **MEUBELEN**, halve prijs. Expo-Vroenhoven (B).

Te k. 14 k. goud heren HERENHORLOGE, 2 jr. garantie voor f 550,-, tel. 045-750587.

Mod. witte SLAAPK. (lits jum.) 6-drs. kleerk., f 675,-; sm. ijz. gash. a.n. f 150,-; spiegel m. eik. lijst, 1x1,70 m, f 145,-; gasforn. af f 75,-; oma omakleerk. f 110,-; mod. eeth. af f 100,-. St.-Pieterstr. 94, Chèvremont.

Te k. gr. SCHILDERIJ op doek 1.80x1.16 mtr + enkele goede radio's + 80 kg konijnenbouten konijnebouten Tev. jonge levende konijnen, Rijdtstr. 44, Susteren, 04499-2990.

Te koop aangeboden: DIEPVRIESKISTEN van 900 l, 400 l. en 200 l. 1 zitslaapbank en 2 fauteuils, t.b.v. Korteweg 30, Hoensbroek.

Te k. Batavus HERENFIETS, 3 versnell. + herenfiets zonder versnell. Benzenraderweg 112, Hrl.

Te k. div. afm. KANTELDEUREN, beslist gunstige prijs. Tel. 045-314449. Na 17.00 uur.

DRESSOIR te k. aangeb. T.e.a.b., tel. 045-312731.

URSUSGAAS p.r.v. 50 m, hoog 100 cm, f 85,– Debets, Meezenbr.w. 50, Hrl., tel. 725669.

T k. eiken KAST lang 2,20, hoog 1,90 m. Mettebos 27, Brunssum.

Te k. eiken WANDMEUBEL met 2 ingebouwde 1-pers. bedden. Nieuw. Einder tr. 31, Puth-Schinnen.

Te k. gbankstel (zithoek) met tafel en bankstel, t.e.a.b. Tel. 045-270809.

Nieuwe AARDAPPELEN (klei) f 0,50 p. kg Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

Antiekopruiming: complete slaapk., eikn, iets moois f 1750,-, LAMPETSTELLENV f 75,-, nachtkast, eik. f 95,-, omakast f 650,-, recht eiken kast f 900,-, ghenri-deux en Mechelse kasten f 500,-. Korting !! 6 Henri-deux-stoelen f 450,-, koopje! enz. Ruiterstr. 15, Schaesberg, 045-316681.

3e PRIJSVERLAGING: In de gigantische opruiming gaan wij nu de 3e keer de prijzen van tapijten, behang, en meugelen verlagen. Berbertapijten van f 139,- nu f 85; nylontapijten van f 99,- nu f 59,-; nylontapijten van f 69,- nu f 39,-; eiken ethoeken van f 1690,- nu f 975,-. Honderden bankstellen en kasten nu met kortingen van 20 tot 60%. Wacht niet, ga duizenden guldens voordeel halen bij Theo Stikkelbroek, Rumpenerstr. 116 en 2b en in de grote hallen. Mooi Meubelland, Julianastr. 11, Brunssum.

Te k. GRASMAAIMACHINE, Black and Decker, type Rotary 404, z.g.a.n. Tel. 045-320953.

Graszoden
f 3,50 p. m² gratis thuisbezorgd. Tel. 045-713357.

BANKSTELKUSSENS pr. kwal. voordel. expo-Vroenhoven (B.), inl. Ned. 04490-21187.

Te k. weg. sterfgeval, eiken Pieter Breughel KAST, 1 jr. oud., z.g.st. Tel. 04406-13176.

SPERZIEBOONTJES, bloemkool, tuinbonen, spitskool, nieuwe aardappelen van teler naar consument, G. v. Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal.

Te k. BANKSTEL 3-1-1 + kast, 2 mtr hg., 3.25 br. + eethoek f 1500,-. Limburgiastr. 145, Heerlen, tel. 045-721869.

Te k. WANDMEUBEL, 2.60 l, bankstel + electr. forn. met oven. Te bevr. na 18.00 uur. Tel. 04493-1633.

Te k. mooie, eiken, antieke, Mechelse KAST. Honeestr. 51, Kerkrade, na 17 uur.

Te k. veelz. ZADEL, als nieuw, f 450,-. Tel. tijdens kant.uren 045-450457.

Te k. GASHAARD, huisjesmodel, gaskacheltje, tel. 045-721229.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL met losse kussens, f .950,-, tev. zwaar eiken eethoek f 1550,-, 04490-24411.

Te k. zwaar eik. BANKSTEL, tevens eik. eeth. met 6 stoelen. Tel. 04490-25262.

Te k. stalen AANRECHTBLAD, 1,70x54, z.g.a.n. pr. f 100,-, en bergschoenen mt. 39, f 65,-. Tel. 045-257086.

Te k. eiken SLAAPKAMER, 2-pers. grootm. stijl. Tel. 045-255184.

Te k. EETHOEK, 6 stoelen eiken en 6 barkrukken met leuning eiken. Tel. 045-221039.

Te k. eiken, roodfluwelen BANKSTEL. Pr. 500,–, na 18 u. Tel. 045-459310.

Te k. weg. renovatie C.V.-INSTALLATIE, 8 radiatoren en ketel, 2½ jr., wasbak en zitbad, slaapk., litsjemeaux, wit. Electr. hamer, Bosch. Tel. 045-713170.

Te k. PHILIPS TL armaturen, l. 1.50 m, red. prijs. Tel. 045-423983.

ZEILPLANK Hifly 111 met 2 zeilen, f 1700,-. Tel. 045-721810.

Te k. Hopf Spaanse GITAAR, f 300,-, 12-snarige gitaar, f 250,-. Tel. 045-216901.

Te k. aangeb. CAFÉ-INVENTARIS, compleet. Rumpenerstr. 7, Brunssum. Tel. 045-252084.

Te k. antiek KLOKKENSTEL. Tel. 045-414815.

Mod. eetk. TFEL + 4 dr. kuipst. + kast, 2 m br., f 250,-, 045-421108.

Te k. BANKSTEL, als nieuw, voordelig. Maarstr. 5, Terwinselen, 045-417200.

BETONMOLEN te k., i.g.st., pr.n.o.t.k. Marktstr. 45, Ubach o. Worms.

Dames-, meisjes- en herentrim- en racefietsen. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Iets anders, dat kan. Ga gezellig BOWLEN. Voor kinderen f 14,– per uur per baan (overdag). Bowlingboerderij kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht. Tel. 04490-14444/20777.

Een uur BOWLEN, een gezellig fonduemaaltijd met sausjes, salades, frites en stokbrood met min. 4 pers., voor f 28,50 p.p. Bowlingboerderij kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Een gourmetmaaltijd met sausjes, salades, frites in combinatie met een uur BOWLEN met min. 4 pers., voor f 28,50 p.p. Bowlingboerderij, Kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Een uur BOWLEN in combinatie met een barbecuemaaltijd, bestaande uit een spies, sausjes, frites en salades met min. 4 pers., voor f 19,– p.p. Bowling kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Gezellig, een uur BOWLEN met een portie saté; een consumptie met min. 4 pers., voor f 10,– p.p. Bowling kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Te k. KINDERSPORTWAGEN. Tel. 045-224946.

Te koop gevraagd

Wij geven de hoogste prijs voor Uw gebruikte DIEPVRIEZER, koelkast, kleuren-t etc. Defect geen bezwaar, tel. 045-726206, b.g.g. 270761.

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS KTV's, video-app., defect geen bezw. tel. 04409-2804.

Gevr. SLOOPAUTO'S en goede auto's, oud ijzer en metalen, tel. 045-752215.

Te koop gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs ook goede auto's. A. Niessing, tel. 753386.

Wij halen en betalen de hoogste prijzen voor KOPER, lood, zink, aluminium en accu's en oud ijzer. Tevens sloopvrachtwagens. Tel. 045-751394.

De allerhoogste prijs voor uw gebr. DIEPVRIES, koelkast of k.t.v. Tel. 04409-2804.

Te koop gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S, tel. 045-460262.

GOUD, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn. Tel. 04490-21965.

Te k. g. DIEPVRIESK., koelk., kleerkast, 045-416957.

Een gourmetmaaltijd met sausjes, salades, frites in combinatie met een uur bowlen met min. 4 pers. voor f 28,50 p.p. Bowlingboerderij kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Een uur BOWLEN, een gezellige fonduemaaltijd met sausjes, salades, frites en stokbrood met min. 4 pers., voor f 28,50 p.p. Bowlingboerderij, kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Iets anders, dat kan. Ga gezellig BOWLEN. Voor kinderen f 14,– per uur per baan (overdag). Bowlingboerderij kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Te k. gevr. VOORZETHAARD of kachel. Tel. 045-241685.

Gevr. AANBOUWKEUKEN, donkerrood. a.n. met app. tel. 04494-43394.

Te k. gevr. EETHOEK, ronde tafel met stoelen. Eiken of beuken. Tel. 045-221039.

Te koop gevraagd

Te k. gegvr. gebr. MEUBELEN, tiener en volw. slaapkamers, liefst compl. Tel. 04409-2804.

Te k. gevr. KLEURENTELEVISIE, stereotoren, of 3 in 1, kl. def. geen bezw. Tel. 04406-12875.

Gezellig een uur BOWLEN met een portie saté; een consumptie met min. 4 pers., voor ƒ 10,– p.p. Bowling kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Een uur BOWLEN in combinatie met een barbecuemaaltijd, bestaande uit een spies, sausjes, frites en salades met min. 4 pers., voor ƒ 19,– p.p. Bowling kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Te huur aangeboden

DASSEN aanhangwagens, te huur per uur, per dag, per week. Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

VIDEOFILMVERHUUR ƒ 15,– per week alle genres, alle systemen, grootste assortiment, Stationstr. 31, Sittard.

KAMERS te h. 100 mtr. vanaf station Schaesberg. Tel. 045-721658. Na 18 uur 045-313898.

Te h. ETAGE of 2 kamers gestoff. in centr. v. Hrl., te aanv. 15 aug. Inl. 045-715386.

Te h. aangeb. mooie 1- en 2-pers. gem. KAMERS m. gebr. v. telefoon, keuken en douche. Te Kerkrade, tel. 045-443380.

Te h. prachtig APPARTEMENT m. zonneterras van 50 m² incl. water, gas en licht ƒ 245,– p.w. te Kerkrade. 045-443380.

Te huur aangeb. **PIZZERIA,** met woning, inventaris ter overname. Inl. 043-11351.

Ter overname aangeb. BLOEMEN en planten annex levensmiddelenwinkel (wegens omstandigh) buurtwinkel (lage huur). Account. papieren ter inzage, alleen ser. gegadigden. Br.o.no. Ma 453 LD Stationsstr. 27, M'str. 6221 BN.

Te h. 1-pers. gem. app. best. uit ZIT/SLAAPKAMER, bad., m. toilet en hal, huur ƒ 450,– p.m. incl. water en licht en c.v. Te bevr. Rest. Lotus, Kampstr. 17, Schaesberg.

APPARTEMENT, ƒ 550,- excl., kamer ƒ 300,- incl. Tel. 043-628823.

Te h. gem. APPARTEMENT, eig. ingang, cv, Kerkrade-W. Tel. 045-413960.

Mooie gem. kamers v. alle gemak. voorz. v. nette mensen, Centrum HEERLEN, tel. 045-724072 na 19.00 uur.

Te h. WOONHUIS, pas gerenov., 3 slpk., woonk., keuken, wc., douche, c.v. en garage, ƒ 550,- p.mnd., Heidestr. 15, Schinveld. Na 12 uur.

Te h. GEMEUBIL. kamers met gebr. v. douche en keuken, tel.: 045-313510, na 16.00 uur.

Te h. gem. KAMERS, Versiliënbosweg 9, Nieuw-Einde, Heerlen.

Te h. 2 gemeub. KAMERS en keuken te Brunssum. Tel. 045-720350.

Te h. aang. vrijstaand WOONHUIS. Te bevr. mevr. Aretz, S.-Barbarastr. 10, Palemig-Hrl.

Te h. BEDRIJFSRUIMTE, 360 m². Inl. 045-725143.

Te huur 2 pers. APPART., centr. Hoensbroek, huisk., slaapk., keuk., douche, hal, kelder, gestoff. gem. Tel. 045-213928.

Te huur gem. KAMERS met c.v. en alle comf. in centrum van Geleen. Agnes Printhagenstr. 25, na 12.00 uur.

Met ingang van direkt te huur aangeboden vrijstaand HERENHUIS compleet gestoffeerd, voorzien van koelkast, gasfornuis, c.v., kasten enz. omgeving Eurenderweg huurprijs ƒ 935,– p/m. Te bevr. Stienstra B.V. Tel. 712255.

KAMERS te h. in centr. v. Hrl., Coriovallumstr 43, Hrl.

Te h. aangeb. 1 pers. gemeub. KAMER, eig. keuken m. alle comf., gebr. v. bad en toilet. Alleen meisjes, werkend of studerend. Bell. tussen 17-20 u., 045-212343, Hoensbroek.

Per 1-8-'82 te huur woning m. gar. en tuin te OIRSBEEK, Romenkamp 38, halfvrijst. Ind. w.k., keuken., hal., toilet, 3 slpkmrs., badk. m. toilet. ƒ 815,– p. mnd. tev. borgsom. Inl. 04492-1965.

HEERLEN. In vrij studentenhuis nog een ruime kamer. Alle komfort, ƒ 300,- p.mnd. incl. Tel. 04459-1305.

KAMER, te h. Tel. 045-721658.

Goed kosthuis aangeb. voor nette all.st. MAN, ook gehandicapt, mijn woning is aangepast voor invaliden. Br.o.nr. SH 591 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Gem. KAMERS te h. Beersdalweg 66, Heerlen. Te bevr. na 17.00 uur.

Te h. gemeub. APPARTEMENT voor dame. Kampstr. 43, Heerlen.

KAMER te h. gemeub. Papersjans 40, Heerlerheide. Tel. 219271.

KAMER te h. in c. van Hrl., gebr. v. douche, keuk., en vr. opg. 045-724690.

Te huur Sittard mod. luxe vrijst. HERENHUIS m. garage en tuin. ƒ 975,– p.m. excl. (kl. gezin) 04494-43642.

Gemeub. KAMER te huur. Voorz. van c.v., warm en koud water. Te bevr. Akerstr.-Nrd. 136, Hoensbroek.

Te h. gem. KAMER, centr. Heerlen, huur ƒ 288,- p.mnd. en borg. Tel. 045-717381.

Te huur blijv. WOONRUIMTES bem. of onbem. keuken, c.v., bij station, Valkenburg, eigen tuin. 04406-12460.

Te h. ruime ZIT/SLPK. in H'heide met gebr. v. keuken, douche, privéopg., geh. nw. gestoff. Inl. na 19 u. 045-221190.

Te huur gevraagd

Met SPOED te huur gevraagd, flat, appartement of woning in Echt of omgeving. Borgsom of overname geen bezwaar. Tel. 010-147701.

LERARES KLS zoekt woonruimte in Sittard, of omg. tel. 030-731860.

Zelfst. WOONRUIMTE in Brunssum. Na 18.00 uur. 045-257806.

BELONING ƒ 500,– voor degene die aanbiedt: ruim woonhuis met tuin, gesch. v. 3 maatsch. werk(st)ers max. ƒ 1200,–, incl. in of omg. Heerlen-H'broek-Sittard. Tel. 04490-25665, na 19.00 uur.

Te h. gevr. goedlopende FRITURE op goede ligging, 045-750471.

Gevr. 2, 3 en 4 slaapkamerwoningen voor tijdelijke verhuur (± 3 à 4 jaren), gelieve contact op te nmen met het Amerikaans huisvestingsburo, **AFCENT SUPACT (US)** te Schinnen. Tel. 045-214140 tst 116 of 229.

HUURHUIS gevr. max. ƒ 800,– p.mnd. 4 slpks., omg. Heerlen, brieven ond. nr. HK 716 aan Limb. Dagbl. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

SITTARD: kamer te huur gevr., tel. 04490-25615.

Ruilen

Te r. eengezinswoning te VOERENDAAL teg. kl. eengez. won. in V'daal of omg. 045-750471.

Onroerend goed

BRUNSSUM te k. zeer ruim halfvrijst. woonhuis met grote tuin, op goede stand. Spoedig te aanv. Inl.: Tanis Assurantiën Bodemplein 7, Brunssum, tel. 045-251389–258280.

Te k. in HEERLEN nabij centrum, ruim 3-kamer appartement, aanv. dir. Vr.pr. ƒ 65.000,- k.k. Tel.: 045-715562, op werkdagen 9-17 u., 04494-64720.

Hoensbroek in centrum, tussenwoning met tuin, ind.: hal, woonk., keuken, bijkeuken, toilet; verd.: 2 grote slaapkamers, badkamer, vaste trap naar zolder, vraagprijs ƒ 73.000,- k.k. LIVAC BV, Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

Kerkrade. In de Drievogelstraat een halfvrijstaand, te renoveren woonhuis. Ind.: b.g. grote woonkamer, kelder en aanbouw. 1e verdieping: keuken, woonkamer; 2e verdieping: badkamer, 2 slaapkamers. Vraagprijs ƒ 78.000,- k.k. LIVAC BV, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Te k. te Heerlen-Douveweien split-level PATIO-BUNGALOW. Tel. 045-410548.

UNIEK: midd. in recreatiegeb. te Heerlen, Valkenburg enz. woning, vakanties, koopsom ƒ 200.000,–. Te bevr. Musschenbroek 28, Heerlen.

Te k. in Brunssum halfvrijst. HUIS, vraagpr. ƒ 100.000,– k.k. Grefkenstr. 49 tel. 045-258432.

Te k. BRUNSSUM Vondelstraat 65 hoekhuis met gr. tuin, geh. thermopane begl., c.v. Prijs ƒ 95.000,– Inl. 045-259039.

Gulpen

Laatste uniek gelegen bouwterrein aan de Oude Maastrichterweg. Geschikt voor de bouw van een vrijstaand landhuis. Opp. 3.605 m2. Verkoopprijs ƒ 198.000,– v.o.n.

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V.

Tempsplein 25, Heerlen. Tel. 045-712255.

Brunssum. Tussengelegen woonhuis met berging en tuin. Ind.: b.g. gang, wooncamer, keuken, toilet, badkamer. Verdieping: 2 slaapkamers en een zolderberging, kelder. Prijs ƒ 69.000,- k.k. LIVAC BV, Brugstraat 19, Sittard. Tel.: 04490-10855.

Te k. in Brunssum halfvrijst. HERENHUIS, mooie ligging, vlakbij zwembad etc. Aanv. direct, ƒ 180.000,- k.k. k.k. Inl. 045-256571.

Te k. oude MIJNWERKERSWONING te Leenhof Schaesberg. Bel na 17.00 uur. 320915.

Te k. rustig halfvrijst. herenhuis, dichtbij centrum BEEK. Inh.: hal, L-vorm. woonk., studeerk., keuken, berging, 2 kelders, 3 slaapk., badk., leuke zolder, verwarmde garage. Vrij te aanv. Vr.pr. n.o.t.k. Te bevr. na 20 uur, tel. 045-751936.

Te k. gunstig gelegen gemod. halfvrijst. WOONH. met gar. + CV. Woonk., 3 slk., zolderk., mod. keuken, badkam., kelder, dubb. glas etc. Pr. en aanv. n.o.t.k. Froweinstr. 13, Eikske S'berg.

Te koop: HOEKHUIS. Indeling: hal, woonk., keuk., bijkeuken, 4 slpk., douche, gr. zolder, kelder, CV, voor-, zij- en achtertuin. Tot. opp. 315 m². Vraagprijs ƒ 110.000,-. Jupiterstr. 64, Geleen, tel. 04494-46059.

OIRSBEEK te k. riante, uniek gelegen bungalow. Door zijn indeling zeer geschikt voor praktijk of gecombineerd privé/bedrijf te vestigen. Pr. n.o.t.k. Inl. 04492-1614.

Te k. te Genk HUIS met loods, geheel onderkelderd in veldbrand. Tot opp. 2000 m², verder af te maken, parketvloeren, deuren, alle materialen aanwezig. Gelegen in bosrijke omg., op 100 m van watersportgebied. Tel. voor afspraak 093211762957. Zeer gunstige prijs.

Uw NBM-makelaar voor Geleen en omstreken zoekt met spoed **WOONHUIZEN** te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf ƒ 75.000,- tot ƒ 125.000,-. Makelaarskantoor Peters & Partners, Agnes Printhagenstraat 36, Geleen. Tel. 04494-48191.

Te k. gevr. kl. vrijst. BUNGALOW of vr.st. woonhuis in gem. Landgraaf, rustig gel. met ruime tuin. Pr. max. ƒ 180.000,-. Tel. 045-271247. Na 17.00 uur.

Kerkrade. Een in 1979 gebouwd, ruim tussengelegen woonhuis met voor- en achtertuin en berging. Ind.: b.g. hal, prachtige living met open geïnstall. keuken. Verdieping: 3 slaapkamers en een badkamer, zoldr, cv. Prijs ƒ 112.000,- k.k. LIVAC BV, Brugstraat 19, Sittard, tel.: 04490-10855.

Nieuwenhagen. Tussengelegen, ruim woonhuis (bwjr. 1979) met binnenplaats, garage en tuin. Ind.: bg. hal, toilet, ruime woonkamer met open keuken. Verdieping: 4 slaapkamers en een badkamer, cv. Prijs ƒ 108.000,- k.k. LIVAC BV, Brugstraat 19, Sittard. Tel.: 04490-10855.

SCHEVENINGEN. Parterre bij zee 31/7 ƒ 350.–. Tel. 070-643960.

Te k. hartje **NIEUWENHAGEN:** rustiggel. tussenwon. Zeer fraai afgewerkt van buiten doch vooral van binnen. Harh. koz., thermopane begl., gas-c.v., nieuwe dakbed. Ind.: kelder, entree, bet. toilet; woonk. met verb. naar keuken. Verd.: luxe badk., 3 slaapk., besch. vliering. Tuin op het zuiden. 2 bergingen. Prijs ƒ 89.500,–. Tel. 045-317540 b.g.g. 472702.

SITTARD: Odasingel, halfvrijst. hoekhuis met ruime oprit, loods en aparte berging. Ind.: entree, w.c., keuken, kelder, woonk. plm. 45 m²; 1e verd.: 3 slpk. met ingebouwde muurkasten, 1 slpk. met balko, badk. met douche, vaste trap naar hobbyzolder, welke bepl. en beschoten. Vraagpr. ƒ 135.000,- k.k. Tel. 04490-12676.

Sittard: Steenweg 59 op de promenade. bte huur of te koop WOONHUIS. totaal 150 m met inrit. Geschikt voor detailhandel. Grote parkeerruimte. Tel. 045-252956.

Dieren

Te k. jonge COCKER SPANIELS, 8 weken, zeer mooi; Yorkshire terriërs, zeer klein en mooi, 8 weken en handtamme sprekende papegaai, goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. 5 jonge PRACHTROSELLA'S ƒ 35,– p.st. 1 pr. tltb., witte valkpark. ƒ 90,–, 1 m 2 p. pruimekoppk. ƒ 100,– in een koop sam. ƒ 315,– tel. 045-217824 Treebeek.

Te k. PEKINGEESJE pr. n.o.t.k. Spiesstr. 51. Kerkrade, tel. 457295.

PAPEGAAIEN, congo grijzeroodstaartpapegaai met kooi ƒ 495,– en spraakgar. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. 043-627280.

Te k. 6-jarige Friese RUINV + GESLOTEN KOETS UIT *—E EEUW + TUIG COMPL. Pr.n.o.t.k. Heidestr. 119, Susteren, 04499-1293.

Grijze ROODSTAARTPAPEGAAI, handtam en groene Amazonepapegaai, tam en sprekend. Kerkstr. 37, Koningbosch, 04743-2023.

Te k. Westfalia TRAILER voor 2 paarden, inruil mogelijk voor 1 paards trailer, tevens enkele rij-/springpaarden te k. Te bevr. Tel. 04490-15886, Sittard.,4u8-PONYRIJDEN, Kinderboerderij „Öös-Heem", Nieuwenhagen, open van 2-5 n.m.

Te k. kl. KANARIES, zilv. Isabel en zilv.isabel en isabel. uur, Kanaalstr. 31, Hrl. Tel. 419401.

Te k. jonge Mechelse HERDERS, m. stamb., 3 mnd. oud, Valkstr. 17, Heerlen. Tel. 045-224428.

WEEKAANBIEDINGEN

Ges.fruitvla v. 9,75 v. 8,75
Bakkerij Smeets
Rumpenerstr. 58, Brunssum, tel. 045-251022.

Pulpgisttaart 7,75
Brusselse appelvla 8,75
Bakkerij Scheepers
Kerkstraat 36, Ubachsberg, tel. 045-751358.

Eddy Vencken slagerijen
Heerenweg 68, - Heerlen - Schelsberg 33

Halskarbonade .... kilo 7,90
Steelkarbonade .... kilo 11,90
Filékarbonade .... kilo 12,45
Soepvlees m/b .... kilo 7,95
Botermalse runderlappen .... 500 gr. 8,45
Aanbiedingen voor maandag, dinsdag en woensdag
Vers gehakt .... kilo 6,98
Braadworst .... 500 gr. 4,15
Speklappen .... 500 gr. 3,75

Uit eigen worstkeuken
Hamworst .... 100 gr. 89
Presfile .... 100 gr. 1,59
Gebakken pastei .... 100 gr. 1,00
Geldig van 29 juli t/m 4 augustus.

Vloertegels
1e soort, 25x25, serie Martha en Esthet. In 6 kleuren, van ƒ59,50 p.m²
voor ƒ 34,50 p. m²
Eurotegel
Laanderstr. 47 (Eikenderveld), Heerlen, 045-715544.

Vrijdag en zaterdag weekendaanbieding
Appestukjesval 8,25
Bakkerij Coumans
Kouvenderstraat 86, Hoensbroek, tel. 045-212656

Aanbieding, vrijdag-zaterdag
3 kaapsviooltjes .... ƒ 5,-
3 begonia's .... ƒ 5,-
10 gladiolen .... ƒ 2,50
3 kalangowais .... ƒ 5,50
Groot assortiment in kamerplanten en snijbloemen.
Brunssums Bloemenhuis
Lindeplein 15, Brunssum, tel. 271568.

Inlichtingen over de rubriek weekaanbiedingen tel. 045-739368

Bouwvak

Baksteenstrippen
De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411990.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312709.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs: Fa. Straten, Eyskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

HONDEHOKKEN, konijnen/pluimveehokken vanaf ƒ 195,-. Bez. houtbouwshow Ubachs, Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

Auto's en motoren

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-225507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Zoekt u een 2e-hands auto van een particulier? Kom dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur eens kijken op de privé AUTOMARKT in Autokino Schaesberg. Vrije entree voor kopers - bezoekers.

Wij betalen 50 tot 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751446, tev. gratis afh.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Met spoed te k. gevr. ca. 50 AUTO'S, ook bestel en schade. Direct contant geld, Tel. 045-456963.

Te k. Golf DIESEL, bj. '78, 78.000 km., 100% i.o. ƒ 8500,-, Waubacherweg 44, Eygelshoven.

Te k. CITROËN 2 CV 6, lelijke eend '80, goed onderh. ƒ 6750,–, Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, na 18.00 uur, tel. 045-410504.

Let op let op INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Mercedes 280 SE aut. '75, ƒ 8750,-; Toyota type 30 Hartop coupe '76 ƒ 3250,-; Toyota Corolla '76 ƒ 2750,-; Datsun type Cherry '77 ƒ 2950,-; Rover 8 cyl. aut. ƒ 3750,-; Renault 16 TL met gas '77 ƒ 2750,-; Datsun 140 Y '75 ƒ 1850,-; Ford Granada 2300 LPG '77 ƒ 3950,-; Toyota Celica '75 ƒ 1750,-; Mazda 929 coupe '75 ƒ 2450,-; VW Buggy ƒ 1750,-; Peugeot 104 '75 ƒ 1650,-; Honda Civic '75 ƒ 2450,-; Opel Kadett '74 ƒ 1450,-. Inruil, fin. mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade. Gracht laatste straat links voor grens Locht.

Te k. TRIUMPH Spitfire Am. uitv., bwj. '76, pr.n.o.t.k., tel. 045-311847.

Te k. VW Kever, bwj. 1970, 30.000 km, 3 mnd. geleden gekeurd. 045-218969.

Te k. SUZUKI 750, bj. '76, pr.n.o.t.k., evt. auto inr. mog. Goselingstr. 8, Hrl.

Te k. aangeboden: 5-drs. FORD Taunus stationcar, bj. '79 met gasinst. van 1e eig.; Ford Taunus 5-drs. stationcar, bj. '78 kl. rood; Ford Taunus 1600 L 4-drs., bj. '78; Honda Accord automatic, bj. '78 zilvergrijs; Daf 46 automatic, bj. '77 kl. geel; Ford Escort bj. '75, nieuw model; Lancia Gamma coupe, bj. '79. Te bevr. Terweyerweg 21 Passart-Heerlen (nabij Emmamijn) in bedrijfshal achterom, tel. 045-226829.

Te k. mooie RENAULT 6 TL met Pullman-bekleding, type '77, vr.pr. ƒ 1800,-, Keizerstr. 34, Eykenderveld Heerlen, tel. 045-712497.

Koopje HONDA Civic, bj. eind '75, kl. zwart, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1650,-, tel. 043-72349.

Te koop gevr. DAF 44 of 66, tel. 04402-6154.

Te k. BMW 320/6 '79, Reseda groenmetall., gtint glas, sunroofdak, nw. brede banden, als nw. Aral Service, Susteren, Wingelstr. 5, tel. 04499-1632.

Te k. TOYOTA 1000 bwj. 1971 ± ƒ 500,–. Constantijnstr. 27, Kerkrade, i.g.st.

Te k. MAZDA 1300 pr.n.o.t.k. Benzenraderweg 71, Hrl., tel. 717974.

Rent a car mobielen, met Bovag-garantie: BMW 728 aut., '78, 61.000 cm; nieuwst. BMW 320 '78; Buick Skylark '80, zeer sportief; Ascona '80, 4-drs. met gas, 57.000 km; Honda Prelude '80, sportw. enz.; Taunus 2 L. Ghia '79, nieuwstaat; Renault GTL '78. Kromstr. 41, Sittard, tel. 10655.

Te k. BMW 2002, LPG, uitgeb. spatborden, voor- en achterspoiler. I.g.st. Prijs ƒ 2250,– 04494-51787.

Te k. TRIUMP TR 7 Sport, brodeauxrood, bwjr. '78, wagen verk. in nw. st., sunroof, stereo. Markt 6, Treebeek, na 17.00 uur.

Te k. MINI 1000 SP, br. 16-12-'76, pr. ƒ 2100,-. Tel. 043-615961, i.z.g.st.

Opel KADETT '75, ƒ 2250,- of Citroën CX '76, ƒ 2750,-. Tel. 043-72150.

Koopje FORD Taunus, bwj. '75, vr.pr. ƒ 1750,–, Corisbergweg 106, Heerlerbaan-Hrl.

Koopje FORD Taunus, bwj. '76, vr.pr. ƒ 3250,–, Corisbergweg 106, Heerlerbaan-Hrl.

Te k. VW-BUS, bwj. '72, tel. 045-452852.

Te k. ESCORT 1300 sport, bwj. '75, pr. ƒ 2350,-. Nieuwenhagerheidestr. 57, Ubach o. Worms.

Te k. DATSUN 120Y, i.z.g.st. '78, pr. ƒ 2450,-. Kremerslaan 8, Nieuwenhagen.

Te k. CITROËN GS break, i.g.st. bwj. '74, vr.pr. ƒ 1800,-. Tel. 045-321815.

Te k. goed onderh. BMW R65, bwj. nov. '80, met koffers en toerscherm. Tuss. 17-18 uur, 045-422495.

POLO '79, ƒ 7900,–, Ascona 1900 N '78, ƒ 7900,–, Kadett City '78, met.groen, Ford Granada diesel, okt., '78, i.z.g.st., Renault R 5, TL '78, R5 GTL '77, rood, R5 TL '75, v.a. ƒ 2900,–, BMW 1802 touring '74, VW Kever type '76, Toyota Celica '74, 5 speed, Opel GT, '69, Ford 1600 XL '74, ƒ 1400,–, gar. fin. inruil Bert ARETZ, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl. Tel. 721268.

Te k. VW Kever 1300, bwj. '72, i.g.st. Pr.n.o. Meuserstr. 90, H'rade-Kerkrade.

Te k. ALLEGRO 1300, bwj. '76, vr.pr. ƒ 1500,–, te bevr. Treebeekstr. 147, Treebeek.

MONTESA 349, trialmotor met aanhangwagen ƒ 2150,– of ruilen met XT of XL 500, d.j. De Jong 310003.

Te k. OPEL GT, bj. '69, vr.pr. ƒ 5250,-. Inruil mogelijk m. Zündapp van '80 t/m '82. Erensteinerstr. 5, Kerkrad.

Te k. TALBOT Chrysler type 1308 GT, bj. '77, met LPG, vr.pr. ƒ 2750,-. Inr. mog. Kampstr. 5, Kerkrade-W.

AANHANGWAGEN te k., z.g.a.n., pr.n.o.t.k. Custersln. 47, Nieuwenhagen.

Ploemen-Schols
Uw VW/Audi VW/Audi-dealer
Ambyerweg 2, Meerssen, tel. 043-644888. Audi 100 L '75; Audi 80 '79; Audi '76; Audi 80 LS met gasinst. '79; Vw Jetta diesel '81; VW Passat LS autom. '75; Passat diesel '79, 2-drs. + 4-drs.; Alfa Romeo Guiletta 1.3 '78; Fiat Ritmo 85 '81; Mazda 626 2 liter met gasinst. '79; Peugeot 504 '77; Renault 14 TL '79; Renault 16 TL '77; Renault 14 '79; Toyota Corolla '76. Div. bestelwagens: Mercedes '76; Fiat 238 bestel '78.

Te k. ALFASUD, eind '74, mooi, goedlopend wagentje, zuinig, nu ƒ 1500,- (moet weg), tel. 04490-10246.

Te k. MERCURI Monarch Ghia, bj. '75, gas, ƒ 2800,-. Maasheuvel 24, Roosteren.

Te k. weg. omst.h. zeer goede MERCEDES 250, op gas. Inruil kleine auto of motor mog. Tel. 045-313111.

Te k. HONDA Civic, i.g.st., bwj. '75, vr.pr. ƒ 2250,-, 045-314760.

Te k. AUTOBIANCHI A 112 E, bj. '78, 24.000 km. Tel. 045-713683.

Te k., is nieuw RENAULT 14 TL, 23-7-'77, km.st. 52.000, met LPG, zeer zuinig. Tel. 045-243417.

Te k. VOLKSWAGEN Kever, '76, km.st. 77.000. Tel. 045-420953.

Te k. VOLKSWAGEN Golf, bj. 12-5-'75, km. 69.000, i.z.g.st., pr. ƒ 25.., tel. 045-423479.

MITSUBISHI Galant gas, bj. '78 Mini de luxe '80; Mercedes 300 D, '75; Ford Monarch Ghia, '78 + 10x VW bestel pick-up. Lecor Stenen, Burg. Schaesberg, Industrieterrein. Bij dra- en renbaan 045-323154.

Auto's en motoren

TOYOTA Starlet 1200 GL zwart 12.000 km, bwj. '81, met Bovaggar. Gar. Hanneman, Strijdhagenweg 125, Kerkrade, tel. 045-452666.

Rob van Ham Auto's. De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: PEUGEOT 304 S '76; Peugeot 305 GR nov. '78; Peugeot 204 '75; Peugeot 504 Break diesel '79; Toyota Corana '76; Saab 99 GL combi coupé '77; Citroën GS Pallas '77; Renault 16 TL (gas) '77; Samba LS '82; Samba GL '82; Matra Rancho nov. '80; Talbot Solara 1.6 SX '80; Talbot-solara 1.6 GLS '81; Talbot Solara 1.6 GL '82; 1510 Elysée '81; Talbot 1510 GL aug. '81; Simca 1308 GLS '79, '78 en '76; Talbot Horizon GL '79; Simca 1000 GLS '75; Simca 1100 bestel '77; Talbot Tagora 2.6 SX aug. '81; Inr. en fin. mog. 's-Zaterdags de gehele dag geopend.

Gevraagd SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. HONDA CBX 1100 cc, 1 jr. oud, tel. 045-414732.

Te k. MAZDA 1300, bj. '74. Buizerdweg 5, Ubach over Worms, tel. 045-312318.

Te k. VW Golf, bj. '75, vr.pr. ƒ 3100,-. Cluysenaerstr. 6, Schaesberg.

Te k. RENAULT 6, bj. '75, Weustenrade, Vleckstr. 2, tel. 045-751539.

Te koop van part. MAZDA 322 (1000 cc), blauwmetallic. Prijs ƒ 5750,-, tel. 045-459891.

Te k. SIMCA 1100, 3-drs., motorisch prima, goede banden, pr. ƒ 750,-. Inl. en bezicht., na 18 uur, tel. 045-452009.

Te k. CITROËN CX 2200 diesel, bwj. '76, i.z.g.st. radiocass., trekhaak, enz. event. inruil kleinere auto mog. ƒ 2750,–, alleen tussen 10 en 16 uur, Buschkensweg 34, Hrl. (Heksenberg). Tel. 045-218573 of 751432.

Te k. MAZDA RX 7 sportwagen, bwj. '81, 23.000 km, kl. goudmet., get. glas, aircTe k. OPEL Admiraal op gas, bj. '77, pr. ƒ 3000,-, Tunnelweg 54, Terwinselen, tel. 045-460262.

Auto's en motoren

Wilt u als particulier uw auto verkopen? Komt dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur naar de Privé AUTOMARKT in Autokino Schaesberg. Informatie: zie onze folder, verkrijgbaar bij de tankstations, herkenbaar aan de grote Autokinosticker!

Zomeraanbieding: SUNROOF dak incl. inbouwen ƒ 324,-. Avia service centr. Meuserstr. 175, Haanrade, tel. 045-458239.

RENAULT R 5 '76 ƒ 2950,–; Opel Rekord 1700 m. LPG '79 ƒ 7250,–; Ford Taunus 1600 sportw. en v. acc. '77 ƒ 3900,–; Datsun 120 Y ƒ 2750,–; Goselingstr. 128, Heerlen, tel. 045-723076.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij bieden aan: Chrysler 1308GT '78 metallicbeige ƒ 6500,–; Chrysler 1308S '79 metallicbruin ƒ 8500,–; Ford Taunus 2.3GLS '79 metallicbrons ƒ 11.500,–; Chrysler 1308GLS '78 rood ƒ 6250,–; Chrysler 1308GLS Swing oranje '79 ƒ 7950,–; Simca 1100 '77 bronsmetallic ƒ 2750,–; Ford Escort bestel '78 geel ƒ 3950,–; Simca 1100 bestel commercial rood '77 ƒ 1250,–; Chrysler 1308GT metallicgroen LPG '78 ƒ 4500,–; Simca 1000 Rally II '78 ƒ 3250,–; Simca 1301 metallicbrons '75 ƒ 400,–; Simca 1100 bestel Fourgonnette met LPG '79 ƒ 6250,–; Chrysler 1308S metallicblauw '79 ƒ 8000,–; Chrysler 1307S metallicrood '76 ƒ 2800,–; Talbot Solara GL april '82 metallicgroen 11.000 km fabrieksgarantie 1 jaar ƒ 18.500,– Garantie boven ƒ 4000,–; 3 maanden boven ƒ 10.000,– 6 maanden. Talbot-dealer Autobedrijf L. Steins en zn., Kerkraderweg 15, Molenberg-Heerlen tel. 714717-710503.

Auto's en motoren

Te k. sportieve VW KEVER met nieuwe motor, ƒ 2250,-. Buttingstr. 164, Hoensbroek.

Te k. zeer mooie MAZDA 616 bj. '76. Vr.pr. ƒ 2550,–. Keizerstr. 34, Eikenderveld Hrl. Tel. 712497.

Voordelig te k. DAF 33 bwj. '73 i.g.st. Peelderpad Oirsbeek (bij de kerk).

Te k. MINI 1000, bj. '74, van part., ƒ 1200,-. Breitenstr. 25, Hrl. Tel. 723840.

Te k. OPEL Ascona 2 LS Berlina, bj. '78, km.st. .000, z.g.a.n. Te bevr. A. Helmich, Ir. E. Melotte-str. 44, Vaals. Tel. 04454-.97.

Let op let op INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Mercedes 280 SE aut. '75, ƒ 8750,-; Toyota type 30 Hartop coupe '76 ƒ 3250,-; Toyota Corolla '76 ƒ 3750,-; Datsun type Cherry '77 ƒ 2950,-; Rover 8 cyl. aut. ƒ 3750,-; Renault 16 TL met gas '77 ƒ 2750,-; Datsun 140 Y '75 ƒ 1850,-; Ford Granada 2300 LPG '77 ƒ 3950,-; Toyota Celica '75 ƒ 1750,-; Mazda 929 coupe '75 ƒ 2450,-; VW Buggy ƒ 1750,-; Peugeot 104 '75 ƒ 1650,-; Honda Civic '75 ƒ 2450,-; Opel Kadett '74 ƒ 1450,-. Inruil, fin. mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade. Gracht laatste straat links voor grens Locht.

Te k. TRIUMPH Spitfire Am. uitv., bwj. '76, pr.n.o.t.k., tel. 045-311847.

Te k. VW Kever, bwj. 1970, 30.000 km, 3 mnd. geleden gekeurd. 045-218969.

Te k. SUZUKI 750, bj. '76, pr.n.o.t.k., evt. auto inr. mog. Goselingstr. 8, Hrl.

Rent a car mobielen, met Bovag-garantie: BMW 728 aut., '78, 61.000 cm; nieuwst. BMW 320 '78; Buick Skaihawk '80, zeer sportief; Ascona '80, 4-drs. met gas, 57.000 km; Honda Prelude '80, sportw. enz.; Taunus 2 L. Ghia '79, nieuwstaat; Renault GTL '78. Kromstr. 41, Sittard, tel. 10655.

Te k. CITROËN Dyana 6, '76. Koopje. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. BMW 320/6 1979, resedagroen metallic, getinte ramen, i.z.g.st. Olterdissenstr. 16, Geleen.

Te k. PONTIAC Firebird, bj. '80, vraagprijs 12.000,-, tel. 043-31440.

Koopje HONDA Civic, bj. eind '75, kl. zwart, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1650,-, tel. 043-72349.

Te koop gevr. DAF 44 of 66, tel. 04402-6154.

Te k. BMW 320/6 '79, Reseda groenmetall., gtint glas, sunroofdak, nw. brede banden, als nw. Aral Service, Susteren, Winkelstr. 5, tel. 04499-1632.

Te k. TOYOTA 1000 bwj. 1971 ± ƒ 500,–. Constantijnelk 27, Kerkrade, i.g.st.

Te k. MAZDA 1300 pr.n.o.t.k. Benzenraderweg 71, Hrl., tel. 717974.

Te k. PEUGEOT 205SR bwj. '79, schuifdak en alle extra's, tel. 045-412944.

Te k. van part. MERCEDES 240 D-3. 0L, bwj. '76, te bevr. Dr. Schaepmanstr. 21, Schaesberg, tel.: 045-316419.

Te k. DATSUN 120 Y, automatiek, '74, Peugeot 504, automatiek + LPG, 1975, 045-322254.

Te k. BMW 2002, LPG, uitgeb. spatborden, voor- en achterspoiler. I.g.st. Prijs ƒ 2250,– 04494-51787.

Te k. TRIUMP TR 7 Sport, brodeauxrood, bwjr. '78, wagen verk. in nw. st., sunroof, stereo. Markt 6, Treebeek, na 17.00 uur.

Te k. MINI 1000 SP, br. 16-12-'76, pr. ƒ 2100,-. Tel. 043-615961, i.z.g.st.

Opel KADETT '75, ƒ 2250,- of Citroën CX '76, ƒ 2750,-. Tel. 043-72150.

Koopje FORD Taunus, bwj. '75, vr.pr. ƒ 1750,–, Corisbergweg 106, Heerlerbaan-Hrl.

Koopje FORD Taunus, bwj. '76, vr.pr. ƒ 3250,–, Corisbergweg 106, Heerlerbaan-Hrl.

Te k. VW-BUS, bwj. '72, tel. 045-452852.

Te k. ESCORT 1300 sport, bwj. '75, pr. ƒ 2350,-. Nieuwenhagerheidestr. 57, Ubach o. Worms.

Te k. DATSUN 120Y, i.z.g.st., '75, pr. ƒ 2450,-. Kremerslaan 8, Nieuwenhagen.

Te k. CITROËN GS braek, i.g.st. bwj. '74, vr.pr. ƒ 1800,-. Tel. 045-321815.

Attentie! Niet te geloven) Merc. 200 D '75, ƒ 4200,-; Merc. 240 D '76, autom. ƒ 4950,-; OPEL 2100 D stationcar, '76, ƒ 2950,-; Citroën GS Club '76, ƒ 1750,-. O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade.

Te k. Golf DIESEL, bj. '78, 78.000 km., 100% i.o. ƒ 8500,-, Waubacherweg 44, Eygelshoven.

Te k. CITROËN 2 CV 6, lelijke eend '80, goed onderh. ƒ 6750,–, Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, na 18.00 uur, tel. 045-410504.

Te k. goed onderh. BMW R65, bwj. nov. '80, met koffers en toerscherm. Tuss. 17-18 uur, 045-422495.

POLO '79, ƒ 7900,–, Ascona 1900 N '78, ƒ 7900,–, Kadett City '78, met.groen, Ford Granada diesel, okt., '78, i.z.g.st., Renault R 5, TL '78, R5 GTL '77, rood, R5 TL '75, v.a. ƒ 2900,–, BMW 1802 touring '74, VW Kever type '76, Toyota Celica '74, 5 speed, Opel GT, '69, Ford 1600 XL '74, ƒ 1400,–, gar. fin. inruil Bert ARETZ, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl. Tel. 721268.

Te k. aangeboden: 5-drs. FORD Taunus stationcar, bj. '79 met gasinst. van 1e eig.; Ford Taunus 5-drs. stationcar, bj. '78 kl. rood; Ford Taunus 1600 L 4-drs., bj. '78; Honda Accord automatic, bj. '78 zilvergrijs; Daf 46 automatic, bj. '77 kl. geel; Ford Escort bj. '75, nieuw model; Lancia Gamma coupe, bj. '79. Te bevr. Terweyerweg 21 Passart-Heerlen (nabij Emmamijn) in bedrijfshal achterom, tel. 045-226829.

Te k. RENAULT 6, bj. '75, Weustenrade, Vleckstr. 2, tel. 045-751539.

Te koop van part. MAZDA 322 (1000 cc), blauwmetallic. Prijs ƒ 5750,-, tel. 045-459891.

Te k. SIMCA 1100, 3-drs., motorisch prima, goede banden, pr. ƒ 750,-. Inl. en bezicht., na 18 uur, tel. 045-452009.

Te k. CITROËN CX 2200 diesel, bwj. '76, i.z.g.st. radiocass., trekhaak, enz. event. inruil kleinere auto mog. ƒ 2750,–, alleen tussen 10 en 16 uur, Buschkensweg 34, Hrl. (Heksenberg). Tel. 045-218573 of 751432.

Te k. MAZDA RX 7 sportwagen, bwj. '81, 23.000 km, kl. goudmet., get. glas, airc

Te k. OPEL Admiraal op gas, bj. '77, pr. ƒ 3000,-, Tunnelweg 54, Terwinselen, tel. 045-460262.

Te k. MERCEDES 350 SLC, bj. '78, voorz. v. vele acces. Inl. na 18 uur, 045-457788.

Te k. mooie RENAULT 6 TL met Pullman-bekleding, type '77, vr.pr. ƒ 1800,-, Keizerstr. 34, Eykenderveld Heerlen, tel. 045'712497.

Te k. TOYOTA Celica, kl. met. zwart, schuifd., sportvelg. Pr. ƒ 3450,-. Raadhuisstr. 17c, Grevenb. Grevnb. Na 17.00 uur.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Zomeraanbieding: SUNROOF dak incl. inbouwen ƒ 324,-. Avia service centr. Meuserstr. 175, Haanrade, tel. 045-458239.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wilt u als particulier uw auto verkopen? Komt dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur naar de Privé AUTOMARKT in Autokino Schaesberg. Informatie: zie onze folder, verkrijgbaar bij de tankstations, herkenbaar aan de grote Autokinosticker!

Zoekt u een 2e-hands auto van een particulier? Kom dan 's zaterdags tussen 10 en 14 uur eens kijken op de privé AUTOMARKT in Autokino Schaesberg. Vrije entree voor kopers - bezoekers.

Gevraagd SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. HONDA CBX 1100 cc, 1 jr. oud, tel. 045-414732.

Te k. MAZDA 1300, bj. '74. Buizerdweg 5, Ubach over Worms, tel. 045-312318.

Te k. VW Golf, bj. '75, vr.pr. ƒ 3100,-. Cluysenaerstr. 6, Schaesberg.

Met spoed te k. gevr. ca. 50 AUTO'S, ook bestel en schade. Direct contant geld. Tel. 045-456963.

Wij bieden aan: Chrysler 1308GT '78 metallicbeige ƒ 6500,–; Chrysler 1308S '79 metallicbruin ƒ 8500,–; Ford Taunus 2.3GLS '79 metallicbrons ƒ 11.500,–; Chrysler 1308GLS '78 rood ƒ 6250,–; Chrysler 1308GLS Swing oranje '79 ƒ 7950,–; Simca 1100 '77 bronsmetallic ƒ 2750,–; Ford Escort bestel '78 geel ƒ 3950,–; Simca 1100 bestel commercial rood '77 ƒ 1250,–; Chrysler 1308GT metallicgroen LPG '78 ƒ 4500,–; Simca 1000 Rally II '78 ƒ 3250,–; Simca 1301 metallicbrons '75 ƒ 400,–; Simca 1100 bestel Fourgonnette met LPG '79 ƒ 6250,–; Chrysler 1308S metallicblauw '79 ƒ 8000,–; Chrysler 1307S metallicrood '76 ƒ 2800,–; Talbot Solara GL april '82 metallicgroen 11.000 km fabrieksgarantie 1 jaar ƒ 18.500,– Garantie boven ƒ 4000,–; 3 maanden boven ƒ 10.000,– 6 maanden. Talbot-dealer Autobedrijf L. Steins en zn., Kerkraderweg 15, Molenberg-Heerlen tel. 714717-710503.

TOYOTA Starlet 1200 GL zwart 12.000 km, bwj. '81, met Bovaggar. Gar. Hanneman, Strijdhagenweg 125, Kerkrade, tel. 045-452666.

Rob van Ham Auto's. De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: PEUGEOT 304 S '76; Peugeot 305 GR nov. '78; Peugeot 204 '75; Peugeot 504 Break diesel '79; Toyota Corana '76; Saab 99 GL combi coupé '77; Citroën GS Pallas '77; Renault 16 TL (gas) '77; Samba LS '82; Samba GL '82; Matra Rancho nov. '80; Talbot Solara 1.6 SX '80; Talbot-solara 1.6 GLS '81; Talbot Solara 1.6 GL '82; 1510 Elysée '81; Talbot 1510 GL aug. '81; Simca 1308 GLS '79, '78 en '76; Talbot Horizon GL '79; Simca 1000 GLS '75; Simca 1100 bestel '77; Talbot Tagora 2.6 SX aug. '81; Inr. en fin. mog. 's-Zaterdags de gehele dag geopend.

Bromfietsen

Prachtige fantasie gesp. ZÜNDAPP KS 50, te k., '77, ƒ 1350,-, met verz. en helm. Tel. 045-443816.

Te k. ZÜNDAPP, 4-gang. Vossenlaan 16, Brunssum, (nw. wijk achter Rozengaard).

Te k. KREIDLER bwj. '77 en Puch Maxi Nostalgie, bwj. '79, Groenstr. 202, Waubach.

Te k. SUZUKI RM 125, bwj. '80, i.z.g.st. pr. ƒ 1400,-. Tel. 045-312232.

Te k. YAMAHA, bj. '79 schijfremmen, m. verz. Tel. 04745-277.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, i.z.g.st. + renfiets Benotto + kleding, z.g.a.nw. Na 18.00 uur, tel. 04492-3193.

Te k. PUCH Maxi '82, z.g.a.n. Kruisstr. 7, Schaesberg.

YAMAHA'S v.a. ƒ 1195,–, Puch ƒ 395,–, Vespa's Ciao v.a. ƒ 495,–, Puch Grand Prix ƒ 895,–, Maxi Puch ƒ 595,–, Florett RMCS sterrew., + schijfr. ƒ 1695,–, Supra 1600 km gel. sterrew., ƒ 1950,–, 6 mnd. gar., koopjes Peugeot, Sparta en Batavus p. st. ƒ 125,–, grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Suzuki, CROSSER RM 125, bj. '80, i.pr.st. Thorbeckestr. 10, Hrl.-Meezenbroek.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, bwj. '78, sterw., schijfr. en verz. Pr. ƒ 1300,– tuss. 16-19 u. Tel. 045-270372.

Te k. YAMAHA 750 cc m. V-motor, bj. '81, 1213-laan 48, Nieuwenhagen.

Te k. HONDA CB750-C bj. mei '81. Vr.pr. ƒ 7000,–. Tel. 045-453740 tuss. 2-4 uur.

Auto's en motoren

Uit voorraad leverbaar nieuwe

BMW's

3... 5... en 7.. serie. Alleen bij ons inruil, van alle andere merken mogelijk. Tevens het adres voor al uw reparatie's en onderhoud. Garage Hans Bastings, Groot Haasdal 6, Schimmert, tel. 04404-1888.

Te k. CITROEN Dyana 6, '76. Koopje. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. BMW 320/6 1979, resedagroen metallic, getinte ramen, i.z.g.st. Olterdissenstr. 16, Geleen.

Te k. PONTIAC Firebird, bj. '80, vraagprijs 12.000,-, tel. 043-31440.

Te k. PEUGEOT 205SR bwj. '79, schuifdak en alle extra's, tel. 045-412944.

4u8Te k. van part. MERCEDES 240 D-3. 0L, bw.j. '76, te bevr. Dr. Schaepmanstr. 21, Schaesberg, tel.: 045-316419.

Te k. DATSUN 120 Y, automatiek, '74, Peugeot 504, automatiek + LPG, 1975, 045-322254.

Te k. TOYOTA Celica, kl. met. zwart, schuifd., sportvelg. Pr. ƒ 3450,-. Raadhuisstr. 17c, Grevenb. Grevnb. Na 17.00 uur.

Te k. HONDA Civic lux., bj. '80, km. 24.000, ƒ 10750,-. Tel. 045-441034.

Gevr. STATIONCAR 3-4 jr. oud, kachel. Tel. 045-241685.

FORD 1600 L '80, 30.000 km., als nieuw; Ford 1600 L, 4-deurs en 2-deurs, '79; Ford Escort 1300 L '79; Mazda 626 L, 4-deurs, '79; Mazda 323 L '78; Toyota sportwagen 1300 L '79, 35000 km; Mitsubishi Saporo GLX '78; Simca Horizon 1300 GL '78; Datsun Sunny 140 Y '79; VW Golf. Bovag-garantiebewijs. Inruil en financieren. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn. Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

Attentie! Niet te geloven) Merc. 200 D '75, ƒ 4200,-; Merc. 240 D '76, autom. ƒ 4950,-; OPEL 2100 D stationcar, 76, ƒ 2950,-; Citroën GS Club '76, ƒ 1750,-. O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade.

Te k. MERCEDES 350 SLC, bj. '78, voorz. v. vele acces. Inl. na 18 uur, 045-457788.

Te k. v. partic. AUSTIN Allegro 1300 spec., 4-drs., met trekh., bj. 4-'78, km 56.000, vr.pr. ƒ 3900,-. Te bevr. 045-315033.

LPG-inst. OPEL Ascona 1900 S, ƒ 450,-. Div. onderd. VW 5, VW-band., z.g.a.n., versn.bak, lampen enz. ƒ 250,-, tel. 045-418392.

Te k. VW 412 LS, bw.j. '74, ƒ 1200,-, Kaalheidersteenweg 152, Kerkrade-West, tel. 045-421615, b.g.g 721869.

AUTO-W.A.-VERZEKERING, v.a. ƒ 124,04 incl., tel. 045-423208.

Zeer mooie RENAULT 15 TS, i.z.g.st., bj. 10-'74. Inr. mog., 04494-42986.

Te k. CITROEN 2 CV 4, i.g.st, bj. '75. Te bevr. na 16.00 uur. Hegge 80, Schinnen.

Te k. exclusieve auto LANCIA 2000 m. LPG-inst., zilvermett., bj. 1977, pr. ƒ 4000,-. Nieuwenhagerstr. 43, Ubach over Worms.

Te k. VW-GOLF extra, bj. dec. '75, kl. geel, 100% in orde, pr. ƒ 3200,-. Weegbree 7, Ubach over Worms.

Te k. HONDA Civic bj. '77, als nwe., weinig gel., pr. ƒ 4500,-. Tel. 045-317081.

Te k. motor HONDA 360. Tel. 045-222280.

Te k. RENAULT 16, '76, goed lopend, ƒ 950,-. Tel. 045-222196.

Te k. aangeb. AUDI 80 GL, bwj. '74, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1200,-, 045-210839.

Te k. PEUGEOT 204, bwj. '76, i.g.st. Palmstraat 60, Heerlen, Passart-Zuid.

Te k. VW POLO, eind '75, ster.-cass. + sportvelgen, ƒ 3500,-, 045-215182.

SLOOPAUTO'S gevr. v.a. ƒ ?5,- tot ƒ 500,-. Tel. 04744-1981.

CITROEN CX 2500 break, diesel, 2500, 5-bak. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

CX-REFLEX 200, '80, 5-bak, blauw,km. 62.00, gas. Geusselt Auto's Maatricht, tel. 043-621861

TOYOTA Carina, leuke auto met sportvelgen, '76. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

CELICA Sport, 3-drs., 5-bak, '77. Geusselt Auto's, Maastricht, tel. 043-621861.

MAZDA Sport RX, juli '80, kl. zwart, ƒ 18.500,-. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

BMW 730, bj. okt. '80, veel extra's. Geusselt Auto's, Maastricht, tel. 043-621861.

PEUGEOT 104 GL, juni '77, 5-drs. Geusselt Auto's, Maastricht, tel. 043-621861.

FIAT Super Miraflori, '78, zilver, ƒ 8500,-. Geusselt Auto's Maastricht, tel. 043-621861.

MG-B Cabriolet, '76, ƒ 8500,-. Geusselt Auto's Maastricht, tel. 043-621861.

CITROEN GS Club, '78, zilver, ƒ 4750,-. Geusselt Auto's Maastricht, tel. 043-621861.

Gevraagd: AUTO'S te koop, gevraagd: sportwagens, stationcars, luxe-wagens. luxe wagens. Auto's Maastricht, tel. 043-621861.

Te k. gevr. BESTELBUS Citroën C35; Fiat 242 VW LT Mercedes 207, bj. '77. Tel. 043-626779 of 043-614212.

Te k. VOLVO 244 DL bwj. '75 met l.p.g., autom. Koningstr. 30, Brunssum.

Te c. PRINCESS autom., bj. '78 ƒ 3750,-; Opel Kadett type '76 ƒ 3500,-; Opel Ascona, bj. '74 ƒ 2250,-; VW Passat '75 ƒ 1600,-; Citroën stationcar, bj. '78 ƒ 3800,-; Fiat 127, bj. '76 ƒ 1600,-; Datsun Sherry '74 ƒ 1500,-. Rennemigstr. 29, Heerlen.

Te k. i.st zoals nw. DATSUN Cherry, '77, kl. blauwmetall., ƒ 3700,-. Inl. 043-51518.

Te k. BMW 1602, bj. '74, i.z.g.st. Te bevr. na 18 u. Potgieterstr. 30, Hrl.

Te k. ALFA Romeo junior 1600. Breinderweg 17, Stein. Tel. 04495-4608.

Te k. R16-onderdelen, nwe. motor, spatborden, banden, gasinstall. Tel. 045-723830.

Te k. OPEL Kadett 12 S, bwjr. '72, i.g.st., ƒ 850,-. Laanderstr. 93, Heerlen.

Jetta SL sept. '81

Audi 80 GLS '79, Peugeot 504 '77, Auti 100 LS '79, VW Golf GTI '79, Honda Prelude autom. '80, Polo '77 t/m '79, VW Derby '78, '79, Golf '77 t/m '81, Audi 80 '79 met gas, Passat '78 t/m '81, Renault 14 GTL '79, Simca 1307 GLS '78, Scirocco GT '80, Honda Civic '78, '79, '80, Mazda 626 '79, '80, Mazda SDX 2-liter '81, Renault 5 '78, '79, Opel Kadett '79, Jetta '80, Jetta L '80 met gas, Jetta L '81, Passat LD '80, Golf D '77 t/m '80, Golf GLD '80. Peter Schunckstraat, Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. Do. koopavond tot 21 uur. Zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. goedlopende en goeduitziende VOLKSWAGEN-BUS. Zr. gesch. v. vakantie, bwj. eind '73, pr. ƒ 2200,- en Diana sloop-Eend, goede motor. Tel. 045-253720.

Alfa Romeo-dealer E.A. Kozole B.V.

Edisonstraat 23, Schaesberg, t/o draf- en renbaan, tel. 045-321088, biedt te koop aan: Alfetta GTV 2000 Nuova, 8 mnd. oud, rood; Alfasud 1.5 - 1.3 '78 - '80; Alfasud 1500 '79; div. Alfetta's 1.6 - 1.8; div. Alfetta's 2000 Sedan '77-'80; Alfetta GTV '78 rood; Rover 2600 '79, 32.000 km; Rover 3500 '79, ± 65.000 km; Opel Kadett 1300 SR '80, wit; Mini 1100 special '80, zwart; Volvo 244 DL met LPG '80; Talbot Rancho '82, met lichte plaatschade; Mazda 626 Sedan '80 met LPG, trekhaak, div. extra's; Mitsubishi Colt 1400 GL '80, zwart; Datsun Sunny 1400 GL '80; Renault 5 GTL '80. Div. goede goedkope inruilers.

Zoekt u een nieuwe of gebruikte

BMW

dan natuurlijk naar

garage Hans Bastings

inruil en financiering mogelijk. Tevens alle reparaties en onderdelen. Groot Haasdal 6, Schimmert.

American Cars Schimmert, keuze uit 32 nieuwe en 15 goede gebruikte

USA-cars

Alle wagens met volledige garantie. Inruil en financiering mogelijk. Groot Haasdal 6, Schimmert, tel. 04404-1888.

KADETT '80 1300 3-drs.; Volvo 343 autom. '77; Honda Civic '75; Toyota Celica Liftback '79, 2 ltr.; Opel Ascona 1600 '76, 2x ƒ 5000,-, ƒ 5750,-; Mazda 323 '77 ƒ 5750,-; Opel Kadett City '77; Opel Ascona 1900 N '78 ƒ 8500,-; Opel Kadett '77 ƒ 5750,-; Opel Record 2 ltr. op gas '78; ƒ 8750,-; Opel Kadett '75 ƒ 3750,-. Auto Weber, Brugstr. 38 (bij markt) tel. 045-314175. Schaesberg. Inr. financiering en gar.

Te k. HONDA Civic '77, 3-deurs, metal.blauw, i.z.g.st. ƒ 3750,–. Lavendelstr. 14, Sittard.

MERCEDES 300 D '77, Jeep Golden Eagle '78, Honda Civic '77 autom., BMW 518 '75, Toyota Celica '74, Peugeot 504 Diesel '74, Mini bestel '76, Saab 99 '73. Inruil mogelijk. Steskensstr. 39, Stein.

Te k. RENAULT 5 TL '74 pr. ƒ 800,–, tel. 045-218782 Hoensbroek.

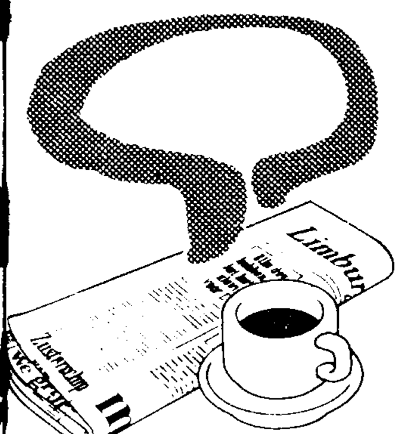
Te k. SUPERSTOCK v. autospeedway. W. Rijlaarsdam. Tel. 045-225550.

Te k. RENAULT 5 TL bwj. '74 i.g.st. erg zuinig ƒ 1350,–. Hoofdstr. 364 app. nr. 2, tel. 045-222576.

OPGELET! Glas- en venstertransporter, model VW m. dubbele cabine en grote opbouw. Bj. '76 i.g.st. ƒ 2000,–. Tel. 420864, Elisagracht 61, Kerkrade-West.

U krijgt in handen	U betaalt terug in: 24 mnd.	36 mnd.	48 mnd.	60 mnd.
3.000,-	152,25	110,22	89,20	76,59
5.000,-	253,75	183,70	148,67	127,66
8.000,-	398,84	286,86	230,86	197,27
10.000,-	495,57	355,63	285,66	243,67
12.000,-	592,30	424,40	340,45	290,08
15.000,-	737,39	527,55	422,64	359,69
18.000,-	882,48	630,71	504,83	429,30
20.000,-	979,21	699,48	559,62	475,70
25.000,-	1221,02	871,41	696,60	591,72

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg
Donderdag 29 juli 1982 ● Pagina 13
T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
3 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



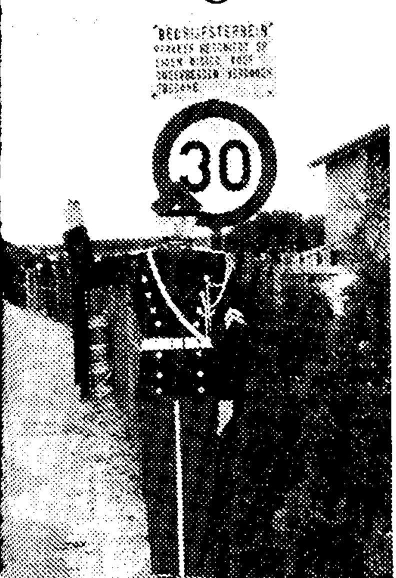
Ioera!

Er werd wat gezucht gisteren de redactie van het Limgs Dagblad. Niet omdat er hard gewerkt moest worden; waren zuchten van verlichg, omdat collega Marjo Einör eindelijk het leven heeft geonken aan een dochter. Sunne heet ze, ze weegt 7 pond is 52 centimeter lang. Zo'n e weken lang had de vraag: n heeft Marjo al wat?" het geuikelijke goedemorgen bij het treden van het redactielokaal rdreven. De spanning steeg, ar des te groter de vreugde n gistermorgen stapels beuiten met muisjes klaar stonn. En degene die altijd het tste woord heeft hier, zei gisen met de mond vol beschuit: ou mogen jullie me in 't verg de opa van Palemig noen".

arig

Niet iedereen die 50 jaar rdt, komt in de koffiebalk. ar uitzonderingen bevestin de regel en daarom laten we vandaag weten, de Herman ckelkorn uit Chèvremont ndaag de halve eeuw volakt. Ter gelegenheid van dit t houdt Herman open dag in n bedrijf de Heko, van zes tot gen uur. En aangezien hij een hte verenigingsman is en erg el bekenden en vrienden heeft rwachten we heel wat bezoers. Ja, wie in Kerkrade vijftig rdt, kan heel wat verwachn.

Bewaking



Over het algemeen valt bewang van de Koninklijk Mareaussee slechts de leden van s koninklijk huis ten deel. aar in Waubach staat ook een arechaussee op wacht, maar n bij het bedrijfsterrein van firma Janssen-auto's. Alleen, t is geen echte marechaussee aar één van blik. Wellicht lpt het toch, want wie op het drijfsterrein rijdt, doet dat eigen risico en je mag er niet rden dan 30 kilometer per r. Maar dat hoeft u zich niet n te trekken hoor, want per t van rekening is het ook nog rboden voor onbevoegden er ar binnen te gaan.

Tirol

In Schaesberg weten ze van nten als het gaat om het orniseren van feesten. Van 5 tot met 9 augustus bijvoorbeeld rden er weer de beroemde Tierfeesten gehouden. Daar kon elk jaar weer enkele duinden lieden op af. Om nu in Tiroler sfeer te komen heeft hilder Chris Stürtz de zijnd van de feesttent waar het st gehouden wordt, van een achtig berglandschap voorn. Het is een wandschildeng met een lengte van 40 mer geworden. Met recht kan dus zegd worden dat Schaesberg breedste bergen van Limrg heeft.

Oei-ai

„De drogist is met vakantie, aar in zijn drogisterij is het stkantoor en in dat postkanr zit mijn postbus. Hoe kom nu aan m'n post?" vroeg een woner van Welten gisteren n de PTT. „Oei-oei" zei de teoniste en deed subiet een verding tot stand komen met iend die daar meer van kon ten. Die zei op zijn beurt „Ai-", maar daarna ook nog dat PTT eigenlijk een briefje had oeten sturen met de mededeg dat het postkantoortje wens vakantie gesloten zou zijn. ij bood keurig zijn excuses n (ja, ze zijn uiterst correct j de PTT), en de post kan woren afgehaald bij het VC in In Cramer. En het VC zal dan olgens ons het „Verdeel Centrum" moeten zijn, maar zeker eten doen we dat niet.

Metingen bij wedstrijden ISON Oude Hopel wijzen uit:

Geluidsoverlast niet ontoelaatbaar hoog

LANDGRAAF – De speedway die de ISON op 3 juli op het terrein van de voormalige mijn Julia organiseerde, heeft niet meer dan 61 decibels geluid opgeleverd. Dat staat in het rapport dat het bureau Haskonings heeft uitgegeven na metingen in de omgeving van het circuit. Een van de voorwaarden voor een vergunning aan de ISON op die dag, was dat er metingen zouden worden verricht naar eventuele geluidsoverlast.

Wethouder Lei Bisschops, die de portefeuille Grondgebiedzaken beheert waar ook milieu onder ressorteert, zei gisteren dat dit niveau van 61 dB te hoog zou zijn als er een constante sportbeoefening zou plaatsvinden. „Maar het college van B en W kan nu ontheffingen verlenen, omdat er slechts incidenteel gereden wordt. Dan mag het maximale geluidsniveau tot een bepaalde hoogte overschreven worden", aldus Bisschops. ISON organiseert dit jaar nog twee speedwaywedstrijden op het circuit in de Oude Hopel. De eerste wedstrijd is zondag 1 augustus en de ander vindt plaats op 5 september. Het college geeft de ISON vergunning voor beide wedstrijden.

Op initiatief van de wethouder heeft vandaag een gesprek plaats tussen het gemeentebestuur, de bewoners van de Oude Hopel en de speedwayvereniging ISON. In dit gesprek wordt bekeken of de bewoners last hebben gehad van de wedstrijd op 3 juli. En als dat zo is, dan wordt geprobeerd om duidelijk aan te geven wat de overlast behelsde, zodat tijdig maatregelen getroffen kunnen worden.

Tijdens de metingen bleek de omroepinstallatie het meeste geluid te produceren, gevolgd door de wagen van de wedstrijdleiding. Daarna kwamen pas de wedstrijdauto's. Het maximaal toelaatbare is 55 decibels, maar tot 70 decibels heeft het gemeentebestuur de mogelijkheid om ontheffing te verlenen als het om incidentele wedstrijden gaat. Dat is het geval met de wedstrijden van de ISON.

Bisschops zei gisteren dat in de toekomst een herziening van de normen te verwachten is. Op 1 januari van dit jaar is de Wet Geluidhinder in werking getreden. „Wij moeten dan zelf gaan controleren", aldus de wethouder, „maar op het ogenblik is de benodigde apparatuur nog niet aanwezig in de gemeente". Bij de criteria die de Wet Geluidhinder voorschrijft, staat ook de subjectieve overlast. Dat betekent dat bekeken moet worden of mensen geluid als overlast ervaren, zelfs indien de wettelijke, technische normen niet overschreden worden.

Onduidelijk

Het is nog steeds niet duidelijk of op korte termijn een definitieve oplossing voor de ISON te verwachten valt. Voorzitter Sjef Horbach: „Daarover is niets te zeggen. Ook vanuit mijn werk als raadslid weet ik niets". Hij zegt eigenlijk weinig te voelen voor een regionaal lawaaisportcentrum, maar hij wil een terrein voor de plaatselijke verenigingen. „De meerderheid van de raad denkt daar zo over", zegt hij, „en in Ubach over Worms is dat al niet anders geweest". Hij doelt daarbij op de lange discussies in de gemeenteraad van Ubach over Worms, waar voor de herindeling nooit overeenstemming kon worden bereikt over een regionaal, dan wel lokaal lawaaisportcentrum.

Horbach zegt ook niets te weten over de aandrang van het Recreatieschap Oostelijk Zuid-Limburg op het gemeentebestuur om toch te proberen de raad achter het idee van een regionaal centrum te krijgen. Ook de wethouders Mulders en Bisschops weten nergens van. Mulders: „Het is in ieder geval nog niet in de vergadering van het college geweest. Ook heb ik geen correspondentie daarover van het schap gezien. Het enige dat ik over de zaak weet, heb ik uit de krant".

Volgens directeur G. Latour van het recreatieschap is de toezegging om het probleem lawaaisportcentrum weer in de raad te brengen, afkomstig van burgemeester Coenders en de wethouders Erkens en Heinrichs. Zij zouden de raad polsen omtrent „de bereidheid om planologische maatregelen te treffen, om tot een oplossing van 'dit regionale probleem te komen", zoals Latour het uitdrukte. Tot nu toe heeft de raad van Landgraaf zich niet erg enthousiast getoond over een regionaal lawaaisportcentrum.

Overleg opvolging wethouder Landgraaf moeizaam

CDA vraagt uitstel van benoeming

LANDGRAAF – Op verzoek van de CDA-fraktie in de gemeenteraad van Landgraaf zal de benoeming van de opvolger van wethouder Wiel Heinrichs waarschijnlijk niet plaatshebben in de raadsvergadering van 26 augustus. Het CDA heeft in een brief aan de voorzitter van de raad gevraagd om de benoeming uit te stellen tot een daarna volgende vergadering. Het CDA ziet geen kans om voor 26 augustus een opvolger voor Heinrichs te vinden.

Volgens voorzitter Jan Knibbeler van het CDA-Landgraaf zijn zoveel fraktieleden op vakantie dat er geen goed vooroverleg mogelijk is. Ook op 26 augustus is nog een groot aantal mensen afwezig, waaronder fraktieleider Ger Rutten. Bovendien is vanwege de vakantie nauwelijks overleg mogelijk met andere politieke groeperingen in de gemeenteraad Landgraaf.

Tot nu toe heeft er uitsluitend enig intern overleg plaatsgehad over een mogelijke opvolger van Heinrichs. Met andere partijen is nog helemaal niet gesproken. Heinrichs zelf is momenteel ook op vakantie en kan dus niet deelnemen aan het overleg. Ook dat is een reden voor het CDA om uitstel van de benoeming te vragen. Het ontslag van Wiel Heinrichs is op 5 juli ingegaan. Zoals bekend, moest hij ontslag vragen toen bleek dat de ministr van Onderwijs niet akkoord ging met zijn voornemen om naast het (bijna) fulltime wethouderschap, nog een aantal uren les te geven aan het Sancta Maria-college in Kerkrade. Heinrichs is daar leraar Nederlands. Daarop moest hij kiezen tussen het leraarschap en de wethoudersfunktie. Hij koos voor het eerste. Tot aan de benoeming van zijn opvolger blijft Heinrichs in funktie om lopende zaken af te handelen. Dat betekent dat hij niet meer met nieuwe voorstellen naar de raad kan komen.

Welke consequenties dat zal hebben voor de raadsvergaderingen van 26 augustus en de daarop volgende in september, is nog niet te zeggen.

Bacterievuur ook in Bingelrade

Fruittelers vrezen voor hun bedrijven

BINGELRADE – Vier fruittelers in Bingelrade hebben het gemeentebestuur van de gemeente Onderbanken gevraagd maatregelen te treffen om het besmettingsgevaar van bacterievuur in te dammen. De fruittelers vrezen dat hun fruitbomen zullen worden besmet. Concreet vraagt het viertal het gemeentebestuur om in eerste instantie in een straal van 500 meter rond hun bedrijven, de door bacterievuur aangetaste struiken, op te ruimen.

Bacterievuur (ook wel perevuur genoemd) is een planteziekte waarvan vooral fruitteeltbedrijven en boonkwekerijen veel schade ondervinden. Er zijn momenteel in het hele land infectiehaarden te vinden. Eergisteren werd bekendgemaakt, dat het Landbouwschap en het Productschap voor Siergewassen 300.000 gulden beschikbaar hebben gesteld voor de bestrijding van bacterievuur.

De vier fruittelers in Bingelrade, F. Bastin, H. Mertens, J. Zuylen en F. Zuylen, zijn bang slachtoffer te worden van de om zich heen grijpende planteziekte. „Gezien de catastrofale omvang vooral in het gebied Jabeek-Bingelrade (op dit moment de grootste brandhaard in Zuid-Limburg) zijn onze bedrijven, indien niet snel en doeltreffend wordt ingegrepen, ten dode opgeschreven", schrijven zij in een brief aan het college van de gemeente Onderbanken. Zij vragen het gemeentebestuur om in een straal van 500 meter rond hun bedrijven, de struiken die zijn aangetast door het bacterievuur, op te ruimen.

„Gezien het belang dat wij als fruittelers hierbij hebben, bieden wij zowel materieel als mankracht aan om te helpen", aldus de brief van het viertal.

Popgroep Ale in Kerkrade

KERKRADE – De uit Heerlen afkomstige popgroep Ale geeft vrijdag om 21.00 uur in dancing Mascotte aan de Akerstraat in Kerkrade-West een concert. De popgroep is ontstaan tijdens een session in een plaatselijke jongerenkaffee. Het repertoire is swingende muziek en wordt grotendeels ten gehore gebracht in de stijl van de Dire Straits en Steve Winwood. De groep bestaat uit Harrie Verdijsseldonck, drums en zang; Wiel Gerrits, electrische piano en zang; Nelfrin Peney, basgitaar en als gastgitarist Emile van Egdom.

Verfrissing voor vissen in Kerkrade

KERKRADE – De leden van de visvereniging De Gouden Winde hebben gisteren de hulp van de Kerkraadse brandweer ingeroepen om het water van de twee visvijvers aan de Hambosweg te Kerkrade, in de volksmond de VVV-vijvers aan de Ham, van meer zuurstof te voorzien. De vissers hadden monsters genomen en daaruit bleek dat het zuurstofgehalte te laag was en gevaar opleverde voor de vissen. De hele dag is de brandweer bezig geweest met sproeien.



● *De waterspuit van de Kerkraadse brandweer zorgde weer voor voldoende zuurstof in het viswater.*

Man dreigde met mes

HEERLEN – In een café aan de Saroleastraat in Heerlen werd een 31-jarige man uit Kerkrade aangehouden omdat hij een andere cafébezoeker met een mes had bedreigd.

Een 32-jarige vrouw uit Aken die de arrestatie van de man trachtte te voorkomen, werd eveneens opgepakt.



● *Math en Jeanne Geelen staan met hun dochter voor Wijngaardshof. Van het uitzicht genieten is er, zo vlak voor de Wijngaardsweg, nauwelijks meer bij.*

Hoeve staat scheef van de mijnschade

De Wijngaardshof door proces gered van sloop

HEERLEN – In het begin van deze eeuw was de Wijngaardhof omgeven door enkele rustige landweggetjes. Nu ligt deze reusachtige boerenhoeve temidden van grote fabrieken van het industrieterrein De Koumen, steenbergen en drukke Wijngaardsweg. Het had niet veel gescheeld of ook dit stukje Limburgse boerderij-bouwkunst had het moeten afleggen tegen de snel oprukkende industrieën. Een gerechtelijke procedure voorkwam dat de familie Geelen moest verhuizen en de OGON het monument met de grond gelijk kon maken. De akkers die Math Geelen jarenlang verbouwde zijn grotendeels geasfalteerd maar de toekomst van Wijngaardhof ligt nu veilig in zijn handen.

De geschiedenis van het voormalige Wickerader leen de Koningsbeemd, nu Wijngaardshof genoemd, voert terug naar de veertiende eeuw. Tot die periode kunnen alle, voornamelijk hoogstaande adellijke bewoners, in de archiefstukken worden teruggevonden. In die lange reeks van jonkheren, baronnen en leenheren zijn twee opvallende namen opgetekend. In 1773 werd Christiaan Quix, op de hoeve die als geschiedschrijver grote faam verwierf geboren. De gemeente Hoensbroek heeft ter nagedachtenis van deze „grote zoon" een straat naar hem vernoemd.

Ruim een eeuw later stond de wieg van de eerste ereburger van Hoensbroek, mgr. Lebouille, in Wijngaardshof. Toen deze bisschop van Yungpingfu (China) na de wanordelijke situatie in China en een verblijf in een Japans concentratiekamp naar Nederland terugkeerde, werd hij tevens door de Koningin tot officier in de Orde van Oranje Nassau benoemd.

Nadat de familie Lebouille in 1938 naar Frankrijk emigreerde, betrok boer Geelen met zijn gezin Wijngaardshof. Iedereen droeg een steentje bij om het bedrijf met de meer dan zestig hectare grond draaiende te houden. Mijnwerkers die dagelijks passeerden, op weg naar hun werk, vulden in de oorlogsjaren hun rantsoenen aan met brood, melk, eieren en boter van de boerenhoeve. Inmiddels had de toenmalige eigenaresse, baronnes Strije de Swielande een groot deel van de landerijen aan de gemeente Hoensbroek verkocht en was het eerste fabriekje al gebouwd. Toen ook de hoeve en de resterende grond aan de Oranje Nassaumijnen (OGOM) werden verkocht, was het gedaan met de rust rondom Wijngaardshof.

Door ondergrondse steenbouwontginning liep de hoeve grote mijnschade op en het leek erop dat Wijngaardshof de kolenwinning niet zou overleven.

Math Geelen kreeg van de OGOM een boerderij op de Heerlerbaan aangeboden, maar ook daar waren al grote scheuren in de muren als gevolg van verzakkingen. De verhuizing betekende in ieder geval geen verbetering en Math ging bij de rechter in protest.

„Die zaak heeft een aantal jaren geduurd", vertelt boer Geelen. „Maar, om een lang verhaal kort te maken, we mochten blijven zitten. Voor de OGOM had de hoeve toen geen waarde meer, waardoor ze bereid waren Wijngaardshof aan mij te verkopen. En je ziet het, ze staat er nog steeds".

De sluiting van de mijnen voorkwam dat de boerenhoeve volledig in elkaar zou storten, al is de schade die de kolenwinning veroorzaakte nog duidelijk te zien. „Zelf merken we er weinig van", vertelt mevrouw Geelen", maar onze vloeren lopen zo scheef dat bezoekers er wel eens last van hebben. We moeten regelmatig een stuk van de deuren afzagen omdat ze anders niet meer dicht gaan. Ook de balken van het dak zijn er niet steviger op geworden. Na iedere storm liggen er weer een paar dakpannen op de grond. Het is maar goed dat we allemaal zo verknocht zijn aan Wijngaardshof, want dat onderhoud is toch een hele opgave".

Eindelijk is ze geboren, onze dochter

Suzanne

op dinsdag 27 juli om 17.15 uur.
Haar zielsgelukkige ouders zijn
Marjo en Leon Einöther-Berkers
Pijler 42
6372 MK Schaesberg

Proficiat
Opa Wiel

en nog vele jaren
Bjorn, Tom, Marieke
Liam en Judy

GEBOREN

Jean-Paul, zoon van Frans en Annemiek Passier, Ulestraten, Past. Nottenstr. 1. Tijd. adres ziekenhuis de Goddelijke Voorzienigheid te Sittard, kamer 508.

Auto's en motoren

Te k. HONDA Accord kl. zwart, sunroof en trekhaak, zeer mooie auto bwj. '77. Doe Het Zelf Garage De Kissel Kissel 42 Heerlen.

Autobedrijf M. HOGENHOUT, biedt te koop aan met 3 maanden garantie: BMW 320 6 cyl., bj. '79, 1e eigen., goudmet. Honda Civic 1200 5-drs. '79, Datsun 160J 4-drs. violet '78. Volkswagen 1300 L type '74. Inr. garantie, fin. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Ingeruild HONDA Accord 3-drs., 1981 *f* 15.500,-; VW Jetta GLS 1980 (LPG) *f* 14.000,-; Opel Manta GTE 1980 *f* 14.500,-; Renault 18 GTL 1980 *f* 11.500,-; Renault 14 TL 1980 *f* 11.000,-; Peugeot 505 GTI 1979 *f* 17.000,-; Rover 3500 aut. 1980 *f* 21.000,-; Mercedes 300.D 1979 *f* 32.000,-. Autobedrijf Kera BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452.21.

Mirjam Heijman
en
Ronald Quaring

trouwen 30 juli a.s. in de Onze L. Vr. Sterre der Zee te Maastricht.

Receptie van 17 tot 19 uur in de boerderij „De Laathof" te Mesch-Eijsden.

Toek. adres Kruisstr. 85, Heerlen

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken voor de zeer vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve man en vader

Cor Wouters

betuigen wij u onze oprechte dank. Het was voor een grote troost.

G. Wouters-Bovens en John

Grootgenhouterstraat 68
Beek (L.)

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 31 juli a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.Hubertus te Grootgenhout.

DANKBETUIGING VOOR HET GOUDEN FEEST
HET GOUDEN HUWELIJKSFEEST VAN ONZE OUDERS J. VAN ENGELEN EN M.L.C.V. ENGELEN V.D. BOOM IS EEN ONVERGETELIJKE DAG GEWORDEN. NAMENS ONZE OUDERS WILLEN WIJ IEDEREEN BEDANKEN VOOR DE OVERWELDIGENDE BELANGSTELLING. IN HET BIZONDER DANKEN WIJ ALLEN DIE ZICH ERVOOR INGEZET HEBBEN DIT FEEST ZO ONVERGETELIJK TE MAKEN.
JULI 1982 · HEERLEN · — DE KINDEREN —

†

In diepe verslagenheid geven wij kennis dat heden, geheel onverwacht, van ons heen is gegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de ouderdom van 71 jaar, onze lieve, goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Lieske Maas

weduwe van

J. Hagemans

en

Frans van den Heuvel

Oirsbeek: **L. Hagemans-Rijks**
Valkenburg: **M. de Vries-Hagemans**
Valkenburg: **L. de Vries-van den Heuvel**
Heerlen: **C. Stelten-van den Heuvel**
Heerlen: **F. van den Heuvel-Douwsma**
Brunssum: **M. Theunissen-van den Heuvel**
Fam. Hagemans
Fam. van den Heuvel
Fam. Maas
en al haar kleinkinderen en achterkleinkind

Hoensbroek 28-7-1982
Corr.adres: J. de Vries, Jasmijnstraat 6
6301 XC Valkenburg

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 31 juli as. om 11.00 uur in de parochiekerk van H. Hart te Mariarade-Hoensbroek. Gevolgd door de begrafenis op het kerkhof aldaar.
De avondwake zal gehouden worden op vrijdag 30 juli in voornoemde kerk om 19.00 uur. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Moeder is opgebaard in het uitvaartcentrum Hoofdstraat 100 te Hoensbroek. Bezoekuren van 14.00-15.00 uur en van 19.00-20.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Na een zorgzaam en liefdevol leven is te vroeg van ons heengegaan onze toegewijde Kitty, omi, zus, schoonzus, tante en nicht

Catharina Maria Kessels

weduwe van

Hubert Francois Winand Sliepen

op de leeftijd van 58 jaar.

Heerlen: **Vera Das-Sliepen**
Jos Das
Roy, Anouk
Voerendaal: **Jean Sliepen**
Yvonne Sliepen-Beumers
Mand, Tom
Familie Kessels
Familie Sliepen

23 juli 1982
Raadhuisstraat 18, Heerlen.
Corr.adres: Dijkstraat 18,
6367 XV Voerendaal.

Ingevolge de wens van de overledene hebben de uitvaartmis en de daaropvolgende bijzetting in familiekring te Heerlen plaatsgevonden.

†

Op 28 juli 1982, is in alle rust van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 67 jaar, mijn innig geliefde vrouw, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Gertrud Anna Simons

echtgenote van

Johannes Mathias Koerfer

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Kerkrade: **J.M. Koerfer**
Bocholtz: **J. Koerfer**
Els Koerfer-Sijen
Familie Simons
Familie Koerfer

Kerkrade, 28 juli 1982
Kastanjestraat 30.
Corr.adres: J. Koerfer, Asterstraat 16,
6351 BR Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 31 juli as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap te Rolduckerveld, waarna de begrafenis op de Algemene Begraafplaats te Schifferheide.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.
Avondmis vrijdag 30 juli om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.00-18.00 uur.
Voor vervoer kerk-begraafplaats is gezorgd.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Rust nu maar uit,
Je hebt je strijd gestreden.
Je hebt het als moedig mens gedaan.
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden
En wie kan voelen wat je hebt doorstaan.
Rust nu maar uit!

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God in het De Weverziekenhuis te Heerlen tot Zich heeft genomen, in de ouderdom van 70 jaar, onze innig geliefde en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Wilhelmus Mathias Janssen

weduwnaar van

Maria Elisabeth Cremers

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **Annie, Leo, Jolanda**
Nieuwenhagen: **Mariet**
Familie Janssen
Familie Cremers

6391 JG Nieuwenhagen, 27 juli 1982
Achter de Hoven 33.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 31 juli as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.
Avondmis vrijdag 30 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van Begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32, Nieuwenhagen.
Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.15-18.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Door overkomst van de zoon uit Australië, zal de uitvaartdienst, gevolgd door de crematie van de heer

Willem Jozef Haas

verschoven worden van vrijdag 30 juli, naar maandag 2 augustus as. om 10.00 uur in de kapel van het Bejaardenhuis „Hoog Anstel" te Kerkrade.

†

Bedroefd geven wij u kennis van het overlijden, na een kortstondige ziekte, gesterkt door het sacrament van de zieken, op 85-jarige leeftijd, in het r.k. ziekenhuis te Sittard van mijn dierbare zus, behuwdzus en onze tante

Maria Sophia Brandts

Wij vragen u voor haar te bidden.

De bedroefde familie:
Familie Stoffels-Brandts
Familie Brandts-Bosman

6104 AG Koningsbosch, 28 juli 1982
Kerkstraat 154.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 31 juli as. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Koningsbosch.
Samenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdag 30 juli as. om 19.00 uur avondmis in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoektijd van 17.30 tot 19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed na langdurige ziekte, toch nog onverwacht, gesterkt door het h. sacrament der zieken, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hendrik Theodoor Dorssers

weduwnaar van

Gertrudis Cremers

Hij bereikte de leeftijd van 66 jaar.

Familie Dorssers
Familie Jansen
Familie Cremers

Geleen, 28 juli 1982
Corr.adres: Begoniasingel 110,
6163 BG Geleen.

De uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 31 juli om 11.00 uur in de parochiekerk O.L.V. van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen, waarna begrafenis op het kerkhof aldaar.
Avondmis vrijdag 30 juli om 19.00 uur.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Geleen dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.
Bijeenkomst in de kerk.
Er is geen condoleren.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn lange leven heeft gegeven, hebben wij op 28 juli afscheid genomen van

Julius Limpens

echtgenoot van wijlen

Maria Margaretha Penners

Hij overleed in de leeftijd van 81 jaar, na voorzien te zijn van de h. sacramenten.

Urmond: **Noud Limpens**
Bert Limpens-Vaassen
Jules - Cecile
Herman - Marjo en Ivo
Geleen: **Annemie Wieling-Limpens**
Hub Wieling
Myra
Familie Limpens
Familie Penners

6171 AL Stein, 28 juli 1982
Steinerbos 7.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 31 juli as. om 11.00 uur in de St.-Josephkerk te Kerensheide.
Vrijdagavond om 19.00 uur avondmis tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel Begrafenisond. Daemen & Zn., Heirstraat 41 te Elsloo. Dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Enige en algemene kennisgeving

In de vrede van Christus is hedenmorgen, voorzien van het h. sacrament der zieken, op 85-jarige leeftijd in het 59ste jaar van zijn priesterschap van ons heen gegaan

Hubert Peters

em. pastoor van Stevensweert en Waubach

Namens de familie:
J. Peters

Sittard, 28 juli 1982
„Huize Mariahof", Geldersestraat 26
Corr.adres: Zadelmakersdonk 805,
7326 KB Apeldoorn

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 31 juli as. om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Sittard-Overhoven. Na de uitvaartdienst zal de overledene worden bijgezet in het familiegraf op de r.k. begraafplaats van de parochie het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30-19.00 uur.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Maria Elisabeth Gielen-Gielen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Heerlen: **Mevr. M. Bruyenberg-Gielen**
kinderen en kleinkinderen
Schaesberg: **Mevr. W. Gielen**
Schaesberg: **H. Lamerichs-Gielen**
M.G.N. Lamerichs

6371 EE Schaesberg, juli 1982
Mauritslaan 28.

De plechtige zeswekendienst voor haar wordt zondag 1 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara Schaesberg-Kakert gehouden.

Enige en algemene kennisgeving

In de gelovige en rustige overgave en vervuld van dankbaarheid voor het leven, dat de Heer had gegeven, is op 74-jarige leeftijd van ons heengegaan, mijn lieve vrouw, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Marie Hermans

echtgenote van

Harie Martens

Stein: **H. Martens**
Trina Martens-van Mulken
Tilly en Ton
Marja en Rob
Familie Hermans
Familie Martens

6171 JA Stein, 28 juli 1982
Haalbrugskensweg 32

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 31 juli as. om 10.00 uur in de St. Martinuskerk te Stein.
Vrijdagavond om 18.00 uur avondmis mede tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel Begr. ond. Daemen en Zn., Heirstraat 41 te Elsloo, dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.

Wegens sterfgeval in de familie wordt het huwelijk van **MARJA MARTENS** *en* **ROB MERCX** *tot nadere datum uitgesteld*

AANTAL BEDDEN MERGELLAND MET 13.000 GESTEGEN

Valkenburg raakte in tien jaar helft logementen kwijt

door joep dohmen

VALKENBURG AAN DE GEUL – In de gemeente Valkenburg is in de afgelopen tien jaar meer dan de helft van de logiesverstrekkende bedrijven verdwenen. In het hele Mergelland gingen 400 bedrijven verloren. Desondanks is de beddencapaciteit in het Mergelland toegenomen met ruim 13.000. Een en ander blijkt uit een vertrouwelijk rapport van het Samenwerkingsverband Heuvelland dat over twee maanden openbaar wordt gemaakt.

Deze gegevens werpen volgens het Samenwerkingsverband Heuvelland een geheel nieuw licht op de ontwikkeling van het toerisme in het Mergelland. De bedrijven die in de afgelopen tien jaar verdwenen waren meestal kleine familiebedrijven. Door de sterke groei van het aantal bedden is tevens het gemiddeld aantal slaapplaatsen per bedrijf gestegen van 20 naar 41. Opvallend is ook de grote toename van het aantal appartementsbedrijven: momenteel bestaat bijna een kwart van alle ondernemingen uit dat soort bedrijven. Daarentegen is het aantal hotels, absoluut gezien, gedaald.

Laag

In vergelijking met andere toeristengebieden in Nederland is de omvang van de bedrijven en het aantal bedden per gemeente in het Mergelland erg laag. Volgens het Samenwerkingsverband komt dit door het verhoudingsgewijs hoge aandeel van de kleinere hotels, pensions en appartementenbedrijven in het Mergelland. Dit ondanks het feit dat er een duidelijke daling van het aantal bedrijven in deze sector te constateren valt.

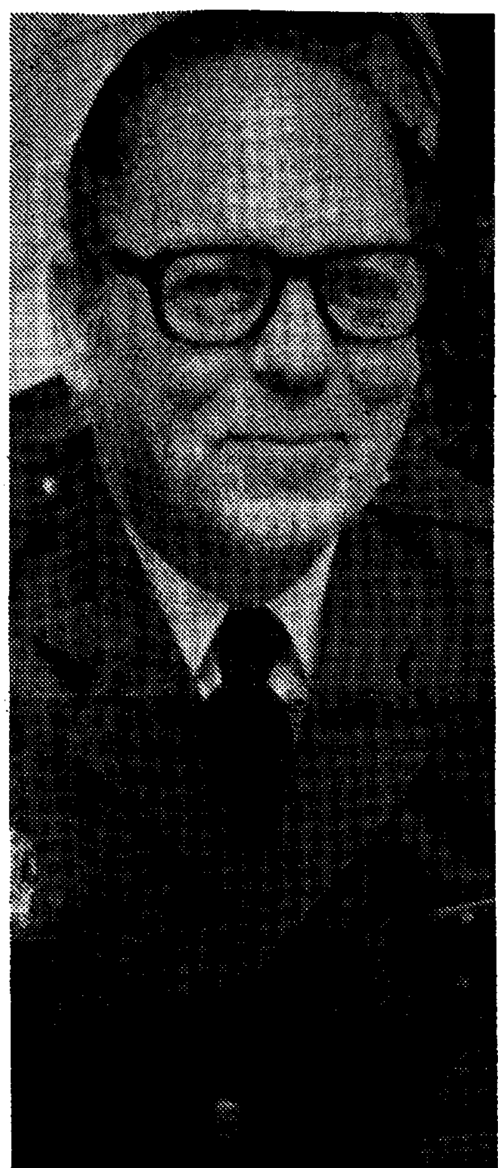
In het onderzoek dat vooraf is gegaan aan het rapport onderzocht het Samenwerkingsverband Heuvelland het totale aanbod van verblijfsrecreatieve accommodaties in het Mergelland. De gegevens werden verkregen door vraaggesprekken met ondernemers van kampeer- en bungalowbedrijven en aan de hand van een enquête. Deze enquête werd gehouden onder exploitanten van hotels, pensions, appartementen en aanverwante bedrijven. Er is ook gebruik gemaakt van bestaand materiaal, uit de archieven van het Samenwerkingsverband en de aangesloten gemeenten.

Belangrijk

De gemeenten Valkenburg aan de Geul, Wittem, Margraten en Gulpen zijn voor de verblijfsrecreatie de belangrijkste gemeenten in het Mergelland. In deze gemeenten is 81 procent van het totale aantal logiesbedrijven gesitueerd.

Valkenburg is veruit het belangtijkste concentratiegebied van logiesverstrekkende bedrijven want daar zijn 30 procent van alle bedrijven gevestigd. Tegenover Valkenburg is Maastricht een lilliputter wat betreft het aantal logementen, er bevinden zich slechts 3,9 procent van de logiesbedrijven. Het gemiddeld aantal slaapplaatsen per gemeente bedraagt 5.400. Slechts drie gemeenten in het Mergelland halen dit gemiddelde, Valkenburg, Gulpen en Margraten. Met name Valkenburg, de grootste beddenleverancier, beïnvloedt het aantal slaapplaatsen enorm met zijn 19.000 stuks.

Het onderzoek van het Samenwerkingsverband Heuvelland kost 35.000 gulden. Hiervan wordt het grootste gedeelte gesubsidieerd door het ministerie van Economische Zaken en de provincie Limburg. Het resterende bedrag komt voor rekening van de samenwerkende gemeenten in het Mergelland.



● Commissaris N. Gijben

Aandelen Laura en Vereeniging in andere handen

BRUSSEL – De Generale Maatschappij van België heeft gisteren bekendgemaakt dat ze van de groep Cotoni 11.466 aandelen van de NV Laura en Vereeniging heeft gekocht. Die aandelen zijn aangeschaft tegen de eenheidsprijs van 12.000 frank (ongeveer 648 gulden). Ze maken 14,3 procent van het kapitaal van Laura en Vereeniging uit. De Generale Maatschappij van België neemt nu voor 46,2 procent in Laura en Vereeniging deel. Ze wil ook de overige aandelen verwerven.

Laura en Vereeniging is gevestigd in Eygelshoven maar het bedrijf heeft zijn zetel in Brussel. Het is opgericht in Brussel in 1899 met de bedoeling steenkolenmijnen in Nederlands Limburg te exploiteren. De naam van het bedrijf is ontleend aan de eerste twee mijnconcessies die het verwierf. In 1974 werd de laatste van de twee geëxploiteerde mijnen gesloten. Nu beweegt het bedrijf zich op het terrein van elektriciteitsopwekking, kolenhandel, waterwinning, gereedschapmakerij en machineservice.

Zwartwerkers betrapt in Echt

ECHT – Op een bouwwerk in Echt heeft de Rijkspolitie samen met de sociale recherche gisteren negen zwartwerkers betrapt op een totaal van dertien bouwvakkers.

Tegen de steunfraudeurs is, aldus de Rijkspolitie van Echt, proces verbaal opgemaakt. Ze hadden een uitkering van een bedrijfsvereniging of van de gemeentelijke sociale dienst. De zwartwerkers bleken afkomstig te zijn uit Heerlen, Brunssum, Maastricht en Echt. Zij werkten voor een kort geleden failliet verklaard aannemersbedrijf.



● Dagelijks wordt gerepeteerd in ensembleverband. Hier leidt Stefan Metz een kwartet.

Kamermuziekliefhebbers ontmoeten elkaar in Kerkrade

Vrolijke bedrijvigheid op Orlando Festival

KERKRADE – „De mensen moeten ontroerd worden van onze muziek. Dat is de beste manier om ze voor je zaak te winnen. Wij hebben dan ook de beste musici uitgekozen voor onze concerten. Ik hoop, dat het publiek de drempelvrees overwint en bereid is naar onze muziek te komen luisteren". Aan het woord is Stefan Metz, cellist van het Orlando kwartet en initiatiefnemer van het Orlando Festival, het kamermuziek festival, dat momenteel te Rolduc wordt gehouden. „Wij proberen de kamermuziek zodoende naar de mensen toe te brengen. Dat is de belangrijkste doelstelling van het festival. Alle grote meesterwerken uit de kamermuziekliteratuur staan dan ook op het programma. Daarnaast willen wij de cursisten musiceervreugde bijbrengen. Het merendeel van onze cursisten is amateur, die voor hun plezier muziek maken. Wij proberen hen te leren dat op een muzikale manier te doen, zodat ze er nog meer van kunnen genieten".

Aan het Orlando Festival, dat van 25 juli tot 8 augustus wordt gehouden, werken een dertiental docenten mee, die in de morgenuren aan de ruim driehonderd cursisten lessen geven. Het meeste bekend hiervan zijn naast de leden van het Orlando kwartet, Jean Decroos, Mark Lubotsky, Bouw en Jeanne Lemkes en Tristan Keuris. 's-Avonds geven deze beroepsmusici concerten, voornamelijk in het Wijngrachttheater, die voor iedereen toegankelijk zijn. Bekende solisten als Han de Vries, Ton Koopman en Boris Berman zijn hier eveneens te beluisteren. „Het is belangrijk", vertelt Stefan Metz", dat gespecialiseerde musici deze concerten geven. Maar al te vaak spelen in Nederland beroepsmusici op amateuristische manier kamermuziek. Het beoogde doel, meer mensen voor deze muziek warm te krijgen, schiet je zo natuurlijk volledig voorbij. Kamermuziek maken is nu eenmaal een specialisme, dat erg arbeidsintensief is. Er gaat gewoon veel tijd in de voorbereiding zitten. Wij (leden van het Orlando Festival) verkeren in de gelukkige omstandigheid, op part-time basis aan het Utrechts Symphonie Orkest verbonden te zijn, zodat wij voldoende tijd aan kamermuziek kunnen besteden. Helaas wordt de kamermuziekbeoefening in Nederland niet gesubsidieerd. Full-time kamermuziek spelen is hier vooralsnog niet mogelijk".

Amicaal

Het gonst van de bedrijvigheid, deze weken op Rolduc. Druk babbelende cursisten lopen over de gangen, vanuit vrijwel iedere kamer klinkt muziek en het festival secretariaat heeft tijd te kort om vragende cursisten en bezoekers te woord te staan. „Rolduc is een ideale plaats om zulk een festival te houden", vertelt Stefan Metz. „Wij willen bij elkaar zijn, ook na de lessen. Wij een ein bijvoorbeeld gezamelijk en wij gaan samen naar de concerten. Als je in een grote stad zat – wij waren een tijdje van plan dit festival in Amsterdam te houden – was iedereen meteen verdwenen".

Er heerst inderdaad een gezellige en amicale sfeer op Rolduc. De cursisten, die zich veelal pas op het festival hebben leren kennen, vormen één grote familie. „Wij zijn allemaal muziekgekken", laat zich een cursist uit Breukelen ontvallen. „Wij houden van kamermuziek, wij vinden het fijn om ernaar te luisteren, maar vooral om zelf muziek te maken. Dit festival is een ideale gelegenheid om onder leiding van gerenommeerde kamermuziekmusici de repertoirekennis uit te breiden. „Het educatieve element is voor de meeste deelnemer, die afkomstig zijn uit alle delen van Nederland en uit het buitenland het belangrijkste motief aan het Orlando Festival deel te nemen.

Limburgers

De Limburgers in het gezelschap maken hierop geen uitzondering. „Ik kom hier om wat te leren", zegt Karl Ozek uit Nieuwenhagen, verzekeringsdeskundige en in zijn vrije tijd altist van het Kerkraads Symphonie Orkest. „Ik speel hier in een kwartet en trio, dat op het Festival is samengesteld. Wij hebben al les gehad van het Guarneri trio, en dat was werkelijk grandioos. De hele entourage bevalt mij overigens uitstekend. Je kunt samen muziek maken, over muziek praten en luisteren naar de prachtige concerten. Wat wil je dan nog meer". Even enthousiast reageert Mimi Walls uit Kerkrade, eveneens lid van het Kerkraads Symphonie Orkest. „Je kunt hier heerlijk muziek maken in een ontspannen sfeer. Je ontmoet hier veel mensen uit het hele land. De concerten, die je kunt leggen vind ik zeker zo belangrijk als de muziek zelf".

Een en al vrolijke gezichten dus op het Festival. Althans bij de deelnemers en docenten. Mr. J. van Eeghen en prof. J. van Wessem, leden van het bestuur van de stichting Orlando Kwartet, zitten er minder ontspannen bij. Hen is inmiddels ook duidelijk geworden, dat buiten de deelnemers weinig buitenstaanders de concerten zullen bezoeken. Limburg loopt nu eenmaal niet zo gauw warm voor de kamermuziek en het vormt voor Hederlandse begrippen bepaald geen uitzondering. „Wat hier gebeurt is toch uniek, hier moeten de mensen op af komen", stelt mr. van Eeghen. „Het ligt waarschijnlijk aan de slechte publiciteit", voegt hij er ietwat verwijtfeld maar resoluut aan toe.

De concerten, die voor iedereen toegankelijk zijn worden iedere avond tijdens het festival in het Wijngrachttheater gehouden en beginnen om 20.15 uur. Alleen op de beide zaterdagen (31 juli en 7 augustus) wordt er gemusiceerd in de filmzaal van Rolduc. Het Limburgs ensemble Contraint is dan op het Orlando Festival te gast. Na afloop van het concert is er een Spel zonder grenzen, een min of meer geïmproviseerde happening, waaraan cursisten en docenten gaan deelnemen. Ook hierbij is het publiek van harte welkom.

Jos Frusch.

Na doorvoeren bezuinigingen:

Politie Maastricht komt adem te kort

MAASTRICHT – „Deze bezuiniging zal onherroepelijk een daling van onze dienstverlening tot gevolg hebben. We hallen adem te kort krijgen, zowel in personele als in materiële zin", zo schetste commissaris N. Gijben van de Maastrichtse gemeentepolitie het sombere perspectief van zijn korps als eerste reactie op de nieuwe ministeriële bezuinigingsmaatregelen voor het gemeentelijk politieapparaat. De Maastrichtse korpschef huldigt het standpunt dat het alleszins redelijk is dat in deze tijd, waarin iedereen moet inleveren, ook de politie wat betreft de personele lasten moet inleveren. Zij vindt echter dat in dit opzicht niet, zoals thans het geval is, overdreven moet worden.

Zijn ernstige bezwaren gaan uit naar het tijdstip, zoals thans halverwege het jaar, waarop nieuwe bezuinigingen voor de gemeentepolitie uit de lucht komen vallen. „Het zou getuigen van een reëel beleid van het kabinet als de gemeentekorpsen vaal op tijd in kennis gesteld zouden worden van voorgenomen bezuinigingen. Bij situaties als deze is het volslagen onmogelijk een afgewogen jaarlijkse begroting voor een korps op te zetten als basis voor het te voeren politieel beleid in de toekomstige tijdsperiode. De begroting van een gemeentekorps voor een heel jaar moet reeds zeer ruime tijd tevoren zijn afgerond, omdat deze nog ter goedkeuring moet worden voorgelegd aan gemeente- en provinciaal bestuur. Zoals de zaken er nu voorstaan zijn we met onze begroting 1982 als gevolg van de nieuw aangekondigde bezuinigingen ver over onze uitgaven heen, zodat zwaar ingekrompen zal moeten worden op onder meer de materiële kosten", aldus commissaris Gijben, die er aan herinnert dat dit de derde bezuiniging wordt in tijd van twee jaar die het gemeentelijk politieapparaat in ons land treft.

Minister tot chemische industrie:

PVC-gevaar moet worden bewaakt

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Het nieuwe voorschrift van minister De Graaf om verontreiniging van de lucht op de werkplaats met kankerverwekkend VC-monomeer tegen te gaan geeft ook regelingen voor een bewakingssysteem dat voortdurend in werking moet zijn om bij abnormale situaties te waarschuwen. Voor dergelijke gevallen zijn de nodige corrigerende maatregelen voorgeschreven. Vastgesteld is voorts dat de werknemers regelmatig over de gevaren van vinylchloridemonomeer moeten worden ingelicht. „Een regeling die al voorloopt op de Arbowet", aldus gisteren de DSM-districtsonderhandelaar van de Industriebond-FNV Hans van Winkel.

Hij kondigde aan, dat zijn bond binnenkort met DSM over het VC-voorschrift gaat overleggen. Binnen de Arbowet is bepaald, dat de werkgever verplicht is ten aanzien van gevaarlijke stoffen voorlichting te geven binnen de geëigende bedrijfskanalen. Landelijk is deze industriebond van plan de VC-concentratie aan de orde te blijven stellen binnen de zgn. MAC-commissie (Maximaal Aanvaarde Concentratie). „Wij moeten terug naar nul", aldus de woordvoerder van de bond in Amsterdam. Acht jaar geleden, toen de VC-verontreiniging door internationale publicaties zeer actueel was, eiste de Industriebond-NVV bij DSM terugang van het ppm-cijfer tot één. In dat jaar echter achtten het Directoraat-generaal voor de Arbeidsvoorziening, Shell en DSM met een dergelijke norm de produktie van PVC niet langer lonend; men betwijfelde ook het nut van zo'n eis omdat totdan in Nederland nog nooit een geval van leverkanker door VC-monomeer was geconstateerd. Toen werden echter al van rijkswege controles gehouden.

Limburgs Landschap verwerft Roobeek

MAASTRICHT – Met de aankoop van het natuurgebied Roobeek heeft een belangrijke afronding plaatsgevonden van het landgoed de Hamert in Noord-Limburg. Na enige strubbelingen rond de subsidie werd de aankoop in mei afgerond. De noordelijke begrenzing van Roobeek (55 hectaren) sluit aan op het landgoed de Hamert. Aan de zuidzijde ligt het recreatie-oord Klein Vink. Het natuurterrein Roobeek lijkt in vele opzichten op het stuifduinlandschap zoals dat elders langs de Maas voorkomt in Noord-Limburg. Veel dennen, maar ook bijzondere open stukjes en af en toe stukjes stuifzandheuvels. De aankoop die mogelijk werd met subsidies van het Ministerie van CRM en de Provincie betekent een belangrijke aanwinst in het Maasduinengebied.

Concern reageert behoedzaam

Bonden willen dat DSM deel neemt in Mobil

AMSTERDAM – Deelneming van DSM in de met sluiting bedreigde Mobil raffinaderij in Amsterdam-Noord is één van de suggesties van de ondernemingsraad van het Amsterdamse bedrijf plus de betrokken vakbonden om er de werkgelegenheid van 162 man te redden. Mobil wil per 1 september sluiten en nog slechts 40 man behouden voor een overslagbedrijf. Daartegen is algemeen verzet gegroeid. Gisteren presenteerden OR en vakbonden een rapport met reddingsplannen. Wat DSM betreft: deze onderneming stelde zich gisteren in eerste instantie nogal behoedzaam op.

Dat OR en bonden aan DSM denken heeft, zo schrijven zij te maken met het feit dat dit bedrijf al jarenlang betrokken is bij exploitatie- en winningsactiviteiten op het Nederlandse continentale plat in de Noordzee. DSM, aldus de Industriebond-FNV met name; verwerkt ook al lang geraffineerde produkten. Welnu, waarom dan DSM via Mobil niet zelf bij het raffinageproces van olie betrekken en aldus de ontbrekende schakel sluiten? DSM zou op deze wijze zijn grondstoffenvoorziening relatief snel verbeteren.

Hoewel DSM bij gebrek aan kennis van het rapport gisteren formeel geen standpunt kon bepalen, blijkt het tot dusverre nauwelijks enige behoefte te hebben gehad aan een manier van werken zoals in het rapport wordt gesuggereerd. DSM heeft – waar nodig – altijd voor raffinage-activiteiten gebruik kunnen maken van in Europa overvloedig aanwezige capaciteiten; zou het straks over Noordzee-olie beschikken dan kan deze voor DSM naar believen elders worden geraffineerd.

NAFTA

Bedacht moet bovendien worden dat van het hele uitgeraffineerde pakket produkten alleen de nafta voor DSM interessant is. Zou men betrokken worden bij een eigen raffinageproces, dan moet men alle andere produkten ervan weer gaan verkopen, c.q. er een markt voor zoeken. Tot dusverre heeft DSM dit altijd een oneigenlijke activiteit gevonden.

Het Mobil-rapport is gisteren aan de bedrijfsdirectie en het gemeentebestuur aangeboden. OR en bonden vinden het door Mobil opgevoerde verlies van 224 miljoen gulden berusten op een onjuiste voorstelling van zaken. De werkzaamheden kunnen best op economisch verantwoorde wijze worden voortgezet, zo zeggen zij. Dat Mobil aan verliescijfers komt ligt aan een interne manier van verrekenen en een streven om door het opvoeren van verliezen vrij te zijn van belastingplichten, aldus het rapport.

Meningsverschillen in Valkenburg

Casinodirecteur op non-actief

Van onze verslaggever

VALKENBURG AAN DE GEUL – De heer Trezic, directeur van het Casino in Valkenburg, is op non-actief gesteld. Volgens de heer Bergmans van de Stichting Casinospelen Nederland in Amsterdam is Trezic uit zijn functie ontheven na gebleken meningsverschillen over het te voeren beleid in het casino te Valkenburg.

Fokveekeuring in Ohé en Laak

OHÉ en LAAK – De veefokkers uit de plaatsen tussen Sittard en Echt en omgeving trekken a.s. zaterdag in groten getalen naar Ohé en Laak. Daar wordt op het sportterrein aan de Bosstraat vanaf tien uur 's-morgens een fokvee-keuring georganiseerd, die naar schatting 225 koeien zal trekken. Het vee dat ondergebracht kan worden onder het zogenoemde roodbonten ras zal dan aan een keuring worden onderworpen. De fokveekeuring duurt naar verwachting tot in de namiddag.

Meubelfabriek Cabri in Venlo failliet

VENLO – De fabriek van lederen meubelen Cabri in Venlo is door de rechtbank in Roermond failliet verklaard. Door het faillissement komen de vijftig werknemers van Cabri op straat te staan. De Venlose fabriek staat door tegenvallende bedrijfsresultaten, als gevolg van een sterke concurrentie in de meubelbranche, al geruime tijd in de rode cijfers.

Uw woord is een lamp voor mijn voet
en een licht op mijn pad
psalm 119, vers 105

Na een 59-jarig gelukkig en gezegend huwelijk, is in vol vertrouwen op zijn Heer en Heiland – temidden van zijn zeer geliefde vrouw, schoondochter, kleinkinderen en aangetrouwden – van ons heengegaan, in de ouderdom van 81 jaar, mijn geliefde man, onze goede en zorgzame schoonvader, opa en overgrootvader

Gerhard Maarseveen

echtgenoot van

Louise Rieger

In dankbare herinnering:
Uit aller naam:
Heerlen: **L. Maarseveen-Rieger**

Heerlen, 27 juli 1982
Corr.adres: Jozef Israelstraat 12

De rouwdienst zal gehouden worden op vrijdag 30 juli as. om 13.00 uur in de kapel van het bejaardenhuis De Regenboog te Meezenbroek, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10 om 14.30 uur.
Bijeenkomst in voornoemde kapel.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze gepensioneerde medewerker de heer

J.G. van der Vorst

Hij was tot aan zijn pensionering in 1964 gedurende bijna 35 jaar werkzaam in ons bedrijf.

Directie en personeel
NV Provinciale Limburgse
Elektriciteits-Maatschappij

Maastricht, 26 juli 1982.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, ondervonden tijdens de ziekte en bij het overlijden van

Johan Jozef Brosius

betuigen wij onze hartelijke dank.
De vele condoléances, persoonlijke bezoeken, bloemen en vooral de aanwezigheid van zo velen tijdens de crematie, waren voor ons een grote troost en steun in die moeilijke dagen.

E. Brosius-Oellers
Kinderen en kleinkind

Kerkrade, juli 1982
Vroenstraat 109

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 31 juli om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven en de grote belangstelling door u betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader en schoonvader en lieve opa

Jan Michiel (Sjang) Jacobs

betuigen wij onze oprechte dank.

Mevr. E. Jacobs-Fischer
Kinderen en kleinkinderen

Amstenrade, juli 1982

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 31 juli om 19.00 uur in de kerk van de H. Maria Onbevlekte Ontvangenis te Amstenrade

---

Met leedwezen geven wij U kennis van het overlijden, op 83-jarige leeftijd, van onze dierbare vader, opa en overgrootvader

Petrus Johannes Jacobus Roza

weduwnaar van

Johanna Helena Mulder

Uit aller naam:
Fam. Masloh-Roza
A.C. Roza
zijn kleinkinderen
en achterkleinkind

6114 BT Susteren, 24 juli 1982
Pr. Margrietlaan 15
Fam. Masloh

De overledene werd volgens zijn wens in stilte gecremeerd in het crematorium te Heerlen op woensdag 28 juli j.l.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven en de grote belangstelling door u betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenote, onze zorgzame moeder, onze lieve oma, zus, nicht, tante en vriendin

Martha Curfs-Boels

betuigen wij onze oprechte dank.

G. Curfs
Kinderen en kleinkinderen

Oirsbeek, juli 1982

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 1 augustus om 9.45 uur in de H. Lambertuskerk te Oirsbeek.

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, onze vader en opa

Hein de Vet

betuigen wij hiermede onze oprechte dank.

Mevr. de Vet-Driessen
Kinderen en kleinkinderen

Elsloo, juli 1982

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 31 juli a.s. om 19.00 uur in de Mariakerk te Elsloo.

Daar het ons onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, condoléances en bloemen, die wij mochten ontvangen tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw en onze zorgzame moeder

Nesje Frenken-Krijn

betuigen wij u langs deze weg onze oprechte dank.

H. Frenken
en kinderen

Echt, juli 1982

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 1 augustus a.s. om 9.45 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van medeleven, ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenoot, onze zorgzame vader, grootvader en overgrootvader

Tjeerd Bosma

betuigen wij u onze oprechte dank.
Een bijzonder woord van dank aan de doktoren en het verplegend personeel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, afd. B 1, alsmede aan de directie en het verzorgend personeel van het bejaardenhuis Ter Eyk te Heerlen, voor de liefdevolle verzorging die allen steeds aan de heer Bosma hebben besteed.

Y. Bosma-Koop
Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen.

Heerlen, juli 1982.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn zuster en onze tante

Elizabeth Aretz Boesten

zal gehouden worden 31 juli 1982 om 19 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Verschijning te Molenberg-Heerlen.

Mevr. Meessen-Boesten
Familie Meessen
Familie Mulders
Familie Aretz

Klimmen, juli 1982

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn echtgenoot

Wilhelm Joseph Dohmen

betuigen wij onze oprechte dank.

Familie Dohmen
Familie Rademakers

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 1 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk van de H.Clemens te Merkelbeek.

De plechtige eerste jaardienst voor

Paul Jozef Knepper

zal plaatshebben op zaterdag 31 juli a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk H. Petrus O.L. Vr. ten Hemelopneming te Chèvremont.

Fam. Stienen

Dankbetuiging

Voor de zeer gewaardeerde blijken van medeleven na het overlijden en bij de begrafenis van onze lieve vrouw en moeder

Annie Diepenmaat-Aarnink

betuigen wij u onze oprechte dank.

J.H. Diepenmaat

Brunssum, juli 1982.

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 1 augustus a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Geestparochie te Brunssum-Noord.

Dankbetuiging

De plechtige zeswekendienst voor mijn onvergetelijke vrouw

Anna Maria Cremers-Meerts

zal gehouden worden op zaterdag 31 juli 1982 om 19.00 uur in de Grote Kerk te Sittard.

Dhr. A.J. Cremers

OVERLEDEN

✝ **Maria Goessens,** weduwe van Johannes Piette, oud 79, 6224 GA Maastricht, Burg. v. Akenstraat 43. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 30 juli om 11 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te W.V.V Maastricht.

Vrouw mogelijk ziek door paraquat

Volkstuinen dicht na bespuiting

MAASTRICHT – Verwacht wordt dat door onvoorzichtig omspringen van twee landbouwers in Wolder, Maastricht met een zwaar landbouwvergif, 18 volkstuinen aan de Susserweg in Maastricht, gesloten moeten worden. Deze tuinen zijn eigendom van de Volkstuinvereniging Daalhof, die 200 leden telt en die behalve haar complex aan de Susserweg een tweede complex van 144 tuinen en 30 jeugdtuinen aan de Heserstraat beheert. Het landbouwvergif paraquat, dat verwerkt is in het middel Lurax verbrandt alles. Twintig millimeter – een borrelglaasje vol – werkt dodelijk. Het middel werd gebruikt om het onkruid op het pad waarlangs de afgerasterde volkstuintjes zich bevinden te doden.

Omdat er een harde wind stond kwam het gif ook in de tuintjes terecht. Dit gebeurde op 17 juli. Twee dagen later reeds constateerden leden van de vereniging dat het onkruid totaal verbrand was en dat de bladeren van groentegewassen geel waren gekleurd. Op advies van de Arbeidsinspectie schakelde het bestuur de recherche in. Twee rechercheurs en een officier van het Parket namen het vergif bij de landbouwers in beslag. Een van de broers gaf toe te hebben gespoten en ook, na aandrang, dat hij boontjes die met dit middel bespoten waren niet durfde te eten.

„Maar hij vond al die heisa maar flauwekul", aldus vice-voorzitter P. Smits. Per aangetekend schrijven werd met de landbouwer contact gezocht. „Diens verzekering Interpolis probeert de zaak te sussen", zegt bestuurslid J. Nijssen. „Zij ontkent dat er schade zou zijn aangericht". Door de recherche werd inmiddels de Warenkeuringsdienst ingeschakeld. Deze nam monsters in de volkstuinen en meldde in haar rapport dat er geen paraquat op suikerbietblad werd aangetroffen in tuin 11, niet op rabarberstengel van tuin 12 of op boontjes van tuin 8. Op het rabarberblad van tuin 12 werd echter wel paraquat aangetroffen en wel 0,44 ppm. De tolerantie van genoemd bestrijdingsmiddel is echter slechts 0,05 ppm per kilogram waar. De verzekering van de gebroeders C. zal niet alleen de kosten van het onderzoek moeten dragen, maar ook de geleden schade vergoeden, meent het bestuur, want alle gewassen in de volkstuinen aan de Susserweg zullen veiligheidshalve vernietigd moeten worden.

Een van de leden, die groenten uit de eigen volkstuin had gegeten, en ziek was geworden, moest zich op advies van de politie onder doktersbehandeling stellen. Onderzocht wordt nu, of de plotselinge ziekte van mevrouw L. inderdaad met het eten van vergiftigde groenten te maken heeft. „Het is toch te gek dat dit soort zwaargiftige bestrijdingsmiddelen vrij in de handel verkrijgbaar is", zegt de heer Smits. „Als het gifspuiten door landbouwer C. niet snel was ontdekt, had het ernstige gevolgen kunnen hebben. Het is bovendien spijtig dat al het werk dat de leden in de tuinen hebben gedaan voor niets is geweest".

Officiële mededelingen

GEMEENTE HERTEN

BEKENDMAKING RUIMTELIJKE ORDENING

De burgemeester van Herten brengt overeenkomstig het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat door het NIET indienen van bezwaarschriften zowel bij de Raad, Gedeputeerde Staten van Limburg als bij de Kroon, de goedgekeurde 6e wijziging van het bestemmingsplan Kern Herten onherroepelijk is geworden.

Deze 6e wijziging van het bestemmingsplan Kern Herten ligt vanaf 2 augustus voor een ieder ter gemeentesecretarie ter inzage.

Herten, 19 juli 1982

De burgemeester voornoemd,
Drs. C.J.J.S. Majoor

GEMEENTE VALKENBURG AAN DE GEUL

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Valkenburg aan de Geul brengt – ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, ter openbare kennis, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 19 juli 1982 besloten heeft te verklaren, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor een gedeelte van het perceel, kadastraal bekend Houthem, sectie C. nr. 1238.

Het besluit van de raad en de daarbij behorende situatie-tekening liggen vanaf 2 augustus 1982 voor een ieder ter inzage op de afdeling administratie grondzaken ter gemeentesecretarie.

Valkenburg aan de Geul, 29 juli 1982

De burgemeester voornoemd,
Gilissen

GEMEENTE NUTH

HINDERWET

Burgemeester en wethouders v[...] Nuth, gelet op artikel 31 van de [...] algemene bepalingen milieuhyg[...]ne; maken bekend, dat door h[...] onder voorwaarden, om gev[...] schade of hinder voor de omgevi[...] te ondervangen, op 26 juli 1982 v[...]gunningen ingevolge de Hinderw[...] zijn verleend aan de navolge[...] aanvragers:
1. de heer J.H.F. Heiligers, Hel[...]weg 2 te Nuth voor het oprichten, [...] werking brengen en in werk[...] houden van een melkveehoude[...] gelegen aldaar;
2. de heer H.J.H.M.M. Meijs, Aal[...]kerweg 48 te Nuth voor het opri[...]ten etc, van een landbouwbedr[...] gelegen aldaar;
3. de heer H.J.H.M.M. Meijs, Aal[...]kerweg 48 te Nuth voor het opri[...]ten etc. van een akkerbouw- en v[...]teeltbedrijf gelegen aan het ad[...] Aalbekerweg 73 te Nuth;
4. de heer J.W.H. Ritzen, Nieuw[...]huysstraat 23 te Nuth voor het [...]richten etc. van een akkerbouw-[...] veeteeltbedrijf, gelegen aldaar;
5. de heer J.G.C. Dolmans, Die[...]straat 26 te Nuth voor het oprich[...] etc. van een legkippenstal, gele[...] aldaar.
De beschikking en alle ter zake z[...] de stukken liggen bij de afde[...] volkshuisvesting en ruimtelijke [...]dening ten gemeentehuize, De[...]verplein 1 alhier ter inzage en [...] van 30 juli 1982 tot 31 augustus 1[...] elke werkdag van 09.00 uur tot 12 uur en van 14.00 uur tot 16.00 uur [...] bovendien elke donderdagavo[...] van 16.00 uur tot 19.00 uur.
Ingevolge artikel 44, tweede lid, v[...] de wet algemene bepalingen mili[...] hygiëne staat beroep open bij [...] Kroon voor:
a. de aanvrager;
b. de betrokken adviseurs;
c. degenen, die overeenkomstig a[...]kel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28 [...]ste lid, onder c., van de wet alge[...]ne bepalingen milieuhygiëne [...] zwaren hebben ingebracht;
d. enige andere belanghebbe[...] die aantoont, dat hij redelijkerw[...] niet in staat is geweest overeenko[...]stig voornoemde artikelen bez[...]ren in te brengen.
De beschikking wordt na afloop [...] de beroepstermijn van kracht, te[...] vóór deze datum beroep is inges[...] én met toepassing van artikel [...] van de wet op de raad van state [...] verzoek is gedaan tot schorsing [...] de beschikking dan wel tot het t[...]fen van een voorlopige voorzien[...]
Het bezwaarschrift moet worden [...]richt aan hare majesteit de konin[...] en worden gezonden aan de r[...] van state, afdeling voor de gesc[...]len van bestuur, binnenhof 1, 2[...] AA 's-Gravenhage. Het verzoek [...] schorsing of tot het treffen van [...] voorlopige voorziening moet w[...]den gericht aan de voorzitter van [...] afdeling voor de geschillen van [...]stuur van de raad van state.
De beschikking wordt niet [...] kracht voordat op een zodanig [...]zoek is beslist.

Nuth, 29 juli 1982.

Burgemeester en wethou[...] van Nuth,
De secretaris, P.J.A.J. [...]gens,
De burgemeester,
Mr. C.G.J. Rutten.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal:
De tien geboden, 2e week, a.l. dag. 20 uur; za, zo en wo 14.30 en 20 uur.
Rivoli:
Reds, a.l. dag. 20 uur; za, zo en wo 20 uur. De zwarte hengst, a.l. dag. 15 uur.
Passage:
Porno lekkerland in Zweden, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. Jezebel lust hem wel, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
H 5:
Twee pechvogels in de rimboe, 3e week, a.l. dag. 14.30 en 20.30 uur. Ben Hur, a.l. dag. 16 en 20 uur. Le professionel, 5e week, 16 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Ilse, de wolvin van de SS, 3e week, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. Karatefolter kamer, 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. Alien, 3e week, 16 jr. do t/m zo 22.45 uur. Explosion of the dragon, 16 jr. do t/m zo 33.30 uur. Dumbo, het vliegende olifantje, a.l. dag. 14 uur.

HOENSBROEK

Royal:
Escape to victory, za 20.30 uur, zo 14, 17 en 20.30 uur.

UBACH O WORMS

Grand-theater:
An American werewolf in Londen, za 20 uur, zo 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater:
Tom en Jerry Festival, a.l. za en zo 14.30 uur. Flying high, a.l. za en zo 17 en 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino:
Flying high, a.l. do en vr 22.15 uur. Lady Karate, vuisten als dynamiet, 16 jr. do en vr 24.30 uur. Stripes, a.l. za 22.15 uur, zo en ma 22 uur. Car crash, 16 jr. za 24.30 uur, zo en ma 24.15 uur. Onkruit vergaat niet, a.l. di en wo 22 uur. Licht op groen voor de maagd, 16 jr. di en wo 24.15 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders
Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10-12 uur.
Galerie Jean Viehoff
Tempsplein 10
Tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open 14-17 uur.
NMB
Bongerd 13
Foto's van deurwaarder J. Dohmen. Open tijdens kantooruren. Tot eind augustus.
Stadhuis
Schilderijen uit de kunstcollecties van HHeerlen en Venlo. Open dag. 9-17 uur, in het weekeinde gesloten. Tot 28 augustus.

HOENSBROEK

Bibliotheek
Past. Schleidenstraat 39
Foto's van Wim Jorritsma en Jos van Zanten. Open ma., wo. en do. 10-18 uur, di. en vr. 10-20 uur. Tot 15 september.
Kasteel – fotogalerie 68
Foto's van Wilfried Hoffmeister. Open ma. t/m vr. 10-12 en 13.30-17 uur, za. en zo. 13.30-17 uur. Tot 15 augustus.

Dagtocht per bus: veel zien voor weinig geld

Laveren met „Lehar" dwars door Parijs...

De „Lehar", bus 55 uit de Splendid Car-vloot, zocht tegen het middaguur zacht grommend zijn weg over de Avenue de l'Opéra. Aan boord 'n vijftigtal toeristen. In de ochtenduren in Valkenburg en in Maastricht ingestapt voor een dagje Parijs. Nederlanders en Amerikanen. Niet iedereen onderging de vuurdoop in de Franse hoofdstad. Maar allen bevonden zich voor het eerst of opnieuw, in de ban van een wereldstad. Ze keken hun ogen uit. Lieten zich gidsen door Peter Cerfontaine (achter het stuur) en door Harrie Joosten (pratend in de microfoon).

Betrouwbare mannen. De een (Joosten) een verbluffende routinier, de ander (Cerfontaine) dienstbaar tot in de kleine haartjes van zijn rode snor. Géén mensen van het type „We smijten de toeristen wel effe door Parijs heen". Integendéél. Zij droegen enthousiast hun wetenschap, hun kennis over een stad die vierentwintig uren per etmaal hartstochtelijk leeft over aan hun passagiers. Zij etaleerden tegelijkertijd plezier in hun apart „métier", dat vaardigheid in communicatie en bedaarde volharding vereist. Onder het (persoonlijke) motto van Harrie Joosten: „Als het de baas goed gaat, dan gaat het ons ook goed". Een leus waar geen speld is tussen te krijgen...

Een dagje Parijs. Een dagje genieten. Zélfs voor deze schrijver die lang geleden al een stukje van zijn hart aan „Paris" verpand heeft. Want de ééndaagse groepsreis met de „Lehar" gaf verrassend een ándere, bijzondere blik op de magische metropool van Sainte Geneviève. En leerde tevens dat, mits onder deskundige leiding, een dagje Parijs per bus verbazend veel biedt.



• *Rijdend langs de Eiffeltoren, een „must" voor iedere deelnemer aan een dagtocht naar Parijs.*

Stokbrood

Peter Cerfontaine reed langs de Seine. Harrie Joosten in zijn microfoon: „Weet u dat jaarlijks zo'n veertig mensen in de Seine zelfmoord plegen?" De toeristen keken zwijgend naar de donkere rivier. Er liep, ergens op een stoep, een man met een stokbrood onder zijn arm. Joosten haakte er onmiddellijk op in: „Weet u dat het stokbrood afkomstig is uit Oostenrijk? De Fransen hebben het meegenomen..." Plotseling een ultra modern, scherp gekleurd bouwsel midden in een oude wijk. Centre de Pompidou. Joosten: „In het begin dacht men dat het een fiasco zou worden, dat niemand het zou bezoeken. Maar in het eerste jaar trok het liefst tweeëntwintig miljoen bezoekers. Het Centre is in een leuk gebied gelegen. Er is hier straatcabaret, er treden slangenbezweerders, vuurvreters, boeienkoningen op; er spelen orkestjes en er liggen fakirs..."

Anecdotisch

Harrie Joosten vertelt onderhoudend. Kruidt zijn explicaties met enige humor en met veel lachjes. Hij doet niet moeilijk, maar is voor iedereen begrijpend. Hij gaat soms op de anecdotische toer... „Je kan aan de vrouwen op straat zien of ze van Parijs zijn of niet. In de trottoirs heb je namelijk roosters, daar komt warme lucht uit. Als een vrouw er over heen loopt waaien haar rokken omhoog. Vrouwen die om roosters heen lopen, zijn van Parijs. Die weten precies welke rooster wél en welke niet warme lucht blaast... Ik was enkele maanden geleden met een aantal mensen drie dagen hier. Iemand in ons gezelschap had z'n moeder meegenomen. Die dame was een jaar of zeventig oud. In een dure winkel had ze een prachtige hoed gekocht en meteen opgezet. Hij moest kennelijk worden ingelopen. Ergens op straat stapte de vrouw over een rooster heen. Meteen gingen al haar kleren omhoog. Zij greep echter met beide handen naar haar hoed. De zoon zei tegen z'n moeder: Laat die hoed nou los! Je kleren waaien de lucht in, mensen lachen je uit. De moeder antwoordde: Laat die mensen maar. Waar zij om lachen is zeventig jaar oud, maar mijn hoed is nieuw..."

Benauwd

Voor ons doemde de Tour Maine Montparnasse op. De wolkenkrabber van Parijs. Zesenvijftig verdiepingen hoog. De Splendid Car stopte aan de voet van het machtige bouwwerk. Joosten: „Ik ga met u mee naar boven. In een lift die per seconde zes meter pakt. Het is een formidabele belevenis". Toeristen stapten uit, leunden tegen de „Lehar" en keken steil omhoog. Enkelen slikten onopvallend. Joosten: „Nou, wie gaat er mee?" Niet iedereen stond te dringen. Joosten: „Zijn jullie bang?" Antwoordde een toeriste: „Ik krijg het al benauwd als ik er naar kijk..." Harrie weer: „Gaat u nou maar mee. Ik weet zeker, als u boven bent geweest, zult u zeggen: ik had het voor geen goud willen missen". De toeriste liet zich overhalen. Enkele andere passagiers niet. Zij bleven beneden. Zij, die in de lift pijlsnel naar boven schoten, werden beloond. Gehéél Parijs lag aan hun voeten. Een fantastisch gezicht! Zei een Amerikaan: „Zelfs een skyscraper in New York biedt niet zo'n overweldigend panorama". En hij schoot vervolgens zijn, naar schatting, vierde filmrolletje vol...



• *„Iedereen present? Dan kunnen we vertrekken!" Harrie Joosten telt zijn „schapen"...*



Tijdje Vrij

Onder redactie van Nino Tomadesso

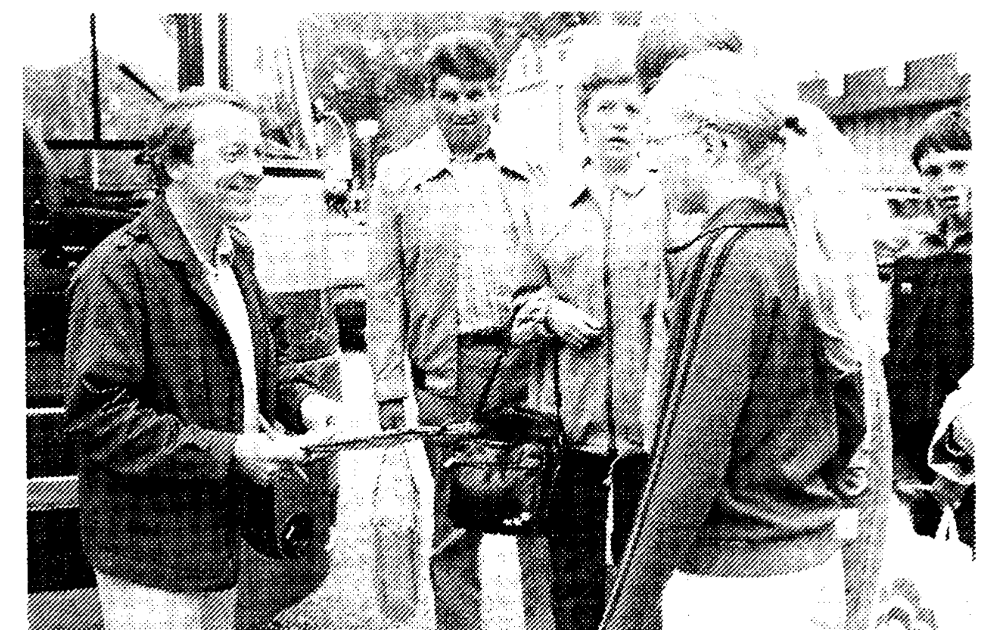
Greep

De tocht ging verder. Een dagtrip boordevol indrukken. Een losse greep: De gebouwen van de Sorbonne, Quartier Latin, Eiffeltoren, Louvre, Hotel des Invalides, Palais du Luxembourg, Hôtel de Ville, Place de la Concorde, Champs-Elysées en dan een stop van een half uur bij de Notre-Dame. Samen met (tien)duizenden andere toeristen uit de gehele wereld de kathedraal in om er getroffen te worden door gebrandschilderde schoonheden en niet mis te verstane waarschuwingen (in vier talen) voor zakkenrollers. Zélfs in het huis van God wordt menselijk onkruid niet geschoffeld...

souris, naar elders in de metropool geëmigreerd...

Joker

Berlin ist eine Reise wert. Parijs is duizend bezoeken waard. Al had Harrie Joosten op zijn wijze vooraf de passagiers gewaarschuwd voor „tollenaars in de tempel". Zó had, terwijl de „Lehar" over Belgische autowegen richting Frankrijk reed, Joosten gesproken: „Houdt u tassen altijd onder de arm. Laat niks slingeren. Want, ze zitten in uw tas te graaien voor u het zélf in de gaten heeft. Op bepaalde plaatsen heb je dames die... eh... meer op zigeunerinnen lijken. Ze zijn meestal met een groepje van vijf, zes. Hebben kleine kinderen bij zich die in één doek over hun schouders hangen. Zij



• *Harrie Joosten maakt in de vroege ochtend kennis met zijn gasten voor één dag...*

Peter mende de „Lehar" richting Moulin Rouge. Joosten op z'n Limburgs: „Parijs is één grote cinema...". Hij lachte geamuseerd. De uren vlogen om. Aan de passagiers ging in Parijs een wereld voorbij. Mensen van allerlei rassen en kleur, van veelzeggende expressie; mensen in alle soorten contourden „Paris" zoals deze metropool elke dag en elke nacht opnieuw zo boeiend „omtrokken" wordt. In het oog kwamen de „Mont des Martyrs", de trappen van Montmartre, La Butte, de bohemiens... Harrie Joosten: „Vergeet u vooral niet de bij de kerk gelegen Place du Tertre te bezichtigen. Als u dat niet doet, bent u niet in Parijs geweest...".

Chansons

De passagiers verlieten de „Lehar", zwermden uit over een contrastrijke „streek" rondom de basiliek Sacré-Coeur en het kleine St.-Pierre-kerkje. Zij waren er niet alléén, de passagiers. Zij doken onder in een smeltkroes van mensen die elkaar op de tenen liepen. Schilders schilderden, tekenaars tekenden, een jonge vrouw zong Piaf-achtig chansons met begeleiding van een stokbrood-dunne accordeonist. Zij danste er bij op de oude straatstenen... Japanners, Portugezen, Amerikanen, Italianen, Duitsers, Nederlanders ondergingen ieder op hun manier een typisch stukje (hoog) Parijs. Talloze camera's zoemden en klikten. De „Oh's" en „Ah's" waren niet van de lucht. Slechts weinige bezoekers beseften dat, wanneer 's avonds de toeristen weer verdwenen zijn, Montmartre met zijn cabarets, met zijn theatertjes, met zijn restaurantjes pas écht tot leven komt. Al zijn vele artiesten in de loop der jaren naar Montparnasse, naar Montrekken er de aandacht van de toerist mee, als die bij beginnen ze 'n kind de borst te geven. Dat doen ze om u af te leiden. Terwijl u naar de voeding kijkt, graaien ze naar uw portemonnee of naar iets anders. Merkt u dat u iets kwijt bent, en u reclameert, dan gooien ze de kleren van hun lijf en roepen: voel maar na, we hebben niks! Dan sta je toch een beetje voor joker bij zo'n blote dame... U moet ook opletten voor jongelui met Polaroidcamera's. Als je maar effe naar hen kijkt, maken ze al foto's. Ze vragen er onmiddellijk dertig franc voor. Als u niet betalen wilt, blijven ze u lastig vallen...".

Hap

Niemand onderging last van wie dan ook. De dag was om. De avond viel. Peter Cerfontaine en Harrie Joosten voerden hun passagiers naar het restaurant Le P'tit Quinquin, ergens aan de Rue La Fayette. Voor het nuttigen van een aan Nederlandse smaak aangepaste hap. Als versterking van de thuisreis. Onder de rook van Maastricht sprak rond elf uur 's avonds in het Valkenburgse Parkhotel Rooding gelogeerd echtpaar uit Amsterdam namens iedere passagier: „We hadden het voor geen geld willen missen. Die bruggen over de Seine met al dat beeldhouwwerk, de schilders op de Place du Tertre. Wat was het móói allemaal...". Voldane passagiers. Wat wilde het duo Joosten-Cerfontaine nog méér? En hoeveel had de baas (Eugène Schoonbrood van Splendid Cars) gerekend voor een dagje Parijs per bus? Tweeënvijftig gulden vijftig per persoon. Dat is voor al het gebodene echt géén geld...

Fanfare Arensgenhout organiseert feest

Zomerfeest St. Clemens

HULSBERG – In het weekend van vrijdag 30 juli tot en met maandag 2 augustus houdt de fanfare St.-Clemens uit Arensgenhout haar inmiddels tot in verre omtrek bekende zomerfeest. Het feest wordt gehouden in een feesttent aan de Kampstraat in Arensgenhout.

Vrijdagavond om 20.00 uur wordt gestart met een dans-, show- en muziekavond waaraan onder andere de zangeres Lori Spee, zangduo Twinny, het parodistentrio Mouchachos Pim Pom Polos, Les Benson (acrobaten uit België) en de zangeres Olga Lowina deelnemen. Vanaf 23.00 uur is er een Beierse avond met muziek van de kapel Los Clementos. De entree is vrij. Zaterdagmiddag om 14.00 uur komen de kinderen aan hun trekken komen met John en Yvonne uit Rotterdam. Ook hier is vrij entree. Zaterdagavond om 20.30 uur is er een dansavond met het orkest Circle. De entree bedraagt vier gulden. Zondag (1 augustus) begint om 11.00 uur het frühschoppen met de kapel Los Clementos. Tijdens het frühschoppen (vrij entree) zal ook de drumband St.-Roches optreden. Dit geldt eveneens voor de concerten 's avonds. Om 17.30 uur wordt de concertreeks geopend door de koninklijke harmonie van Heer, vervolgens zullen optreden de fanfare St.-Antonius uit Genhout-Beek, de fanfare St.-Donatus uit Grijzegrubben-Nuth, de fanfare St.-Caecilia uit Wijnandsrade en de fanfare St.-Caecilia uit Hulsberg. Aansluitend is er dansen met muziek van het duo Henk en Johan. De entree daarvoor bedraagt twee gulden. Maandag (2 augustus) wordt het zomerfeest beëindigd met een kienavond die om 20.00 uur begint.

Gouden paar in Brunssum

BRUNSSUM – „Wij zijn in ons leven beslist niet verschoond gebleven van ongemakken en hebben heel wat ziektes en operaties moeten ondergaan. Tijd om bij de pakken te blijven neerzitten was er niet. Daarvoor moesten wij te hard werken. Bovendien moest de schoorsteen blijven roken en dagelijks moest er brood op de plank zijn. Nu alles zo'n beetje achter de rug is en wij niet alleen een mooie leeftijd maar ook een mijlpaal in ons leven hebben bereikt, gaan wij feesten", zegt het echtpaar Cato van Knippenberg en Math. Raeven dat zaterdag met vijf kinderen en zeven kleinkinderen het gouden huwelijksfeest gaat vieren. Het echtpaar is woonachtig aan de Hofpoelstraat 18a te Brunssum. Het feest begint om 16.00 uur met een eucharistieviering in de St.-Gregoriuskerk en van 18.30 tot 19.30 uur is er in café 't Höfke aan de Heufkenstraat 3 gelegenheid om beide jubilarissen te feliciteren.

Toen zijn vader op 38-jarige leeftijd overleed moest Math. Raeven (79), geboren te Houthem, bij het landbouwbedrijf van Hazen te Voerendaal gaan werken. Hij bleef daar twee jaar werkzaam en moest, toen zijn moeder weer trouwde, naar huis terugkomen om met paard en wagen vrachten te gaan rijden. Na zes jaar gaf hij de pijp aan Maarten en hij vond ander werk in de expeditiefdeling van de Staatmijn Hendrik. Math bleef 33 jaar op deze mijnzetel werkzaam, waarvan de laatste jaren als ploegbaas. Hij kreeg rugklachten, werd afgekeurd en het werken was afgelopen. Math. Raeven bracht zijn tijd door met lezen en deed kleine klusjes bij zijn kinderen. Zijn vrije tijd ging naar de muziek en hij diende 38 jaar als spelend lid de harmonie Kunst en Vriendschap, thans het harmonie-orkest Brunssum.



• *Het gouden echtpaar Cato en Math. Raeven.*

Cato van Knippenberg (73), geboren te Posheim in Duitsland, kwam als baby met haar ouders naar Limburg. Ook zij moest op zeer vroege leeftijd aan de slag in het landbouwbedrijf. Enkele jaren later kwam zij terecht bij de familie Stoffels in de huishouding en bleef daar werzaakm tot aan haar huwelijk. Tijdens haar huwelijksjaren ging zij zich toeleggen op handwerken waarin ze later haar grootste hobby vond. Dit tot groot genoegen van haar kinderen en later van de kleinkinderen.

HEERLEN
• Humphrey Rudge viert vandaag zijn zilveren ambtsjubileum. Hij werd geboren te Domburg in Suriname en trad op 1 januari 1969 in dienst bij het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds te Heerlen. Voordien was hij ongeveer twaalf jaar werkzaam bij DSM. In voetbalkringen kreeg de zilveren jubilaris grote bekendheid als speler van Fortuna '54 te Geleen.

SIMPELVELD
• De scholencombinatie Heipaal-Harlekijn koos een medezeggenschapsraad, bestaande uit mevrouw Aretz en de heren Coenen, Sluijsmans en Sterck. Namens het personeel namen zitting mejuffrouw Marie Ange en de heren Pluijmaekers, Ensinck en Beckers.
• De raadsvergadering, die vrijdag zou worden gehouden, gaat niet door. Deze is verschoven naar 27 augustus.
• Ter gelegenheid van het bezoek van het uit 50 personen bestaande muziekkorps Spielmanszug Weserland aan de Berghöfer Muzikanten wordt vrijdag om 20.00 uur in Oud-Simpelveld een dansavond gehouden. De muzikale omlijsting is in handen van het orkest Blue Star Sextet. Vooraf wordt een rondgang gehouden door Simpelveld.

NIEUW-EINDE
• Door het buurtcentrum 't Heitje wordt vrijdag in samenwerking met de speeltuinvereniging de volgende activiteiten gehouden; van 10.00 tot 12.00 uur schilderen aan het timmerdorp, van 14.00 tot 15.00 uur spelletjes waarna uitreiking van de prijzen en van 20.00 tot 22.00 uur kwampvuur met barbecue. Voor de jeugd van 12 tot 16 jaar is er van 15.00 tot 17.00 uur instuif.

BOCHOLTZ
• De bejaardenvereniging is na een vakantieperiode weer begonnen met de activiteiten. Zo is er vanaf vandaag elke donderdag om 14.00 uur een bijeenkomst en op de woensdag weer kienen.

Regio kort

Kienagenda

Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformenfonds schutterij. 20.00 uur in het verenigingsgebouw de Voorzorg door supportersclub KEV. 14.00 uur in het Juphuis door de bond van bejaarden. 20.00 uur in Stad Heerlen door c.v. de Strabanten. 19.45 uur in het Kegelpaleis door gymnastiekvereniging Coriovallum.

Kerkrade: 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20.00 uur in het vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaarden. 20.00 uur in café Zum blauen Bock door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in lokaal 208 door Rolduckerveld. 20.00 uur in het parochiehuis Bleijerheide door schietvereniging Roda. 20.00 uur in zaal Kloth door de biljartbond.

Brunssum: 14.00 uur in d'r Brikkeoave door de bejaarden. 20.00 uur in het Unitasgebouw door schutterij St.-Gregorius de Grote. 20.00 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander.

Nieuwenhagen: 14.00 uur in het dienstencentrum voor de bejaarden.

Heerlerheide: 20.00 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.

Hulsberg: 20.00 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.

Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.

Ubach over Worms: 20.00 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in zaal Eggen door v.v. Rimburg.

Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door ZVV.

Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhofke door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in het multifunctionele centrum door de gezamenlijke verenigingen.

Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomité voetbal.

Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door gymnastiekvereniging Furenthela.

Auto's en motoren

Te k. MAZDA RX 7, sportwagen, bj. '81, 23.000 km kl. goudmetall., get. glas airc., el. ant., stereo, vr.pr ƒ 26.500,-. Tel. 045-223722 b.g.g. 714444.

Vakantie

CARAVANCENTRUM Beckers b.v. Hoofddealer van Kip toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr. toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij diaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

Vouwbare CARAVANS met vast e wanden. Nu div. occasions. Imp. Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. 460252.

WALKER vouwwagen te k., 8 pers. Prijs ƒ 2000,-. Tel. 043-31499.

Weinig gebr. polyester ZEILBOOT met b.b. motor en trailer. Te bez. Westbroek 13, Geulle.

Te k. SPEEDBOOT met toebehoren, z.g.a.n., tel. 045-226473.

Te k. TOURCARAVAN 4-pers. Sprite met ijskast en v.w. en voortent. Pr. ƒ 1650,-. Tel. 045-416342.

Te k. aangeb. STACARAVAN, standpl. Roggel, tel. 045-270809.

Te k. STACARAVAN, Zonnevijver (B), ƒ 2750,-, ook nog te h. Inl. 043-72150.

Walker VOUWWAGEN te k., 8 pers. Prijs ƒ 2000,-. Tel. 043-31499.

VAKANTIEHUISJE te huur in Engelskirchen (Bergland c.a. 40 km oostel. v. Keulen). Bosrijke omgev. (zwembad 500 m). Na seizoen. Dm 300 p.w., v.a. 14-8. Inl. tel. na 17.00 uur, tel. 045-311079.

Te k. pol. kaj. ZEILJACHT Wanderer vi. 660x220x85, 4 slaappl., zr. compl., o.a. 7,5 pk merc. Ligpl. verz.,ƒ 16.500,-. Inuil tourcaravan mog. Tel. 04459-1665.

Te k. 3- à 4-pers. CARAVAN met voortent, ƒ 1250,-. Palmstr. 60, Heerlen.

Te k. a. 2-pers. MOTORBOOT 10 p.k. Keizerstraat 46, Brunssum, tel. 045-270711.

Te k. CARAVAN merk Wilk, compl. m. gr. voortent, ijsk., verw., res.wiel, etc. Vr.pr. ƒ 3250,-. Tel. 045-254838. Jhr. v. Weerststr. 1, Brunssum.

Te k. CARAVAN, bj. '78, 5-, 6-pers. Tel. 045-270294. Na 20.00 uur.

Te h. compl. inger. CARAVAN m. voortent in Heimbach-Eifel. Vrij na 8 augustus. Tel. 045-721780, b.g.g 316082.

Te k. Bergland-CARAVAN. Tel. 045-211879.

Te k. CARAVAN Bergland 3- à 4-pers. Bwj. 1970, wintertent, nieuw gespoten. Vr.pr. ƒ 3000,-. Prof. Lorentzstr. 60, H'broek (Dem).

Te k. TRAVELSLEEPER met voortent. Tel. 045-414736.

KAMPEERDERS: voor tentreparaties of waterdicht maken naar tentenhuis Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek, tel. 045-224200, grote collectie tenten.

CARAVANSTALLING ƒ 100,-. Ubachs Kerkrade-Vink, inlicht. tel. 045-460252.

Caravan- of BOOTSTALLING. Slechts ƒ 100,- p. jaar. Dekora-Parket, De Beitel 114, Heerlen, 045-418989.

Te k. Travel Sleaper VOUWCARAVAN, event. ook te ruil teg. kleine caravan, of ƒ 1200,-. Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek.

KAJUITZEILBOOT 5x2 m, met 5 pk motor en trailer. Te bez. Westbroek 13, Geulle.

Onderwijs

Doe méér met uw LTS/C- of Mavodiploma. En met uw rijbewijs BE. Half september al start de Kaderschool, het nationale opleidingsinstituut waar u ook het examen doet, met nieuwe opleidingen voor het officiële Staatsdiploma rij-instructeur. Met een dag- of zaterdagopleiding kunt u dit waardevolle diploma al in 6 tot 9 maanden in uw bezit hebben. Dan kunt u kiezen voor een goedbetaalde baan of voor een eigen rijschool. Bel voor een gratis studiegids 04998-99425.

Attentie: rijksgedl. AUTO-RIJSCHOOL biedt aan: v.a. 1 okt. a.s. eerste 10 lessen à ƒ 25,- daarna à ƒ 35,-. Wegens beperkte plaatsingsmogelijkheden nu aanmelden. Nadere inlichtingen 045-722304 b.g.g. 045-226447.

Te k. HTS-BOEKEN, electro, 1e-jaars. Tel. 04492-2733.

BALLETLERARES, klass. en jazz, zoekt nog enkele uren werk. Tel. 045-254994.

Landbouw

Te k. HOOI Hoveniersbedrijf Henssen BV, Breinder 3a, Schinnen, tel. 04493-3131.

Voor passende ONDERDELEN. Mech.bedrijf Frissen BV., Valkenburg aan de Geul.

Gevonden/verloren

Verloren op motor-cross motorcross Heerlen op 23/7-'82, TROUWRING, merk Anjer-ingegraveerd 16-6-72 Finy. Tegen beloning terug te bezorgen L. Hamackers, Kapl. Janssenstr 8, Wijlre. Tel. 04450-3148.

Huwelijk/kennismaking

Alleenst. heer, 66 jr., zkt. dito VROUW om nog wat van het leven te maken. Br.on.nr. SB 446 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Nette j. man, 39 jr., gr. 1.65, zkt. jonge VROUW tot 39 jr., 3 kinderen geen bezwaar. Br. o. nr. SB 443 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

De enige echte Bal zum einzamen Herzen is in OBER-BAYERN Akerstr. 150, H'broek iedere do., vrijd., zaterd. v.a. 20.00 u. Pasje... niet nodig.

Dame 57 jr. m. 3 kind. zkt. kennism. met HEER ± zelfde leeft. Br.o.nr. SH 586 LD Nobelstr. 12 6411 EM Heerlen.

Jongeman, 25 jr., zkt. ser. kennism. met MEISJE. Br. m. foto naar postbus 85, Vaals.

JONGEMAN, 27 jaar, gescheiden, z.k.m. met j. vrouw, 24-30 jaar, kind geen bezwaar, voor een vaste relatie. Doel: huwelijk, geen avontuur! Br.m. foto worden beslist beantwoord. Br.on.nr. SB 445 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Bent u het alleen zijn moe?? Misschien is de RELATI die u zoekt bij ons ingeschreven. Bel eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. Ritzen te Geleen 04494-41917 of het hoofdkant. Buro Aktief, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Erk. door de Raad van Toezicht.

Dame zkt. nette VRIEND, event. bij haar inwonen, leeft. 55-65 jr. Br.o.nr. SH 590 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Alleenst. heer, 57 jr., vast inkomen, eigen auto, zkt. langs deze weg kennism. met DAME. Br.o.nr. Br 021 L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Jongem. 20 jr. zkt. MEISJE om toekomst mee op te bouwen, 17-20 jr. omg. Kerkrade. Br. m. foto. Br.o.nr. KE 481 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Contacten/clubs

Attentie **BONNY** is verhuisd naar Schaesbergerweg 130, Heerlen v.a. 10.00 uur, tel. 045-721759.

Privé escort **CONNY** Nieuwenhofstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-217143.

Susy en **KATJA** van 12.00 tot 24.00, tel. 04492-3691.

Privé-club **ELLE;** filmshow aanwezig. Tevens assistente gevr. Kapoenstr. 29, Maastricht, tel. 043-18884.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 u. meerdere dames aanwezig. Provincialeweg 31 Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

CONTACTBURO Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

CONTACTBURO Kerkrade. Bemidd. door geheel Limburg. Tel. 045-461970.

NOENDA van 10.00 tot 20.00 uur, ook zaterd. 04492-4518.

BEMIDDELING: 10-22 uur. Stationstr. 31, Sittard. Tel. 04490-12526. Meisjes gevr.

CONTACTBUREAU Limburg adr. door geh. Limburg, tevens kamerverh. 11-23 uur, Rijksweg Zd. 178b, Geleen, tel. 04494-46884.

Privé **CHRISTIEN,** nieuw. Tel. 045-271423.

PRIVE Donna. De moeite waard, tel. 045-217000.

Prive-club **PIGALLE** vraagt assistentes, garantieloon, Rechtstraat 30, M'str., tel. 043-10008 of 15284.

Karin, Lotty, Rita en Petra. Allen in **OMEGACLUB.** Bredestr. 31, M'stricht, 043-14485 ± 50 m v.h. Vrijthof. Ma. t/m vr. 14.00 tot 24.00 uur.

ANOUCK, met film van 13 tot 23 uur, tel. 045-222109.

Domina **NIEUW!** Tel. 045-321201.

PRIVE van 11.00 tot 23.00 uur, 045-441909.

PRIVE, tevens escort, 04494-52558.

WEEKENDS ook open v.a. 14 u. Paradiso Bar Ubach o. Worms, Brunssummerweg 158, tel. 045-317032.

ESCORT Els en Paula. 045-423768. 100% diskr.



Contacten/clubs

TIFFANY CLUB met nieuwe meisjes en met gratis drank en film. Van maand t/m vrijd. van 11.00 tot 24.00 uur, tel. 045-321580.

"94". Kom eens langs. Gastvrouwen aanw. van 12 tot 24 u. Zat. van 12 tot 21 u. Esschenderweg 94 Hrl. Ten Esschen tel. 045-752780/752529.

KONTAKTBURO Brunssum. Adressen door geh. Limburg. Bel 045-256767 en luister.

CITYFILMCLUB HEERLEN, Gringelstraat 3 bij station, open van 18 - 01 uur, tel. 045-723171.

PRIVE in Geleen. Debby van ma. t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 04494-41454. Drankje gratis.

CLUB CECILE, Rijksweg Zuid 89, Sittard, 04490-18350. De moeite waard! Met onze 4 nieuwe meisjes, openingstijden v.a. 11.00 's morgens tot 24.00 's avonds.

Privé en **ESCORTSERVICE,** tot 2 uur 's nachts. Tel. 045-420017.

Nieuw privé **CONNY** ma. t/m vr. van 12 tot 22 u. Tel. 045-451530.

Privé in Sittard **THEA,** Jessica en Maria van ma. t/m vr. van 12.00 tot 24.00 uur. Bel eerst voor informatie 04490-25283, drank gratis.

ROXANNE! Tel. 04750-33416.

PRIVE: tel. 045-226369.

CLUB PRIVÉ NO 2, Provincialeweg 20, Reijmerstok, tel. 04457-2186, weg M'str-Vaals, afslag Noorbeek.

Privé **MARGO** m. t/m vr. vanaf 11 uur. Tel. 04402-9237.

Privéclub **EVA,** Rijksweg 13, Herten, geopend van 15.00-03.00 uur, tevens assistentes gevr. Tel. 04750-32742.

NIEUW! NIEUW! 2 meisjes in Echt, tel. 04754-3325, van 12 - 24 uur.

NELLIE, Anja en Raona, zien uw bezoek gaarne tegemoet, tel. 04402-4689.

VIDEOCLUB Beek. Deze week 'n fijn gevarieerd programma. U weet het toch, voor elk wat wils. Vraag er even naar. Tel. 04402-4689.

VIDEOCLUB Heerlen. Dikwijls geïmiteerd, nooit geëvenaard. Gewoon de beste filmclub. Parallelweg 71a, tel. 045-718067.

PRIVÉ vanaf 12 uur, tel. 04494-52100 - 52758.

Club **ASPASIA,** nieuwe gastvrouwen aanwezig. Aalbeek, Provincialeweg 12, tel. 04405-1697, geopend van 11 tot 1 uur.

PRIVÉ, Joyce, vanaf 11 uur, tel. 04402-9237.

ESCORTSERVICE Tel. 043-31440.

Privé bij **TAMARA**, tel. 043-31440.

Privé, bel **FABIOLA** en Yvonne, ook escortservice. Tel. 04492-2841.

Nieuw in Kerkrade, **ESCORTSERVICE.** Bel v. afspraak tot 2 uur 's nachts en in het weekend, tel. 045-461457.

Nieuw, privé, **MARIJKE.** Tel. 045-412809.

Nieuw, nieuw, nieuw, privé **JANINE** in Kerkrade, ook weekends geopend, tel. 045-461457.

ESCORT bel voor afspraak. Tel. 045-224735.

Adam- en **EVACLUB,** met video van 12 uur tot laat in de nacht met shows en verschillende meisjes. Drievogelstraat 4, Spekholzerheide.

WILMA, escortservice, bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-222802.

GERDA, escortservice, bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 045-225009.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! **RAMONA** en Eva, escortservice, bezoeken u thuis of in hotel. Tel. 045-421920.

Privé **EVELIN.** Tel. 045-423796.

VIDEO-CLUB Waubach, Markstr. 2B, 323062. Heeft alwéér nieuwe films, geopend maand. t/m zat. van 12-22 uur, entree ƒ 15,-. Drankje gr., tev. leuke ass. gevr.

Nieuw in Geleen, sexshop **PUSSYCAT,** Rijksweg-Nrd. 66a, nonstop cinema, keuze uit 2 programma's van elk een uur, 20 privé-cabines. Open iedere dag van 10.00 tot 24.00 uur, zondags van 18.00 tot 24.00 uur.

PRIVÉ-CLUB 007, vraagt danseressen 's avonds van 22 tot 2.00 uur. Boschstr. 96, M'str.

PUCK-VERENIGING show en film, Rijksweg 228, Ryckholt. Snelweg naar Luik uitrit Gronsveld. Via Gornsveld naar .Ryckholt, eind van het dorp aan de rechterkant. Geopend van 11 tot 23 uur.

MEISJES gevr. vor privéclub, goedlopend. Tel. 045-752780/717623.

ATTENTION 2.00 uur 's nachts, tel. 045-721759.

SEXBOETIEK José vraagt met spoed 2 meisjes. Intern mogelijk. Noorderhagen 1b, Enschede. Tel. 053-318965.

PRIVE 043-14105, na tel. afspraak.

Nieuw **SANDRA** en Bianca, tevens escort, 045-226980.

RIVERSIDECLUB tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maasterp. E-9 afslag Echt. ma t/m vrij van 14.00 tot 3.00 uur.

BRIGITTE en Angelike v.a. 10.00 uur. Ook zaterdag en zondags, tel. 045-721759.

Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 29 juli 1982 ● Pagina 19

In Chaam waren de rollen omgekeerd

Van der Velde en Winnen quitte...

Van onze verslaggever

CHAAM – Precies een week geleden streden Peter Winnen en Johan van der Velde nog zij aan zij om de overwinning in een van de zwaarste Tour-etappes. In die rit van Alpe d'Huez naar Morzine was het voor Johan van der Velde een pijnlijke ervaring dat hij zijn landgenoot in de laatste beklimming moest laten gaan. In Chaam bracht de nationale kampioen voor ruim 50.000 toeschouwers de balans echter alweer in evenwicht.

Uitgerekend met de man die hem zeven dagen geleden in Frankrijk van de overwinning afhield, stevernam Van de Velde in Nederlands grootste wielercriterium opnieuw op de eindstreep af, maar dit keer had Winnen in de sprint geen schijn van kans tegen de man die nu met een „vertraging" van een jaar z'n talrijke supporters uit de omgeving tevreden naar huis kon sturen.

Johan van der Velde werd 25 jaar geleden immers op een steenworp afstand van Chaam geboren en als geen ander kent hij de betekenis van de „Acht van Chaam", waaraan hij gisteren voor de elfde maal in zijn carrière deelnam. Het heeft de soms grillige coureur uit de ploeg van Peter Post dan ook lang dwars gezeten dat hij vorig jaar op hetzelfde stuk, waar hij nu al vroeg de spurt aanging tegen Peter Winnen, werd verrast door een demarrage van Roy Schuiten.

„Iedere coureur droomt ervan om hier eens op het podium te mogen staan. Dat geldt dus ook voor mij, toch zeker omdat ik in deze omgeving ben opgegroeid. Niet alleen voor het publiek, maar ook voor de renners heeft Chaam een speciale betekenis. Hier wordt net zo fel gevochten om de overwinning als in een klassieker. Het doet me des te meer plezier omdat vandaag juist Peter Winnen mijn voornaamste concurrent was".

Na wat minder serieuze pogingen kwam op ongeveer 72 kilometer van het einde een kopgroep van zeven tot stand. Omdat alle grote ploegen op dat moment een mannetje vooraan hadden, werd in het peloton aanvankelijk niet gereageerd.



● *Johan van der Velde heeft z'n zin: winnaar in Chaam.*

Kuiper

Twintig kilometer voor de aankomst luidde Hennie Kuiper dan een uiterst enerverende finale in, waarin niemand erin zou slagen meer dan 100 meter voorsprong te nemen. De ook in Chaam weer erg strijdlustige Hennie Kuiper werd teruggepakt door Jan Raas.

Pas in de laatste lus van vier kilometer viel de beslissing. Toen ondernam Johan van der Velde iets. Alleen Peter Winnen kwam er nog aan, maar met een tweede nederlaag binnen een week tegen dezelfde opponent en voor de tweede achtereenvolgende maal een tweede plaats in Chaam nam Johan van der Velde dit keer geen genoegen...

De uitslag: 1. Johan van der Velde, 120 km in 2.35.18; 2. Peter Winnen z.t.; 3. Jan Raas op 20 sec.; 4. Hennie Kuiper z.t.; 5. Bert Oosterbosch z.t.; 6. Jos Lammertink z.t.; 7. Daniël Willems z.t.; 8. Gerrie van Gerwen op 1.25; 9. Henk Lubberding z.t.; 10. Jos Jacobs z.t.

Johan Lammerts won de amateur-ronde in Chaam: 100 km in 2.16.11.



● *Vladimir Smirnov: slachtoffer van de schermsport.*

Schermer Smirnov overleden

ROME – Vladimir Smirnov, Olympisch schermkampioen, is in Rome overleden. Smirnov bezweek aan de verwondingen, die hij op 19 juli opliep in het gevecht tegen de Westduitser Matthias Behr. In dat gevecht tijdens de wereldtitelstrijd in Rome brak de punt van Behrs wapen af en drong door de beschermingskap heen de hersenpan van Smirnov binnen. Smirnov, die in het Gemelli-ziekenhis te Rome werd opgenomen, werd door de artsen spoedig klinisch dood verklaard. Gisteren werd het kunstmatig rekken van het leven van Smirnov gestaakt. De Sovjet-schermer was 28 jaar oud, gehuwd en vader van twee kinderen. De Moskoviet behaalde in 1979 de wereldtitel met het Sovjet-team. In 1980 werd hij Olympisch kampioen en in 1981 individueel wereldkampioen op het floret-wapen.

Joop Zoetemelk gastrenner in Ronde Nederland

CHAAM – Joop Zoetemelk rijdt dit jaar de Ronde van Nederland, van 23 tot 28 augustus, als voorbereiding op het wereldkampioenschap in de Engelse plaats Goodwood als „gastrenner" in de ploeg van B en S-Elro. Evenals vorig jaar zal ook de in buitenlandse dienst zijnde Roy Schuiten in de formatie van Jos Ehlen als gast de Ronde van Nederland rijden.

Toni Schumacher: vijfduizend mark als „penitentie"

GRÜNBERG – Toni Schumacher, de doelman van de Mannschaft wil een bedrag van vijfduizend mark schenken aan een weeshuis in zijn woonplaats Düren; een genereus gebaar als „teken van berouw" voor zijn grove actie tijdens het WK in Spanje tegen de Fransman Patrick Battiston. Schumacher maakte zijn poging „om het schuldgevoel af te kopen" bekend tijdens zijn verblijf met 1.FC Köln in een trainingskamp in Grünberg in Hessen. Het bestuur van 1.FC Köln heeft vlak na het WK al aangeboden om gratis een vriendschappelijke wedstrijd te spelen tegen Saint Etienne, de club van Battiston. De Keulse ploeg heeft daarop nog geen antwoord ontvangen.



● *Het tweede doelpunt van Tini Ruys. Hij scoorde in totaal vier keer.* Foto: Pieter van Daal

Wilhelmina-Fortuna Sittard 2–5

Tini Ruys produktief

Van onze medewerker
RON BUITENHUIS

WEERT – Fortuna Sittard boekte in het oefenprogramma de vierde overwinning op rij. In Weert werd de ploeg van Wilhelmina'08 met 5–2 teruggewezen door de nieuwe eredivisieploeg. Tini Ruys scoorde vier keer.

Fortuna dat vanaf het eerste fluitsignaal meteen fel van leer trok, opende reeds na twee minuten de score door Tini Ruys. Fortuna's linksbuiten rondde een voorzet vanuit een vrijetrap koelbloedig af, nadat de kersverse Fortunees Ralf Augustin onder de bal had doorgekopt. De Westduitse aanwinst, die in de spits opereerde, maakte over het geheel een matige indruk en kon de uit de ploeg gelaten Hub Smeets geen moment doen vergeten.

Fortuna zette het offensief in het eerste half uur door. In doelpunten werd het overwicht uitgedrukt in de 17-de en 22-ste minuut. Ruys en Schrijnemakers lieten respectievelijk 2–0 en 3–0 aantekenen.

Het laatste kwartier viel het spelpeil echter ver terug. Fortuna begon nonchalant te voetballen. Wilhelmina, dat nauwelijks tot offensieve daden was gekomen, kon in de laatste minuut van de eerste helft zowaar terugkomen op 1–3 via P. Wiertz.

Ook na de rust bleef Fortuna ongeconcentreerd spelen. Pas in de 75-ste minuut kon Tini Ruys vanaf de penaltystip de score op 1–4 brengen, nadat Theo van Well in het strafschopgebied onderuit was gehaald. Tien minuten later verraste P. Wiertz, opnieuw met een afstandsschot, Fortuna-goalie Hansen vanaf circa 25 meter: 2–4, maar in dezelfde minuut maakte wederom Tini Ruys er 2–5 van.

Een voorzet vanaf de rechterflank, waarover Fortuna teveel opereerde, nam Ruys in een keer op de voet. Wilhelmina doelman Nijssen, die geen grote indruk maakte, bleef kansloos.

Vanavond speelt Fortuna Sittard tegen SVM. De wedstrijd in het Burg. Smeetssportpark in Munstergeleen begint om 19.00 uur.

Oefenvoetbal

Westerbork-Sparta	2– 3
Nootdorp-FC Den Haag	0–13
Willem II-PAE Rhodos	1– 1
GA Eagles-Volendam	2– 0
Groningen-FC Brugge	5– 0
Veendam-Wilhelmshaf.	0– 0
Vako-PSV	0–14

BERN – De Oostenrijkse international Reinhold Hintermaier brak tijdens een oefenwedstrijd in het Zwitserse Unterägi zijn scheenbeen. Een kwartier voor het einde van de wedstrijd tussen zijn club 1. FC Nürnberg en FC Zürich kwam Hintermaier in botsing met de Zwitser Zappa. Zürich won met 4–3.

MVV zuinigjes tegen Miranda

Van onze medewerker

KERKRADE – Ondanks de magere 0–4 overwinning die MVV in het oefenduel tegen de amateur derdeklasser Miranda behaalde was MVV-trainer Janusz Kowalik toch tevreden over het vertoonde spel van zijn team. „Vanavond was het erg moeilijk spelen. Je zag duidelijk dat Miranda bang was om uit de verdediging te komen om zodoende de nederlaag zo klein mogelijk te houden. Ondanks dit hebben we kansen genoeg om hier met dubbele cijfers te winnen".

Toch maakten de Maastrichtenaren in de eerste helft de grote fout hun vleugels volledig te verwaarlozen. Ook op het middenveld waar Frans Roozen stond geposteerd, duurde het allemaal veel te lang. In de eerste 45 minuten moet het voornamelijk van Johan Dijkstra en Bert van Marwijk komen, die met afstandsschoten voor het nodige gevaar zorgden. Het duurde dan ook tot de 44e minuut eer MVV via de talentvolle Eric van de Leur op voorsprong kwam: 0–1.

In de tweede helft stond er een ander MVV binnen de lijnen. Het spel ging nu wel over de vleugels. Dit leverde binnen vier minuten drie treffers op waarbij nummer twee en drie van Bert van Marwijk en Adrie van Staveren bijzonder mooi waren. Driessen scoorde 0–4. Dat de overwinning niet hoger opliep kwam omdat de MVV'ers de mooiste kansen hopeloos om zeep hielpen.



● *Miranda-doelman John Szajner slaat een MVV-aanval af* Foto: FRANS RADE

Puike speerworp

HELSINKI – De Fin Pentti Sinersaari zorgde tijdens internationale atletiekwedstrijden in Helsinki voor de beste prestatie. Sinersaari won het speerwerpen met 88.96 meter. Achter de Oostduitser Detlef Michel (94.52) en de Amerikaan Bon Roggy (93.72) neemt Sinersaari nu de derde plaats in op de wereldranglijst van dit seizoen. De Fin eindigde tijdens de Olympische spelen van 1980 in Moskou als zesde. Door de lage temperaturen bleven opvallende tijden op de loopnummers niet tot de mogelijkheden.

Cantelberg of Desmet

DEN HAAG – Handbaltrainer Guus Cantelberg, oud-coach van het Nederlands herenteam en eredivisieclub Sittardia, is kandidaat voor de functie van bondscoach van het Belgisch handbalverbond. Het Belgische verbond heeft voor de coaching van het nationale herenteam, dat begin volgend jaar aan de B-wereldtitelstrijd in Nederland deelneemt, de keus tussen de ervaren Cantelberg en de huidige trainer, Eric Desmet. Donderdag 5 augustus nemen de Belgische handbalbestuurders de definitieve beslissing.

McEnroe: geen koeiedarmen, geen racket

WELLINGTON – John McEnroe moet wellicht uitzien naar een andere bespanning voor zijn tennisracket. Het bedrijf dat dit noodzakelijke racket-onderdeel produceert, kampt momenteel door een staking met een tekort aan grondstoffen. Die zijn afkomstig van een vleesverwerkende firma, die het ruwe materiaal (koeiendarmen) voor de bespanning levert. Als de staking in de vleesverwerkende industrie volgende week niet voorbij is, kunnen er geen rackets meer worden bespannen en dreigen er voor McEnroe problemen.

Kupcewicz naar Bayer Leverkusen

WARSCHAU – Janusz Kupcewicz speelt komend seizoen voor Bayer Leverkusen. De Poolse international kwam uit voor Arka Gdynia. Ook doelman Josef Mlynarczyk (Widzew Lodz) en verdediger Marek Dziuba (LKS Lodz) voeren contractonderhandelingen met voetbalclubs in West-Europa. Met welke verenigingen zij in bespreking zijn, werd niet bekendgemaakt.

vrijdag zaterdag voordeel vrijdag zaterdag voordeel vrijdag zaterdag voordeel

Kamerbreed velourstapijt

Uni tapijt met gesneden pool en veerkrachtige foam-rug. Makkelijk zelf te leggen. Div. warme kleuren.

400 cm. breed. Per str meter

~~68.-~~ * 59.50

(Exclusief leggen)

voor normaal gebruik

Gehaakte raamvallen
Van 90% katoen en 10% polyester. Zeer dekoratief. Div. hoogtes.
60 cm. per mtr. ~~14.95~~ **13.50**
45 cm. per mtr. ~~12.95~~ **11.50**
30 cm. per mtr. ~~10.95~~ * **9.50**

Orwo diafilm
Voor 36 kleinbeeld-opnamen. Briljante kleuren. Fabrieksdatum febr. 1984. Incl. ontwikkelen en retourenvelop.
~~7.50~~ **6.75**

Vendomatic stereo autoradio/cassettespeler CTR-125

MG en FM ontvangst. IC voorontstoord op FM. Uitgangsvermogen 2x6 Watt. Snelspoelen voor-/achteruit, automatisch terugspoelen (auto-reserve).
~~229.-~~ **199.-**

Vlooienband
Voor hond en kat. Tegen vlooien en teken. Werkt langdurig.
~~4.75~~ **4.25**
Ook anti-vlooien-tapijtspray verkrijgbaar. ~~8.95~~ * **7.95**

Schuifkast in grenen folie
H 170xB 100xD 58 cm. Ideale kast met grote legplank en veel hangruimte.
~~215.-~~ **179.-**

Vendomatic vrieskist 001

Netto inhoud 163 ltr.
Met invriesschakelaar, regelbare thermostaat en signalering voor invriesschakelaar en netspanning.
Incl. 1 mand. ~~559.-~~ **499.-**

Vendomatic 002. Netto inh. 236 ltr. Verder zelfde kwaliteiten als 001.
~~649.-~~ **589.-**

VROOM & DREESMANN
* Alleen Maastricht, Heerlen, Sittard, Geleen, Roermond. 2813 A-2

BONTMANTELS
Ook reparatie en veranderingen
Bonthuis - Nertsfarm
Klinkenberg
Bergseweg 109
Ubachsberg
Voerendaal
Tel.: 045-751438.

Contacten/clubs

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSA II PRIVÉ** te Vaesrade 37, gem. Nuth. Hostessen aanwezig. Geopend van maandag t/m vrijdag van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592. Eigen parkeergelegenheid. Ingang onder poort. Tot ziens. Incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc. tev. meisjes gevr. voor overdag of de avonduren.

Man, 37 jr. met groot huis en tuin zoekt **VROUW** of meisje, die graag wat wil bijverdienen (geen beroeps). Voor meisjes die thuis niet kunnen ontvangen is inwonen mogelijk. Alles vrij. Schrijf Postbus 5040, Sittard.

PRIVE. Nieuw, nieuw, nieuw Silvia, Ushie, Gaby. Tel. 045-219474.

Antiek

Ned. grootste ANTIEKZAAK puilt uit van de voorraad. 3000m2 vol met meubels, klokken, kachels enz. enz. Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Tel. 045-211976.

Reparatie MEUBELEN en houtworm behandeling. Tel. 045-412636.

Te k. complete eet- en SLAAPKAMERS, kleerkast, kamerkast, keukenkast, commodes, nachtkastjes, opastoel, TV-kast, boekenkast, losse stoelen en tafels. P. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade, tel. 045-241628.

Antiekhandel Simons Nuth heeft voor u een enorme collectie antieke meubels w.o. zeer mooie SLAAPKAMERS, eethoekee bewerkte en strakke kasten, salontafel, schilderijen, lampen enz. Beslist goedkoop. Dorpstr. 45a, Nuth t.o. kerk tel. 045-243437. H.H. spec. prijzen.

Weg. verh. te k. antiek MEUBILAIR, tel. 04492-2479, na 19.00 uur.

Diversen

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms. tel. 045-314522 of 045-312756.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten, Zuidlimburgse Tv-Service, tel. 045-314122.

Wij verzorgen al uw INLIJSTWERK. Kunsthandel en lijstenboetiek Herman van Leeuwen, hoek O.N.-str./Stationsstr., Heerlen.

AUTOVAKANTIE? Dan natuurlijk eerst naar SAS Autoshop Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 045-712113.

AUTOHOEZEN, vachten, matten enz. enz. Grote sortering, lage prijzen. SAS Autoshop Nobelstr. 61, Heerlen. Tel. 045-712113.

KAARTLEGSTER met Tarotkaarten, kan u helpen met problemen, tevens toekomstvoorsp. 045-271403.

Een uur BOWLEN, een gezellige fonduemaaltijd met sausjes, salades, frites en stokbrood met min. 4 pers. Voor ƒ 28,50 p.p. Bowlingboerderij, kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

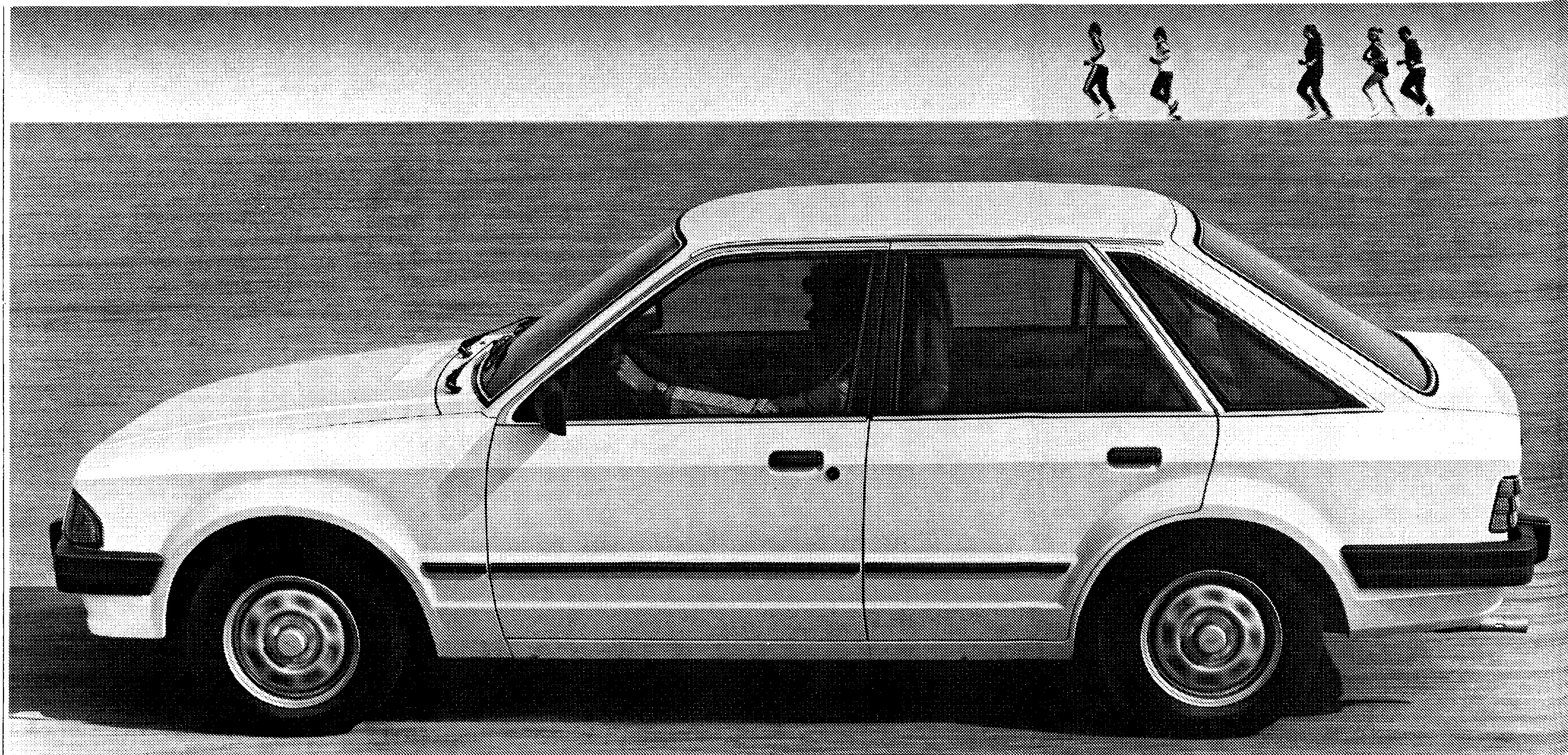
Een gourmetmaaltijd met sausjes, salades, frites in combinatie met een uur bowlen met min. 4 pers. Voor ƒ 28,50 p.p. Bowlingboerderij, kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490/14444/20777.

Een uur BOWLEN in combinatie met een barbecuemaaltijd, bestaande uit een spies, sausjes, frites en salades met min. 4 pers., voor ƒ 19,– p.p. Bowling kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Gezellig een uur BOWLEN met een portie saté; een consumptie met min. 4-pers. voor ƒ 10,– p.p. Bowling kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

Iets anders, dat kan. Ga gezellig BOWLEN. Voor kinderen ƒ 14,- per uur per baan (overdag). Bowling Boerderij Kasteel Limbricht, Allee 1, Limbricht, tel. 04490-14444/20777.

VERHUUR-KOOP grootste assortiment erotische speelfilms op video-cass. Vicaf, Stationsstraat 31, Sittard.



NEEM EEN VOORSPRONG MET DE FORD ESCORT BRAVO. KOMPLETER, ZUINIGER EN LUXUEUZER, VOOR SLECHTS F.16.475,-*

U wilt waar voor uw geld. En dat krijgt u ook. Met de Ford Escort Bravo.

Want de suksesvolle auto van het jaar '81 biedt in de aantrekkelijke Bravo-uitvoering van alles méér!

DE ZUINIGSTE IN Z'N KLASSE.

De Ford Escort Bravo met het nieuwe Economy Plus Pack heeft een verbruik van slechts 1 op 19,6 (bij 90 km/h konstant vlg. ECE-norm).

1:19,6
VERBRUIK BIJ 90 KM/H KONSTANT.

HET ECONOLITE HELPT U ZUINIG TE RIJDEN.

Bovendien is er het Econolite: 2 lampjes op het dashboard die u helpen om nòg zuiniger te rijden.

SNEL NAAR EEN TOP VAN 145 KM/H.

Acceleratie: van 0 naar 100 km/h in 16 sek. en verder naar een top van 145 km/h.

De 40 kW/55 (DIN) pk motor biedt voldoende kracht om de caravan te trekken en voldoende pit om fiks te accelereren. De onafhankelijke wielophanging en voorwielaandrijving zorgen voor een prima wegligging.

KOMPLETE LUXE & KOMFORT.

Radio met voorkeuzetoetsen. Van binnenuit verstelbare buitenspiegel. Achterruitverwarming. Dagteller. Elektrische ruitesproeiers. Intervalschakelaar voor de ruitewissers. Quartzklokje. Brede beschermstrippen opzij.

'Long Life' uitlaatsysteem met extra lange levensduur. Zelfoprollende veiligheidsgordels vóór. Achteruitrijlampen, mistachterlicht. Robuuste bumperbeschermers. En nog veel, veel meer. Allemaal standaard!

6 JAAR GARANTIE TEGEN DOORROESTEN.

6 Jaar garantie tegen doorroesten van binnenuit, geen extra kosten, geen tussentijdse behandeling.

Bovendien volledig overdraagbaar op de volgende eigenaar, dus een hogere verkoopwaarde!

DE SCHERPE PRIJS VAN F.16.475,-*

De Ford Escort Bravo met 1.1 liter motor èn Economy Plus Pack kost in 3-deurs uitvoering slechts f 16.475,-* (5-deurs: f 17.116,-*).

De Ford Escort Bravo is ook verkrijgbaar met 1.3 of 1.6 liter CVH-motor.

Uw Ford Dealer geeft u graag volledige informatie!

VERBRUIKSCIJFERS FORD ESCORT BRAVO (VLG. ECE-NORM)

	90 KM/H	120 KM/H	STADSVERKEER
1100 CM³ MOTOR	1 : 19.6	1 : 13.9	1 : 13.5
1300 CM³ MOTOR (CVH)	1 : 16.7	1 : 13.0	1 : 10.8
1600 CM³ MOTOR (CVH)	1 : 15.6	1 : 12.2	1 : 10.9

F.16.475,-* FORD ESCORT BRAVO. MEER WAARD OP DE WEG.

Ford

*Adviesprijzen incl. BTW af importeur. Afleveringskosten v.a. f 352,-. Prijswijzigingen voorbehouden. Vraag uw Ford Dealer naar de gunstige Garantie Extra: 2 jaar extra garantie op voordelige voorwaarden. Hij kan u ook deskundig informeren over een vlotte financiering via Ford Credit en over de voordelen van Ford Leasing.

AUTOMOBIELIND. VAN HAAREN B.V.
Showroom: Heerlerbaan 66
HEERLEN. Tel. 045-721152

AUTOMOBIELBEDRIJF JOS BOGMAN B.V.
Weth. Sangersstraat 7,
BEEK. Tel. 04402-5353

AUTO KÖNINGS B.V. *Het adres voor uw nieuwe Ford*
Off. Ford-dealer. Mgr. Vranckenstraat 20
SITTARD. Tel. 04490-16046

VADAH AUTOCENTER SITTARD B.V.
Rijksweg Zuid 90-100
SITTARD. Tel. 04490-15200

Ford **Centrum** **CHARLES FEIJTS B.V.**
Korvetweg 20-22 Beatrixhaven
MAASTRICHT. Tel. 043-16755

Roda JC opent morgen toernooi Alemannia Aken

Bayern een helft met Rummenigge

Van onze sportredactie

AKEN – Weliswaar vroeg in het seizoen, maar daarom niet minder aantrekkelijk wordt morgen en zaterdag het Alemanniatoernooi afgewerkt in het Akense Tivolistadion. Naast Bayern München en Alemannia Aken, clubs die verleden jaar al van de partij waren, nemen nu ook Roda JC en Standard Luik deel aan dit grootste toernooi in deze regio.

Voor morgen staat als eerste wedstrijd de ontmoeting tussen Roda JC en Bayern München op het programma (19.00 uur). Het is de eerste keer dat beide ploegen elkaar treffen. Over het meespelen van de spelers die in Spanje aanwezig waren, zegt Bayern-manager Uli Hoeness: „Breitner vertoeft momenteel nog in Amerika. Hij zal zeker niet van de partij zijn. Rummenigge en Dremmler zijn gisteren in het trainingskamp gearriveerd, maar of zij zullen spelen, hangt af van de trainer. Wellicht worden ze één helft ingezet".



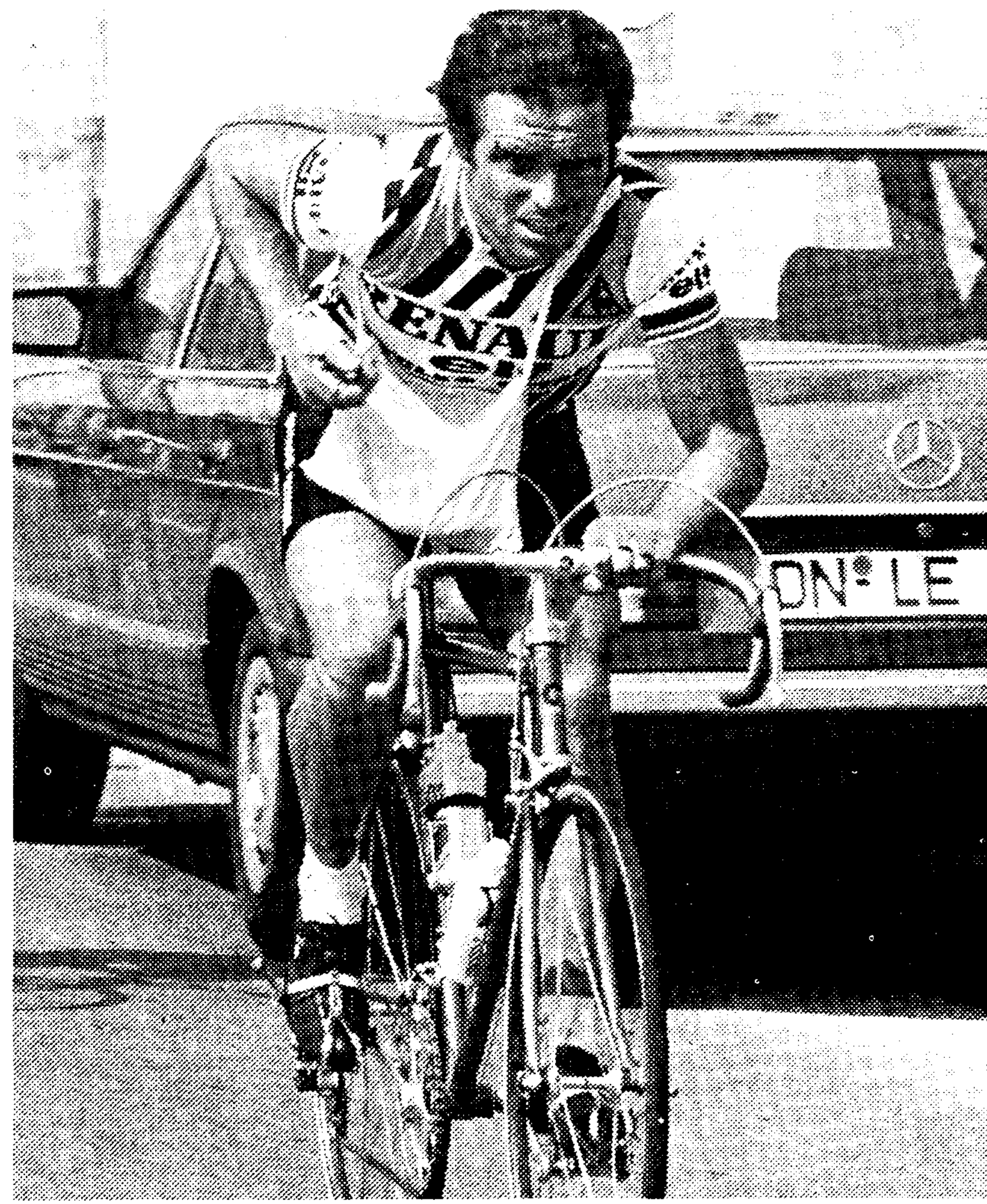
● *Met Karl-Heinz Rummenigge won Bayern München vorig jaar het Alemanniatoernooi. Tegen Roda JC zal de sterspeler morgen hooguit één helft worden ingezet*

Voor Roda JC betekent deze wedstrijd méér dan alleen maar deelnemen aan het toernooi. Niet alleen de reclame die de Kerkraadse ploeg in de Euregio kan maken, moet een stimulans zijn om goed voor de dag te komen, ook de tegenstander zal kunnen motiveren.

Om 21.00 uur staat morgen het duel tussen Alemannia en Standard Luik, de club van Simon Tahamata en Arie Haan, op het programma.

Omdat Alemannia Aken een week later al moet aantreden voor de competitie, is dit hét duel voor trainer Buhtz om zijn team te testen. De prestaties van Standard Luik in het afgelopen seizoen zijn voldoende bekend. „Les Rouches" pikten de landstitel weg voor de neus van Anderlecht en bereikten de EC-finale voor bekerwinnaars, waarin zij het onderspit moesten delven tegen het thuisspelende Barcelona. Erg interessante wedstrijden dus op de eerste dag van het toernooi.

Voor zaterdag staat om 14.30 uur de wedstrijd tussen de verliezers op het programma. De finale van het toernooi, dat vorig jaar door Bayern werd gewonnen, begint om 16.30 uur. Dag- en passe-partoutkaarten zijn aan de kassa's van het Tivolistadion verkrijgbaar.



● *Bernard Hinault: dopingcontrole geweigerd*
Foto: DRIES LINSSEN

sport kort

Ouwens trainer Wit Groen VC

VAALS – Maastrichtenaar Rob Ouwens is de nieuwe trainer van de Vaalser derdeklasser Wit Groen VC. Ouwens was vorig seizoen hulptrainer bij Walram.

Wielerronde in Beegden

BEEGDEN – Zondag komen de NWB-wielrenners in actie in de Acht van Beegden. Om 12.00 uur bijten de junioren en veteranen de spits af, waarna om 14.00 uur de senioren starten op het parcours rond de kerk. Rond 15.30 komen de amateurs aan de startlijn. Alle favorieten zijn van de partij alsmede de plaatselijke kanshebbers Henk Snijders en Nico Henkens.

KNWU-wedstrijd in Neerbeek

NEERBEEK – Behalve de Ronde van Ransdaal staat zondag ook een wielerronde onder auspiciën van de KNWU in Neerbeek op het programma. Het betreft een reeks wedstrijden voor jeugdlicentiehouders van 8 tot 14 jaar. Start 14.30 uur. Om 13.00 uur komen de liefhebbers en veteranen in actie.

Volleybaltoernooi Van Houten VCH

HEERLEN – Voor het grote openluchtvolleybaltoernooi dat Van Houten VCH op 15 augustus houdt kunnen door uitbreiding van de accommodatie nog enige teams in de recreatieve klasse inschrijven. Er is nog plaats voor dames-, heren- en gemengde ploegen in de vrijetijdssector. Inschrijven kan tot en met 11 augustus bij het secretariaat van Van Houten VCH, postbus 70, 6400 AB Heerlen. Inschrijfformulieren kunnen ook worden afgehaald bij het clubgebouw van SV Bekkerveld aan de Benzenraderweg of bij de heer J. Sieben, Herfststraat 9 te Heerlen.

HSC Maastricht tegen Cheetahs

HEERLEN – Voor de hoogste zuidelijke klassen in de honk- en softballcompetitie zit de vakantiestop er weer op. Komend weekeinde treden de teams weer in het slagperk om het restant van het seizoen 1982 af te werken. In Maastricht (sportpark West 14.00 uur) ontmoeten elkaar zondag de ploegen van HSC Maastricht en de Cheetahs uit Beek. In Sittard (Sportcentrum 15.00 uur) wacht de Condors een bijzonder zware opgave tegen DVS Aalst. De softballequipe van de Condors neemt het tevoren (12.00 uur) op tegen de Black Lions Eindhoven.

Timman zevende na remise

LAS PALMAS – De voorlaatste partij van Jan Timman in het interzonale schaaktoernooi van Las Palmas tegen de Braziliaan Jaime Sunye-Neto, is in de tweede zitting na 58 zetten in remise geëindigd. Door dit resultaat staat Timmen met zes matchpunten op de zevende plaats.

lotto

**MAINZ – In de Westduitse lotto zijn de volgende getallen getrokken:
2 - 4 - 5 - 13 - 15 - 30 - 35. Reservegetal 24.
In het spel 77 is het volgende getal winnend:
2 5 1 1 5 9 7**

Topdrukte in concours-hippique Slenaken

SLENAKEN – Op twee parcoursen bij manege Jo van Houtem wordt zondag het concours-hippique van Slenaken gehouden, georganiseerd door LRV Slenaken. Meer dan dertig Limburgse verenigingen nemen deel aan dit evenement, hetgeen neerkomt op ruim vierhonderd combinaties.

Het programma begint om 10.00 uur met de individuele dressuur in tien ringen. Het springen begint om 12.00 uur. Om 14.00 uur wordt een groot defilé gehouden waarna de zwaardere springklassen aan de beurt zijn. Het concours wordt afgesloten met een Force and Speed-springwedstrijd.

Toppers als Thijs Neessen, Rob Joosten, Leon Schellinx, Mary van den Ven, Jo van Houtem, Jeanette Haazen en Karin Feron ontbreken natuurlijk niet op dit concours het enige dat in het Mergelland wordt gehouden.

Celtic stroef

DARMSTADT – De Schotse kampioen Celtic verloor in Darmstadt een oefenwedstrijd tegen Darmstadt '98 met 0–1. Na een half uur scoorde Peter Cestonaro voor Darmstadt, dat vorig seizoen uit de Bundesliga degradeerde. Celtic, dat op 15 en 29 september tegen Ajax speelt in de eerste ronde van het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen, kwam eerder tegen de amateurclub Rot-Weiss Oberhausen niet ver dan 1–1.



● *Tom Nijssen: aan concurrentie geen gebrek*

Franse wielerbond dreigt met maatregelen

Hinault: fietsen, maar niet plassen

PARIJS – Vijf Franse renners, onder wie Bernard Hinault, hebben na het criterium van Callac in West-Frankrijk, geweigerd zich te onderwerpen aan de dopingcontrole. Met Hinault, die de wedstrijd won, meldden ook Vallet en Bernaudeau (tweede en derde) en de door het lot aangewezen renner Clerc en Le Bigaut zich niet om hun urinestraal in te leveren bij de met de controle op het gebruik van verboden stimulerende middelen belaste official.

Het bestuur van de Franse wielerbond heeft bekend gemaakt dat de gebruikelijke straffen zullen volgen, wanneer het reglement is overtreden. De regels zeggen onder andere dat renners, die weigeren mee te werken aan het onderzoek naar verboden stimulantia op dezelfde manier zullen worden gestraft als renners van wie overtreding van het reglement is vastgesteld.

Een woordvoerder van de bond zei dat de Franse wielerbond op de hoogte is gesteld van de weigering van de renners om zich te melden bij de dopingcontrole, die was voorzien na het criterium dat op 27 juli in Callac heeft plaatsgevonden. „Wanneer die mededeling wordt bevestigd in de processen-verbaal van de bondsofficials, dan zal de bond de noodzakelijke maatregelen nemen", werd er aan toegevoegd.

Gewaarschuwd

Sinds jaar en dag vinden er in Frankrijk na criteriums geen dopingcontroles plaats. Aan het begin van dit seizoen echter heeft de Franse wielerbond de professionals gewaarschuwd dat men bij criteria steekproeven kon verwachten en dat men zich niet aan zijn verplichtingen kon onttrekken.

Bij een eerste overtreding van het dopingreglement wordt professionals een boete opgelegd van ongeveer 1300 gulden en volgt bovendien een voorwaardelijke schorsing van een maand.

SC Amersfoort voorlopig uit de brand

Van onze sportredactie

UTRECHT – De Utrechtse rechtbank heeft Sportclub Amersfoort surséance van betaling verleend. Daarmee is de voetbalclub uit de eerste divisie voorlopig van de ondergang gered. Een door de rechtbank aan te stellen bewindvoerder zal gedurende de periode dat de surséance loopt (anderhalf jaar) moeten proberen een regeling te treffen met de schuldeisers van SC Amersfoort.

De club die op dit moment nog maar een bestuurslid telt (Joop Bakkenes) staat bij de belasting, bedrijfsvereniging en andere schuldeisers voor ongeveer acht ton in het krijt. Namens de spelersgroep liet Meindert Vlugt na de beslissing van de rechtbank weten dat de selectie van Amersfoort meteen de training zal hervatten. De spelers van Amersfoort boycotten tot nu toe de training, omdat zij niet wisten waar zij financieel aan toe waren. Vlugt: „Met het uitstel van betaling is de lucht boven sportpark Birkhoven enigszins opgeklaard. Met de bewindvoerder kunnen de spelers nu een begin maken met de contractbesprekingen".

Van de spelersgroep van SC Amersfoort heeft nog niemand een contract getekend voor het komende seizoen. De slechte financiële situatie bij de club en een bestuurlijke chaos waren daar oorzaak van.

Dubbele winst Rob van Oppen

SITTARD – De Limburgse jeugdspelers in het SLTC-tennistoernooi in Sittard zijn goed in vorm. Angelo Meijers uit Nuth had met de Brunssummer René Kleintjens geen enkel probleem (6–1, 6–0). De Venraynaar Christian van de Harskamp versloeg Geert Mooren met 6–2, 6–1. Bij de dames moest de 14-jarige Pascalle Druyts aantreden tegen een Duitse ex-Oberligaspeelster Helga Kielmann die twee keer zo oud is als de Maastrichtse. De Maastrichtse won met 6–0, 6–0.

Van de geplaatste heren versloeg Rob van Oppen Frans Plum met 6–3, 7–5. Daarna won hij het herendubbel samen met Philippe Bastiaans van de Duitse combinatie Volker Janssen en Klaus Humelsheim met tweemaal 6–3. Vandaag speelt Bastiaans in het enkelspel tegen Bob Stultiens uit Weert. Deze versloeg gisteren achtereenvolgens Michel Feijen (7–6, 0–6, 6–1) en Maurice Meertens (7–5, 7–5). Veel uitzichten op een nieuwe overwinning heeft Stultiens niet.

De Duitser Horst Duren speelde in de dubbelspelen twee keer met een Nederlandse partner. In het gemengd dubbel behaalde hij samen met Florence Rive een overwinning op Ingrid Theunissen en Geert Mooren (6–4, 5–7 6–2), maar in het herendubbel waren de Brabantse jeugdspelers Christian van de Harskamp en Stefan Theeuwen te sterk voor hem samen met John van Heck (6–3, 6–4).

NK: ruim baan voor Limburgse tennisjeugd

van onze tennismedewerker

HILVERSUM – Het district Limburg van de tennisbond mag in totaal 27 jeugdspelers afvaardigen naar de nationale jeugdtenniskampioenschappen 1982 die in vier plaatsen in Noord-Holland de komende week verspeeld zullen worden. Van deze tennissers is alleen de Maastrichtse Pascalle Druyts er van verzekerd dat zij in twee categorieën mag uitkomen, namelijk bij de 14-jarigen en bij de 16-jarigen. Het is nog mogelijk dat meer spelers dit bereiken, maar zij zullen in hun eigen leeftijdsklasse goed moeten presteren om bij de ouderen mee te mogen doen.

Limburg heeft ook nog kandidaten voor een nationale titel. Zo hebben Tom Nijssen en Monique Margaroli in de afgelopen winter bewezen bij de top in hun categorie te behoren door de indoortitels te winnen. Bij de oudste jeugd mogen zij toch op genoeg tegenstand rekenen.

Monique Margaroli moet zeker rekening houden met de Amsterdamse Yvette Flu, die zich onder bondstoezicht volledig op tennis heeft toegelegd en de hele wereld afreist. Daarnaast zijn er de Brabantse meisjes Judith Warringa en Annemarie Jurg. Ook de Maastrichtse Henriëtte Knols heeft al vaak bewezen met de top mee te kunnen draaien.

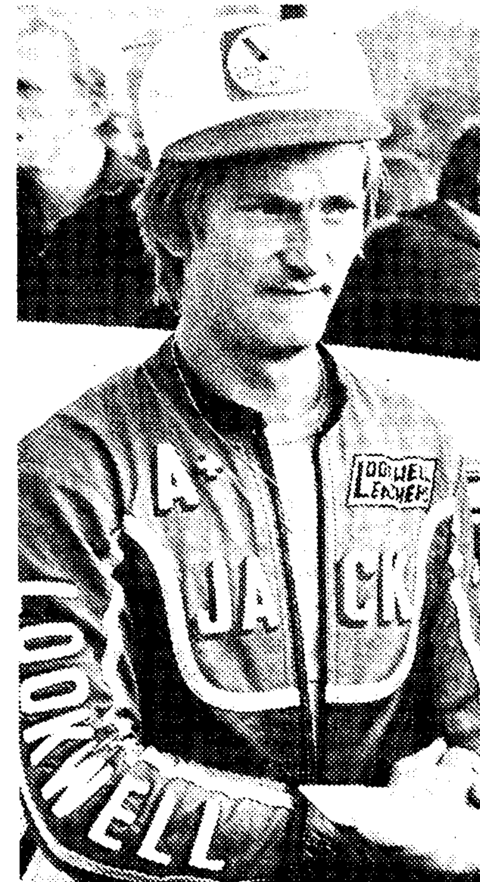
Voor de Sittardenaar Tom Nijssen geldt hetzelfde als voor Monique Margaroli. Tot zijn grote concurrenten mag men rekenen de Hagenaar Bernard van Poelgeest en Menno Oosting uit Brabant. Van Limburgse zijde behoren Jan Hein van den Eijnde en Geert Joosten tot de deelnemers, al zijn zij niet direct kandidaten voor de eindzege.
Ook bij de 16-jarigen hoeven niet alle Limburgers direct uitgeschakeld te worden. Zo moet men van Angelo Meijers uit Nuth minstens een kwartfinale- en eigenlijk een halve finaleplaats verwachten. De favorieten hier zijn de Brabander Rob Simon, die in 1981 dit kampioenschap op zijn naam heeft gebracht, en de 14-jarige Mark Koevermans uit Rotterdam, die mogelijk wel eens een „dubbel" kan behalen. Harald Smeets en Paul Dassen zullen wel voortijdig moeten afhaken. De in Venray wonende, maar voor het district Brabant uitkomende Christian van Harskamp is ook een van de mogelijke eindoverwinnaars.

Niet kansloos

Bij de meisjes tot en met 16 jaar doen van Limburgse zijde Irmgard van den Eijnde (Bergen) en Pascalle Druyts mee. Ook speelsters die men niet direct hoeft uit te vlakken.

Van de negen deelneemsters bij de 14-jarigen behoort Pascalle Druyts tot de mogelijke winnaressen. Zij weet echter Hellas ter Riet uit Apeldoorn in haar groep, zodat zij zeer sterk moet spelen om de titel te pakken. Daarnaast treden Eveline Hamers, Lonneke Tax (beiden Meerssen), Yolanda Schreurs (St.-Odiliënberg) en Mara Eijkenboom (Maasbracht) aan. Bij de jongens zijn de Heerlenaren René Huizinga en Jan Willem Werker, de Postholtenaar Robert Janssen en René Zonneveld uit Elsloo van de partij.

Van de landelijke verhoudingen bij de 12-jarigen valt nog weinig te zeggen. Voor Limburg treden aan Angelique de Man, José Opheij en Fanny Hilhorst bij de meisjes en bij de jongens trekken Pieter Klinkers, Edwin Aerts, Ronald Severens, Jeroen de Jong en Pascal Hos naar Heerhugowaard.



● *Jack Middelburg: crash met gevolgen*

Jack Middelburg in de kreukels

SILVERSTONE – Het is niet zeker of Jack Middelburg zondag op het circuit van Silverstone start in de wedstrijd om de Grote Prijs van Engeland. De Nederlandse motorcoureur raakte tijdens de trainingen betrokken bij een ongeluk. Bij een snelheid van 240 kilometer per uur kwam de vroegere wereldkampioen Barry Sheene in botsing met Middelburg en de Fransman Patrick Igoa.

Middelburg liep een aantal kneuzingen in de rug op. De Engelsman Sheene brak beide benen en zijn linkerhand. De drie motorrenners werden tevens aan het hoofd gewond, maar verloren niet het bewustzijn. Volgens de artsen is hun toestand naar omstandigheden redelijk wel.

Rob Caessens weert zich uitstekend

Van onze medewerker

DIEREN – Na de zevende ronde van het toernooi om de open Nederlandse schaaktitel begint er enige tekening in de strijd te komen. Na het uitspelen van de hangpartijen zullen vermoedelijk Wim Heemskerk en Gert-Jan de Boer op kop komen.

Heemskerk moest weliswaar zijn partij tegen Podzielny afbreken, doch dank zij twee pluspionnen kan de winst hem nauwelijks nog ontgaan. Het topduel tussen Wind en De Boer ging lange tijd gelijk op, maar in de slotfase kon De Boer via tempodwang het punt naar zich toetrekken.
De vijfde rondepartij tussen De Boer en Podzielny werd voor de vierde maal afgebroken. Serieuze winstpogingen lijken echter nog steeds voor geen van beiden gerechtvaardigd.

De afgebroken partij van Rob Caessens uit Geleen tegen Mastenbroek uit Amsterdam is volgens verwachting in remise geëindigd. In de zevende ronde moest Caessens het opnemen tegen Kretzschmar, eveneens uit Amsterdam. Het werd een bijzonder scherp treffen, waarbij beide spelers op de aanval speelden.

De berekeningen kostten veel bedenktijd, zodat er een enerverend tijdnoodduel volgde. De vlag van Caessens viel daarbij het eerste, doch na reconstructie bleek het vereiste aantal zetten juist voltooid te zijn. Daarop werd de partij afgebroken. In de tweede zitting heeft de Limburger dank zij een verworven pluspion de wat betere kansen.

Henk Steevens contracteert Van Mulken

Van onze sportredactie

STEIN – Armand van Mulken verdedigt volgend jaar de kleuren van de amateurwielerploeg Driessen Stoffen - Transvemij, de formatie die geleid wordt door Henk Steevens uit Elsloo. Voor deze ploeg rijdt onder meer ook Peter Harings. De 23-jarige Van Mulken komt dit seizoen uit voor de Brouwersploeg, die, zoals bekend, volgend jaar niet meer op de wielerwegen zal verschijnen.

Van Mulken, vorige week winnaar van de Ronde van Brunssum, finishte afgelopen zondag als veertiende in het eindklassement van de Ronde van Spaans Baskenland, een etappekoers over vier dagen. Na een vierde plaats in de tweede etappe bezette Van Mulken deze stelling ook in de afsluitende tijdrit over 13 kilometer. De Spanjaard Enrique Aja won de Ronde van Baskenland vóór de Zwitser George Lüthi. Naast Armand van Mulken namen ook de Nederlanders Van Horik, Nijboer, Kleinsman en Elshof aan deze meerdaagse wedstrijd deel. In het ploegenklassement bezette de Nederlandse formatie de negende plaats.

Vanaf volgende week dinsdag neemt Van Mulken met de Brouwersrenners Manders, Kurzweg, Gorissen en Van Binsbergen deel aan de zesdaagse Ronde van Wallonië.

MINISTERIE VAN VERKEER EN WATERSTAAT

Rijkswaterstaat direktie Limburg

BEKENDMAKING

Wet verontreiniging oppervlaktewateren (WVO)
Wet algemene bepalingen milieuhygiëne (WABM)

de minister van verkeer en waterstaat.

gelet op artikel 7, van de WVO en op artikel 12 van de WABM;

maakt bekend:

dat op 22 juni 1982 bij de hoofdingenieur/directeur van de Rijkswaterstaat in de direktie Limburg een aanvraag is binnengekomen van het Waterschap Zuiveringschap Limburg te Roermond om vergunning ingevolge de WVO voor het tijdelijk op de rivier de Maas lozen van afvalwater afkomstig van diverse gemeenten;

dat de aanvraag en andere terzake zijnde stukken vanaf 2 augustus 1982 tot en met de termijn waarbinnen tegen de definitieve beschikking op de aanvraag beroep kan worden ingesteld, tijdens de kantooruren ter inzage liggen ter gemeentesekretarie van Haelen;

dat van 2 augustus 1982 tot en met 1 september 1982 de bescheiden tevens op elke maandagavond van 17.00 uur tot 20.00 uur aldaar kunnen worden ingezien;

dat gemotiveerde bezwaren schriftelijk bij de hoofdingenieur/directeur van de Rijkswaterstaat in de direktie Limburg (postbus 25, 6200 MA Maastricht) kunnen worden ingediend tot en met 1 september 1982;

dat de persoonlijke gegevens van degenen, die schriftelijk bezwaar hebben ingebracht, indien hierom - gelijktijdig, bij aparte brief - wordt verzocht, niet worden bekendgemaakt;

dat terzake geen openbare zitting wordt gehouden;

dat degenen die daarom telefonisch (043-17744, tst. 253 en 228) verzoeken tot en met 25 augustus 1982 in de gelegenheid zullen worden gesteld gemotiveerde bezwaren mondeling in te brengen;

dat alleen diegenen, die bezwaren hebben ingebracht en diegenen, die kunnen aantonen dat zij redelijkerwijs daartoe niet in staat zijn geweest, tegen de te zijner tijd op te stellen ontwerp-beschikking bezwaar kunnen maken;

dat men zich voor het verkrijgen van nadere inlichtingen en kopieën van de ter inzage gelegde stukken (tegen betaling) kan wenden tot de hoofdingenieur/directeur van de Rijkswaterstaat in de direktie Limburg, Postbus 25, 6200 MA Maastricht of tel. 043-17744, tst, 253 of 228.

Maastricht, 22 juli 1982.

De minister voornoemd,
namens deze,
de hoofdingenieur/directeur van de Rijkswaterstaat,
ir. W.H. Barentsen

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht, de dato 24 juni 1982, is het faillissement van **Eric Johannes Anna Rongen**, wonende te Bunde, gemeente Meerssen, Kerkstraat no. 3 A, opgeheven wegens de toestand der boedel.
Mr. D.F.G.A. Tripels, curator,
Brusselsestraat 34-36,
6211 PE Maastricht.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder, tussentijds verzilveren, EPM cv. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN bel vrijblijvend: 04490-13494. Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

GELDLENING, HYPOTHEKEN BINNEN • DAG, TEL. »§&-§†‡*—.

Onderwijs

Avontuurlijke vakantie parachutespringen op TEXEL, tel. 02225-464 (436).

Rijkserkende verkeer- en AUTORIJSCHOOL John Quaedackers, Wolfsweg 21, Eygelshoven, tel. 045-462000, Heerlen, tel. 045-226027.